

ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST

SCHLEIFMASCHINE SMW GRINDING MACHINE SMW



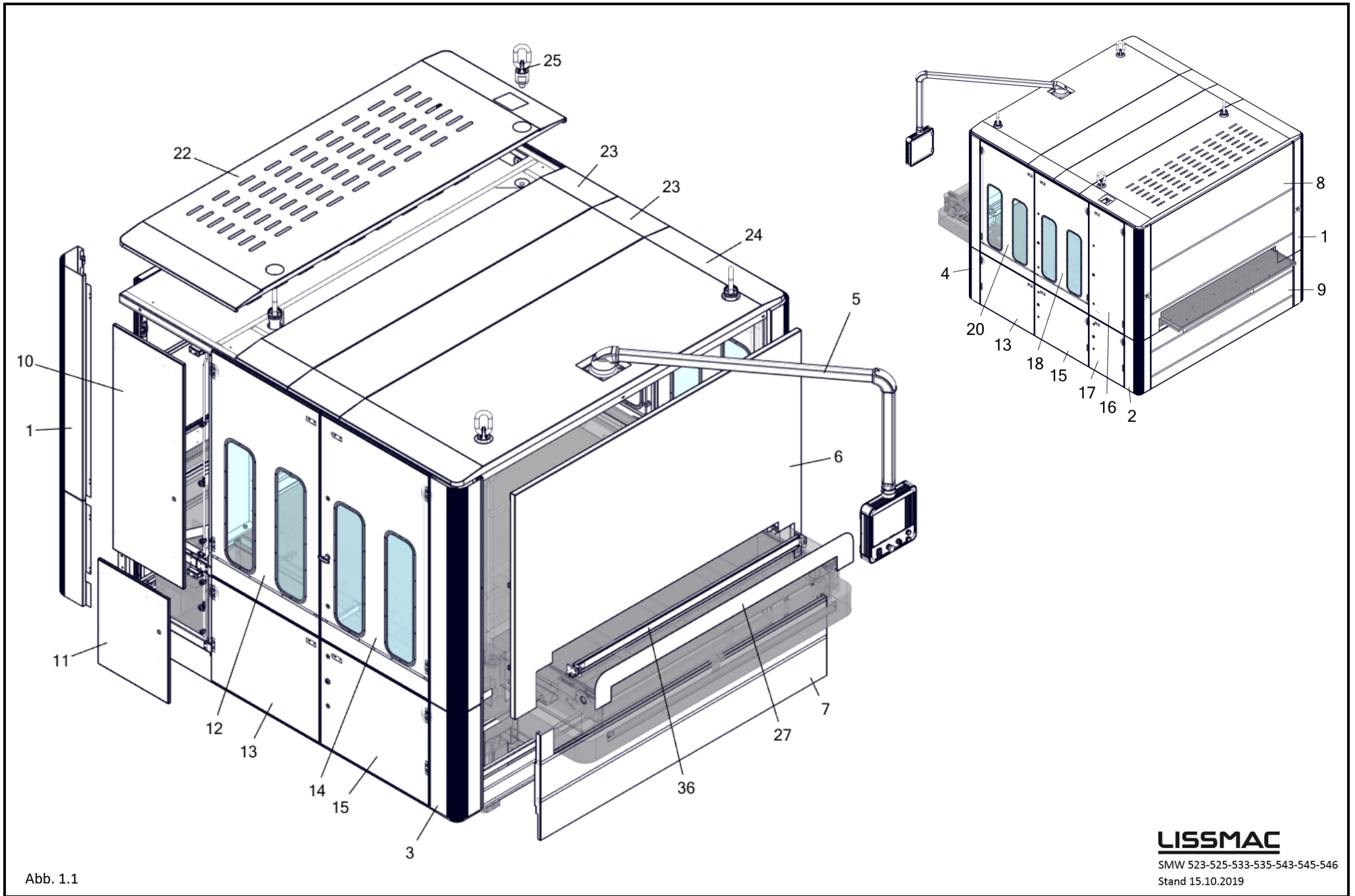


Abb. 1.1

LISSMAC

SMW 523-525-533-535-543-545-546
Stand 15.10.2019

Verkleidung:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
1.1		1049865		X							Verkleidung SMW 523	Fairing SMW 523
1.1		1049829			X						Verkleidung SMW 525	Fairing SMW 525
1.1		1049041				X					Verkleidung SMW 533	Fairing SMW 533
1.1		1049414					X				Verkleidung SMW 535	Fairing SMW 535
1.1		1042338						X			Verkleidung SMW 543	Fairing SMW 543
1.1		1048850							X		Verkleidung SMW 545	Fairing SMW 545
1.1		1057153								X	Verkleidung SMW 546	Fairing SMW 546
1.1	1	1041095		X	X	X	X	X	X		Eckprofil 1 hinten	Corner profile 1 rear
1.1	1	1057181								X	Eckprofil 1 hinten	Corner profile 1 rear
1.1	2	1041394		X	X	X	X	X	X		Eckprofil 2 hinten	Corner profile 2 rear
1.1	2	1057186								X	Eckprofil 2 hinten	Corner profile 2 rear
1.1	3	1041308		X	X	X	X	X	X		Eckprofil 3 vorne	Corner profile 3 front
1.1	3	1057188								X	Eckprofil 3 vorne	Corner profile 3 front
1.1	4	1041396		X	X	X	X	X	X		Eckprofil 4 vorne	Corner profile 4 front
1.1	4	1057229								X	Eckprofil 4 vorne	Corner profile 4 front
1.1	5	1038979		X		X		X			Tragarm mit Displaygehäuse	Support arm with display housing
1.1	5	1063805			X		X		X		Tragarm mit Displaygehäuse	Support arm with display housing
1.1	5	1057280								X	Tragarm mit Displaygehäuse	Support arm with display housing
1.1	6	1041393		X		X		X			Frontblech oben	Front panel Top
1.1	6	1045492			X		X		X		Frontblech oben	Front panel Top
1.1	6	1057059								X	Frontblech oben	Front panel Top

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
1.1	7	1041334		X		X		X			Frontblech unten	Lower front panel
1.1	7	1045486			X		X		X		Frontblech unten	Lower front panel
1.1	7	1057052								X	Frontblech unten	Lower front panel
1.1	8	1041304		X		X		X			Heckblech oben	Rear panel up
1.1	8	1045479			X		X		X		Heckblech oben	Rear panel up
1.1	8	1057024								X	Heckblech oben	Rear panel up
1.1	9	1041246		X		X		X			Heckblech unten	Lower rear panel
1.1	9	1045467			X		X		X		Heckblech unten	Lower rear panel
1.1	9	1057022								X	Heckblech unten	Lower rear panel
1.1	10	1038270		X	X			X	X		Tür 2 links oben SMW 523/525/543/545	Door 2 top left SMW 523/525/543/545
1.1	10	1047103				X	X				Tür 2 links oben SMW 533/535	Door 2 top left SMW 533/535
1.1	10	1057261								X	Tür 3 links oben	Door 2 top left
1.1	11	1038285		X	X			X	X	X	Tür 2 links unten SMW 523/525/543/545/546	Door 2 bottom left SMW 523/525/543/545/546
1.1	11	1047102				X	X				Tür 2 links unten SMW 533/535	Door 2 bottom left SMW 533/535
1.1	12	1038217						X	X		Tür 2 links oben SMW 543/545	Door 2 top left SMW 543/545
1.1	12	1057255								X	Tür 2 links oben SMW 546	Door 2 top left SMW 546
1.1	13	1049808		X	X						Tür 1 rechts unten SMW 523/525	Door 1 bottom right SMW 523/525
1.1	13	1038279				X	X	X	X	X	Tür 1 rechts unten SMW 533/535/543/545/546	Door 1 bottom right SMW 533/535/543/545/546
1.1	14	1049775		X	X						Tür 1 links oben	Door 1 top left
1.1	14	1038266				X	X	X	X		Tür 1 links oben SMW 533/535	Door 1 top left SMW 533/535
1.1	14	1057256								X	Tür 1 links oben SMW 546	Door 1 top left SMW 546
1.1	15	1049778		X	X						Tür 1 links unten	Door 1 bottom left
1.1	15	1038284				X	X	X	X	X	Tür 1 links unten SMW 533/535/543/545/546	Door 1 bottom left SMW 533/535/543/545/546
1.1	16	1038220		X	X			X	X		Tür 2 rechts oben	Door 2 top right
1.1	16	1047096				X	X				Tür 2 rechts oben SMW 533/535	Door 2 top right SMW 533/535
1.1	16	1057254								X	Tür 3 rechts oben SMW 546	Door 3 top right SMW 546
1.1	17	1038273		X	X			X	X	X	Tür 2 rechts unten	Door 2 bottom right

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
1.1	17	1047099				X	X				Tür 2 rechts unten SMW 533/535	Door 2 bottom right SMW 533/535
1.1	18	1038206						X	X		Tür 2 rechts oben SMW 543/545	Door 2 top right SMW 543/545
1.1	18	1057249								X	Tür 2 rechts oben	Door 2 top right
1.1	20	1049803		X	X						Tür 1 rechts oben	Door 1 top right
1.1	20	1038203				X	X	X	X		Tür 1 rechts oben SMW 533/535	Door 1 top right SMW 533/535
1.1	20	1057234								X	Tür 1 rechts oben	Door 1 top right
1.1	22	1046992		X		X		X			Deckelendstück hinten	Rear cover end piece
1.1	22	1045465			X		X		X		Deckelendstück hinten	Rear cover end piece
1.1	22	1057015								X	Deckelendstück hinten	Rear cover end piece
1.1	23	1046991				X		X			Deckelmittelstück	Cover middle piece
1.1	23	1045462					X		X		Deckelmittelstück	Cover middle piece
1.1	23	1057014								X	Deckelmittelstück	Cover middle piece
1.1	24	1046990		X		X		X			Deckelendstück vorne	Front cover end piece
1.1	24	1045457			X		X		X		Deckelendstück vorne	Front cover end piece
1.1	24	1057141								X	Deckelendstück vorne	Front cover end piece
1.1	25	210629		X	X	X	X	X	X	X	Aufhängesring	Load ring
1.1	27	1045508		X		X		X			Aufkleber Einlauf	Sticker inlet
1.1	27	1048833			X		X		X		Aufkleber Einlauf	Sticker inlet
1.1	27	1057072								X	Aufkleber Einlauf	Sticker inlet
1.1	36	1050360		X		X		X			Sicherheitsschaltleiste	Safety switching strip
1.1	36	1050400			X		X		X		Sicherheitsschaltleiste	Safety switching strip
1.1	36	1057000								X	Sicherheitsschaltleiste	Safety switching strip

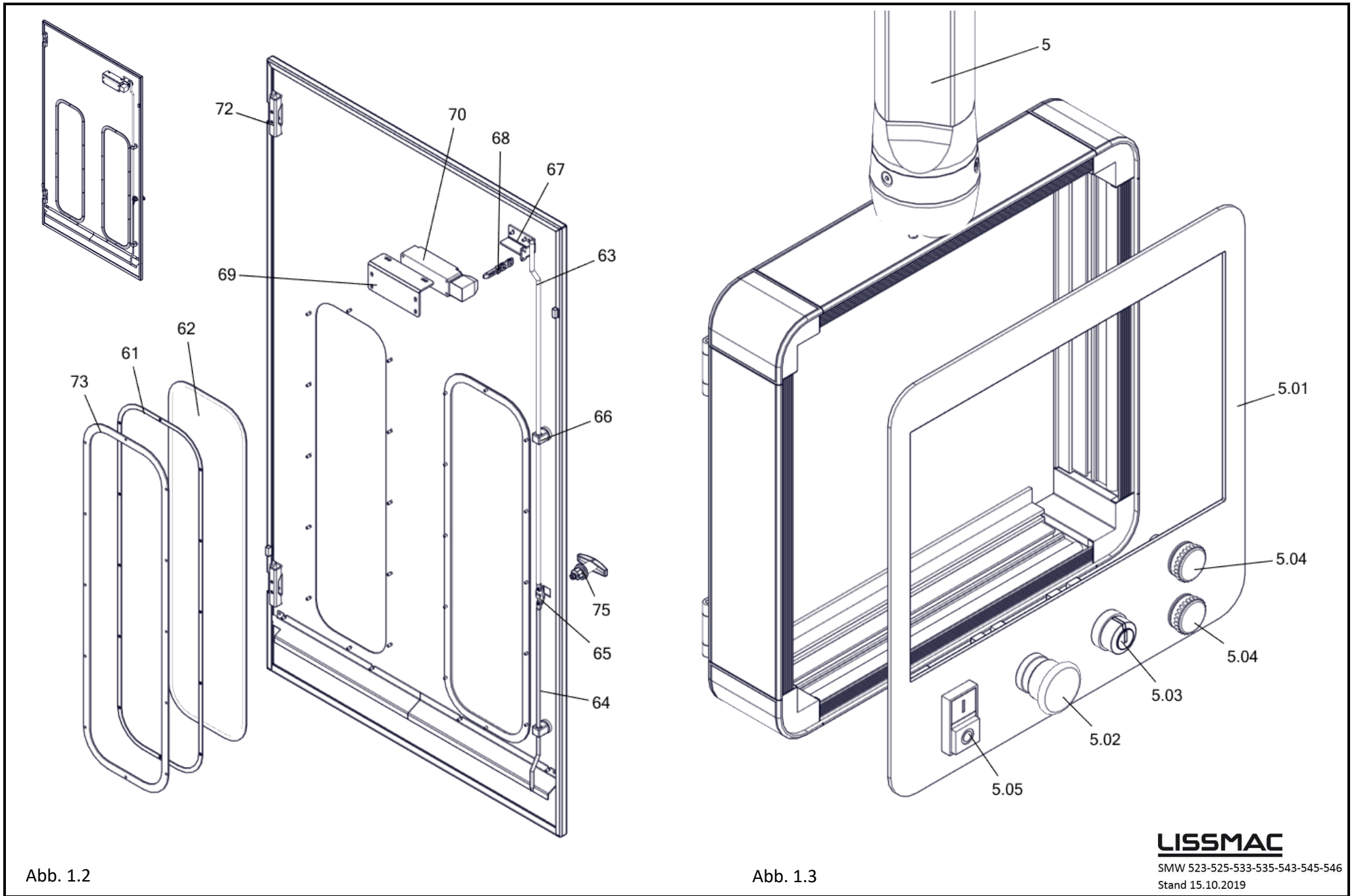


Abb. 1.2

Abb. 1.3

Verkleidung:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
1.1				X	X	X	Türe	Door
1.2	61	1038111		X	X	X	Auflagerahmen	Support frame
1.2	62	1038109		X	X	X	Scheibe	Disc
1.2	63	1038275		X	X	X	Rundstange mit Auge Ø8-231	Round rod with eye Ø8-231
1.2	63	1038274		X	X		Rundstange mit Auge Ø8-512	Round rod with eye Ø8-512
1.2	63	1057247				X	Rundstange mit Auge Ø8-872	Round rod with eye Ø8-872
1.2	64	3302480040		X	X	X	Rundstange mit Auge Dm8-455	Round rod with eye Dm8-455
1.2	65	4005200070		X	X	X	Stangenantrieb	Rod drive
1.2	66	4005200029		X	X	X	Stangenführung PAS - A20mm	Rod guide PAS - A20mm
1.2	67	1038113		X	X	X	Halter-Betätiger-SP	Holder-Actuator-SP
1.2	68	404049		X	X	X	Betätiger	Actuator
1.2	68	404644		X	X	X	Betätiger	Actuator
1.2	69	1038112		X	X	X	Endschalterwinkel	Limit switch bracket
1.2	69	1038116		X	X	X	Endschalterwinkel	Limit switch bracket
1.2	70	1009932	SKI-UV15Z M3	X	X	X	Sicherheitsschalter	Safety switch
1.2	70	1023070	SLK-M-UC-71-R0-A0-L0-0	X	X	X	Sicherheitsschalter	Safety switch
1.2	71	4699951058		X	X	X	Dichtungsprofil	Sealing profile
1.2	72	4005160696		X	X	X	Scharnier-Anschraub, Stift mit Nut	Hinge screw, pin with groove
1.2	73	1038110		X	X	X	Auflagerahmen	Support frame

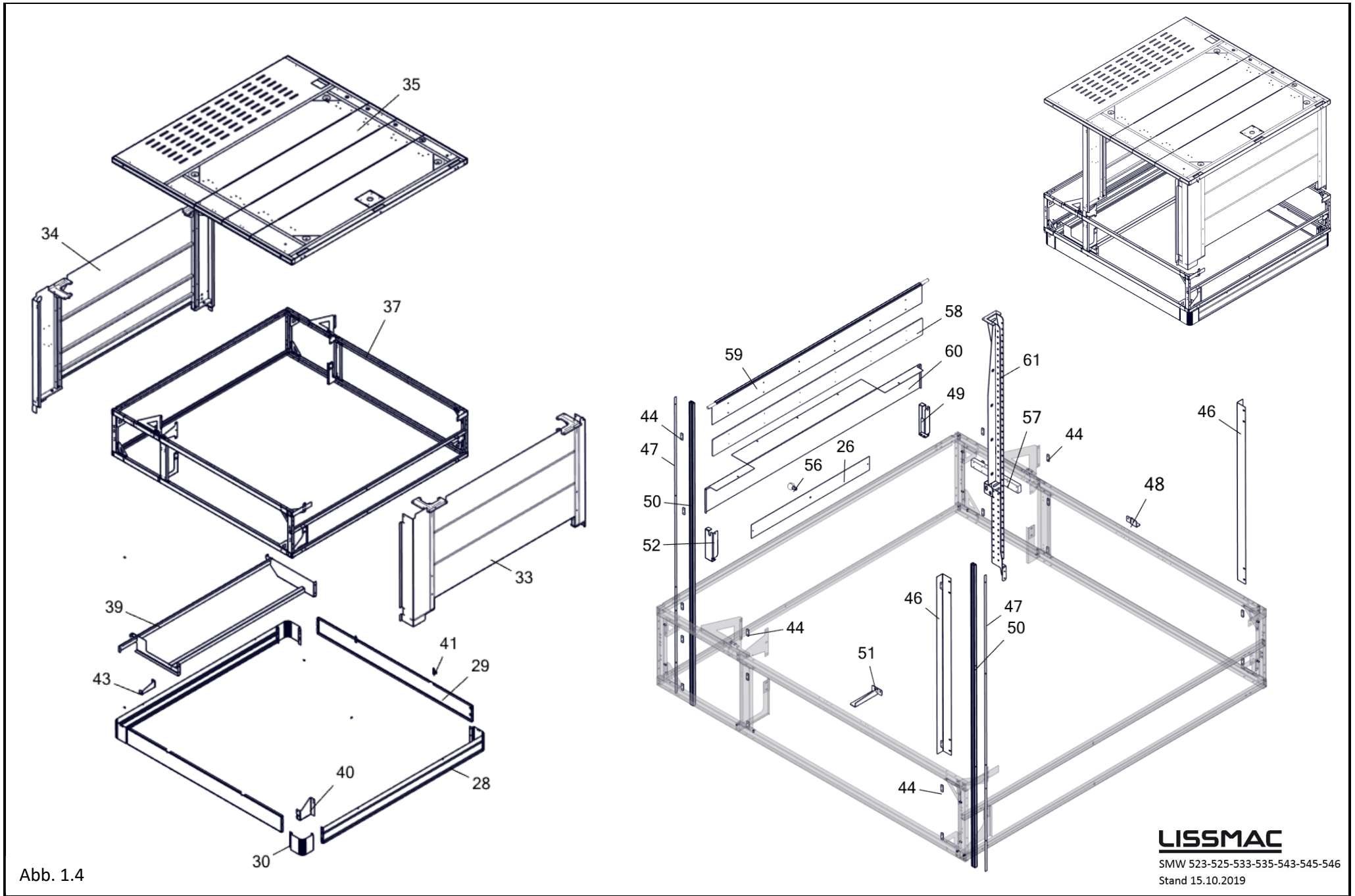


Abb. 1.4

LISSMAC

SMW 523-525-533-535-543-545-546
Stand 15.10.2019

Verkleidung:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
1.4	26	1059150		X	X	X	X	X	X	X	Blech Revisionsluke	Sheet metal inspection hatch
1.4	28	1038668		X		X		X			SBG Stirnblech	SBG front plate
1.4	28	1047061			X		X		X		SBG Stirnblech	SBG front plate
1.4	28	1057011								X	SBG Stirnblech	SBG front plate
1.4	29	1049763		X	X						Seitenblech unten	Lower side panel
1.4	29	1048925				X	X				Seitenblech unten	Lower side panel
1.4	29	1038639						X	X	X	Seitenblech unten	Lower side panel
1.4	30	1038646		X	X	X	X	X	X	X	Eckblech unten	bottom corner plate
1.4	31	1038665		X	X	X	X	X	X	X	Eckblech unten	bottom corner plate
1.4	32	1038649		X		X		X			SBG Stirnblech	SBG front plate
1.4	32	1047069			X		X		X		SBG Stirnblech	SBG front plate
1.4	32	1057140								X	SBG Stirnblech	SBG front plate
1.4	33	1036373		X		X		X			SBG Wand vorne	SBG Wall front
1.4	33	1046934			X		X		X		SBG Wand vorne	SBG Wall front
1.4	33	1056981								X	SBG Wand vorne	SBG Wall front
1.4	34	1036561		X		X		X			SBG-Wand hinten	SBG wall at the back
1.4	34	1046943			X		X		X		SBG-Wand hinten	SBG wall at the back
1.4	34	1056985								X	SBG-Wand hinten	SBG wall at the back

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
1.4	35	1045137		X							SBG Deckel SMW 523	SBG cover SMW 523
1.4	35	1049753			X						SBG Deckel SMW 525	SBG cover SMW 525
1.4	35	1045133				X					SBG Deckel SMW 533	SBG cover SMW 533
1.4	35	1049315					X				SBG Deckel SMW 535	SBG cover SMW 535
1.4	35	1046987						X			SBG Deckel SMW 543	SBG cover SMW 543
1.4	35	1047018							X		SBG Deckel SMW 545	SBG cover SMW 545
1.4	35	1057147								X	SBG Deckel SMW 546	SBG cover SMW 546
1.4	37	1049862		X							Gerippe SMW 523	Carcass SMW 523
1.4	37	1049762			X						Gerippe SMW 525	Carcass SMW 525
1.4	37	1049025				X					Gerippe SMW 533	Carcass SMW 533
1.4	37	1049331					X				Gerippe SMW 535	Carcass SMW 535
1.4	37	1038715						X			Gerippe SMW 543	Carcass SMW 543
1.4	37	1045443							X		Gerippe SMW 545	Carcass SMW 545
1.4	37	1057004								X	Gerippe SMW 546	Carcass SMW 546
1.4	39	1038617		X		X		X			Versteifungsrahmen	Stiffening frame
1.4	39	1047068			X		X		X		Versteifungsrahmen	Stiffening frame
1.4	39	1057009								X	Versteifungsrahmen	Stiffening frame
1.4	40	1038594		X	X	X	X	X	X	X	Blechhalter Verkleidung unten	Sheet metal holder cladding bottom
1.4	41	1038598		X	X	X	X	X	X	X	Verkleidungshalter rechts	Right fairing support
1.4	43	1038596		X	X	X	X	X	X	X	Verkleidungshalter	Fairing support
1.4	44	3303463330		X	X	X	X	X	X	X	Flachstahl 15 x 6 - 45	Flat steel 15 x 6 - 45
1.4	46	1057273		X	X	X	X	X	X	X	Abdeckblech	Cover plate
1.4	47	1057275		X	X	X	X	X	X	X	Distanzleiste	Distance bar
1.4	48	1038716		X	X	X	X	X	X	X	Türkonsole	Door console
1.4	49	1046855		X	X	X	X	X	X	X	Halterung Eingreifschutz rechts	Bracket Right hand protection
1.4	50	1057276		X	X	X	X	X	X	X	Statusanzeige LED, RGB, 24V/DC, Steelmaster SMW	Status display LED, RGB, 24V/DC, Steelmaster SMW
1.4	51	1038717		X	X	X	X	X	X	X	Türkonsole	Door console
1.4	52	1046850		X	X	X	X	X	X	X	Halterung Eingreifschutz links	Mounting bracket Anti-trap left
1.4	56	1052344	M10, Du. 40 mm	X	X	X	X	X	X	X	Kugelgriff	Ball handle
1.4	57	1066965		X	X	X	X	X	X	X	Ausbruchsleiste	Breakout strip
1.4	58	1066989		X		X		X			Anschlagleiste	Stop bar
1.4	58	1067215			X		X		X		Anschlagleiste	Stop bar

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
1.4	58	1067260								X	Anschlagleiste	Stop bar
1.4	59	1046870		X		X		X			Eingreifschutz	Intervention protection
1.4	59	1048794			X		X		X		Eingreifschutz	Intervention protection
1.4	59	1057067								X	Eingreifschutz	Intervention protection
1.4	60	1038714		X		X		X			Sichtschutz	privacy screen
1.4	60	1047055			X		X		X		Sichtschutz	privacy screen
1.4	60	1057076								X	Sichtschutz	privacy screen
1.4	61	1047452		X	X	X	X	X	X		Kabelkanal kpl.	Cable duct cpl.
1.4	61	1057288								X	Kabelkanal kpl.	Cable duct cpl.

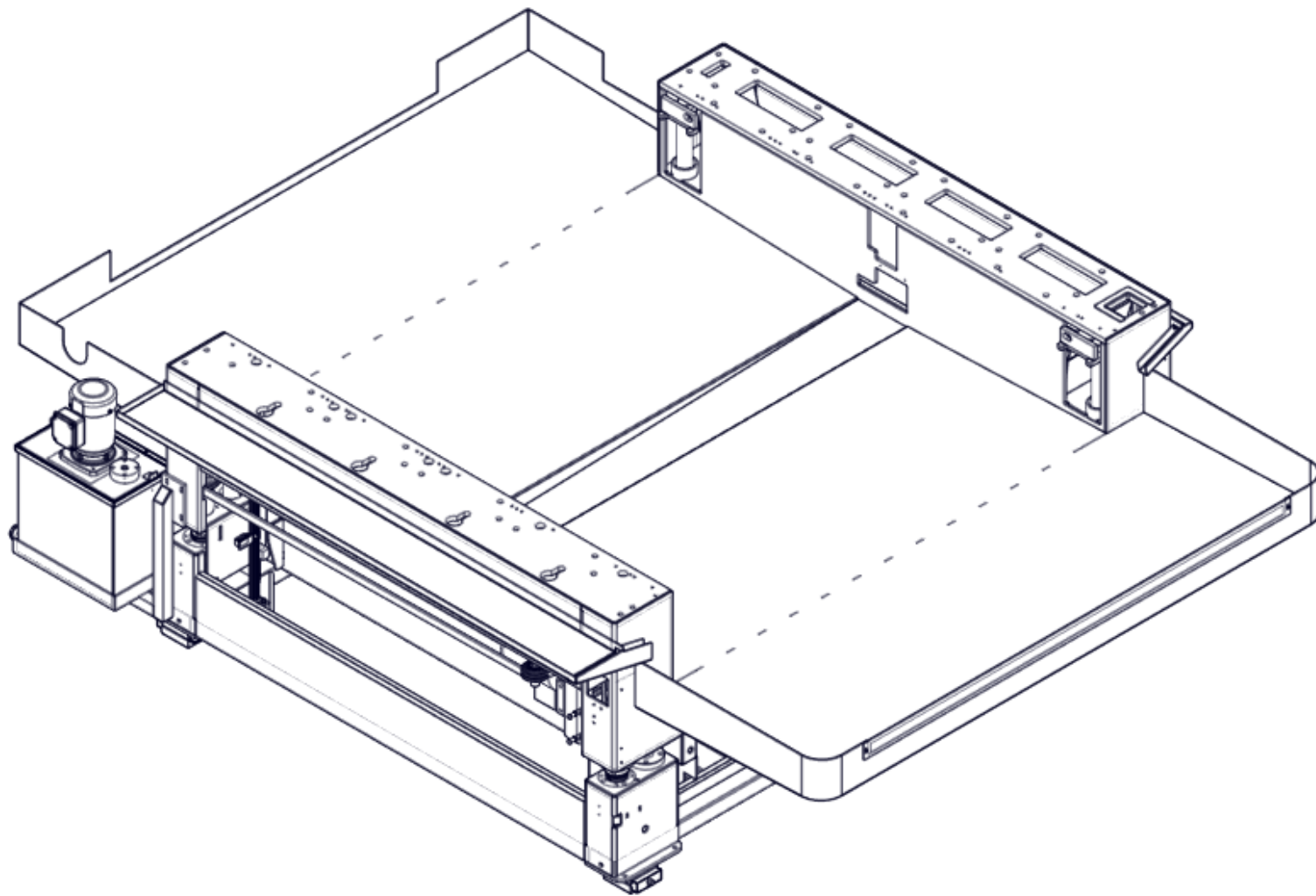


Abb. 2

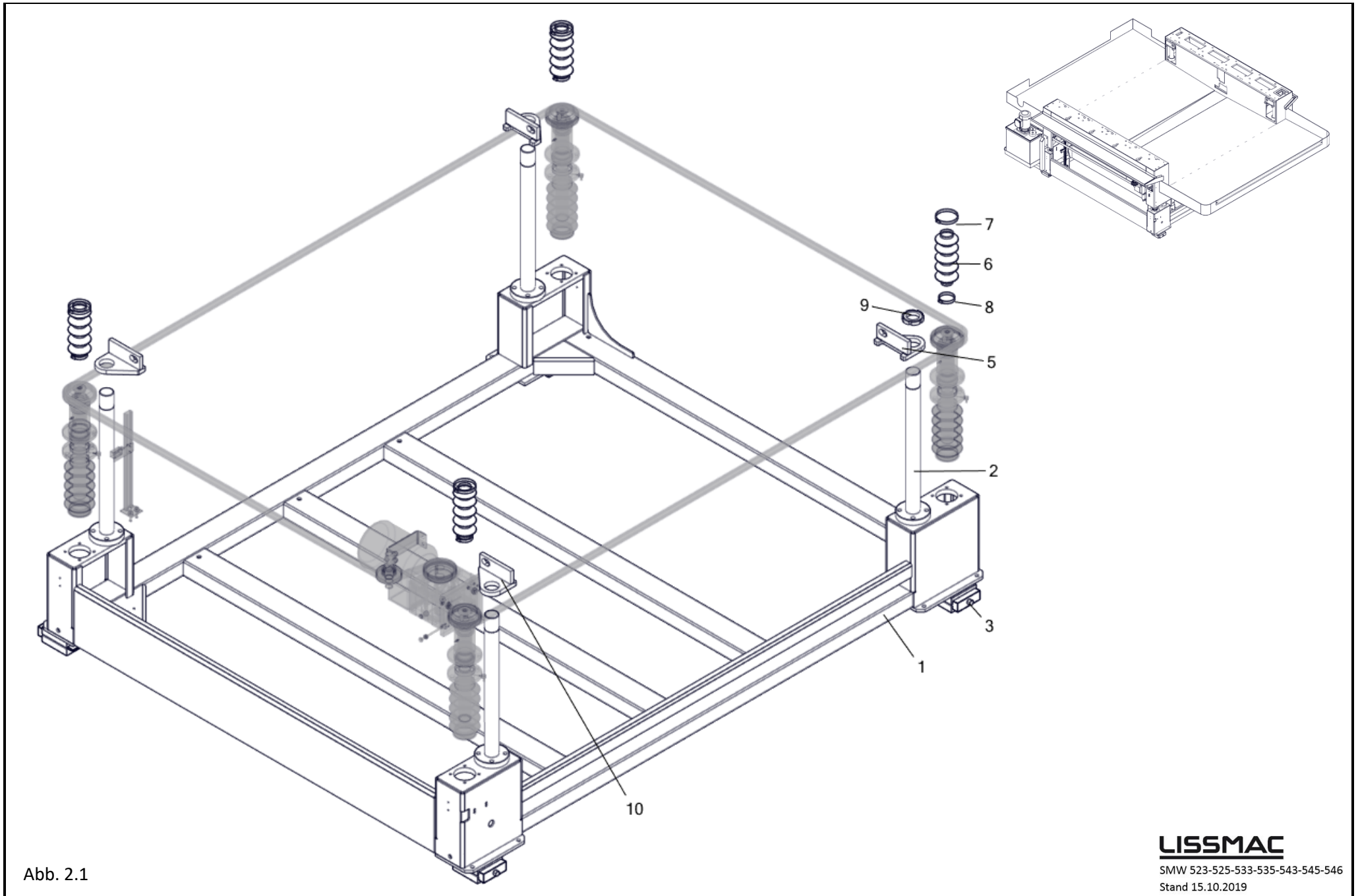


Abb. 2.1

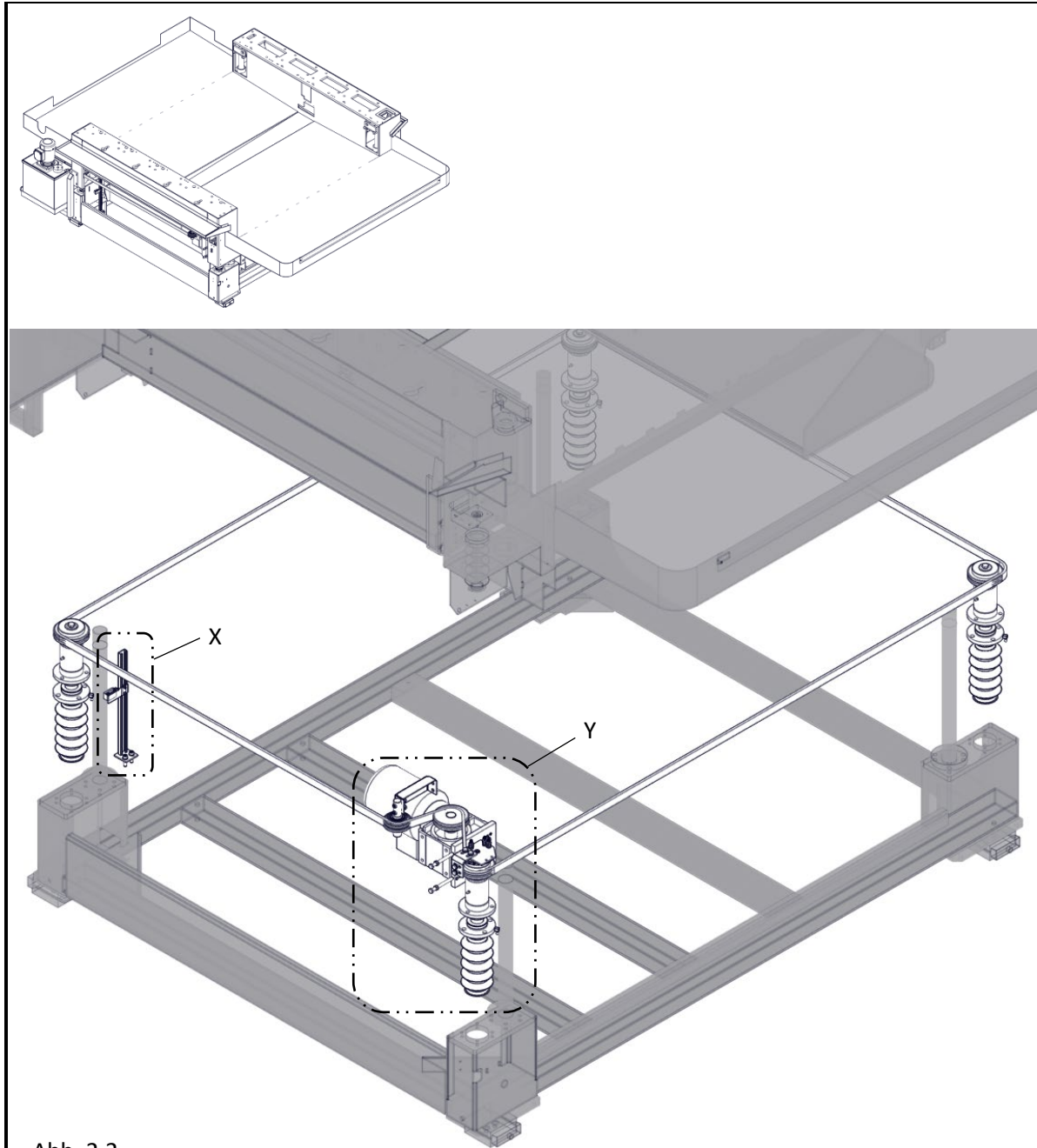
LISSMAC

SMW 523-525-533-535-543-545-546
Stand 15.10.2019

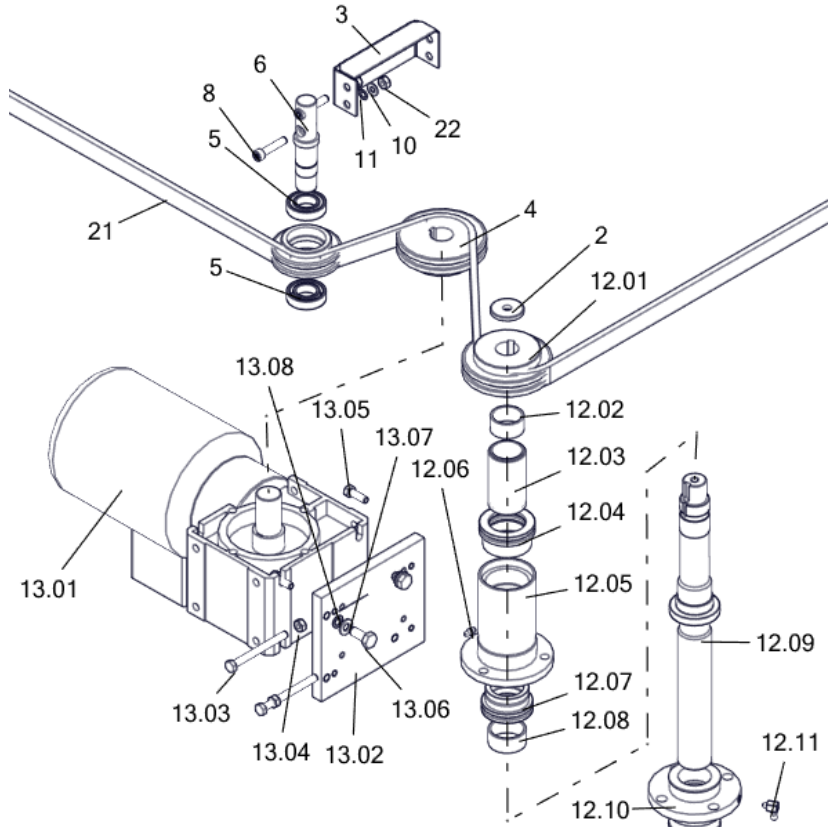
Maschinenständer Unterteil:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
2.1	1	1044042		X							Maschinenständer Unterteil SMW-523 kpl	Machine stand lower part SMW-523 cpl.
2.1	1	1044478			X						Maschinenständer Unterteil SMW-525 kpl	Machine stand lower part SMW-525 cpl.
2.1	1	1044229				X					Maschinenständer Unterteil SMW-533 kpl	Machine stand lower part SMW-533 cpl.
2.1	1	1044750					X				Maschinenständer Unterteil SMW-535 kpl	Machine stand lower part SMW-535 cpl.
2.1	1	1035990						X			Maschinenständer Unterteil SMW 543 kpl.	Machine stand lower part SMW-543 cpl.
2.1	1	1044983							X		Maschinenständer Unterteil SMW-545 kpl	Machine stand lower part SMW-545 cpl.
2.1	1	1056810								X	Maschinenständer Unterteil SMW-546 kpl	Machine stand lower part SMW-546 cpl.
2.1	2	2204602130		X	X	X	X	X	X	X	Stuetze Vorschubtisch	Support Feed table
2.1	3	4005160928		X	X	X	X	X	X	X	Stellfuss ISOLOC	adjustable foot ISOLOC
2.1	5	2212601700		X	X	X	X	X	X	X	Halter Vorschubtisch	Holder Feed table
2.1	6	4012070070	42/82x36/190	X	X	X	X	X	X	X	Faltenbalg	Bellows
2.1	7	4016080053	DIN3017 - 60-80 / 9	X	X	X	X	X	X	X	Schlauchschelle	Hose clamp
2.1	8	1006854	DIN3017 - 40-60 / 9	X	X	X	X	X	X	X	Schlauchschelle	Hose clamp
2.1	9	4002040025	M45 x 1.5	X	X	X	X	X	X	X	Nutmutter	Slotted nut
2.1	10	2212601690		X	X	X	X	X	X	X	Halter Vorschubtisch	Holder Feed table



Detail: Y



Detail: X

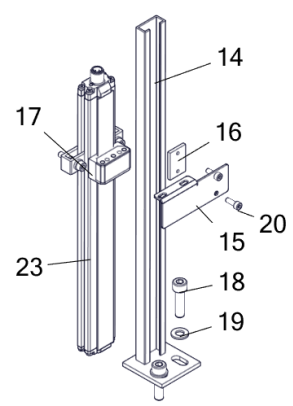


Abb. 2.2

Dickeneinstellung:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
2.2		1058967		X							Dickeneinstellung SMW-523 kpl.	Thickness adjustment SMW-523 cpl.
2.2		1058992			X						Dickeneinstellung SMW-525 kpl	Thickness adjustment SMW-525 cpl.
2.2		1058982				X					Dickeneinstellung SMW-533 kpl	Thickness adjustment SMW-533 cpl.
2.2		1059008					X				Dickeneinstellung SMW-535 kpl	Thickness adjustment SMW-535 cpl.
2.2		1058954						X			Dickeneinstellung SMW 543 kpl.	Thickness adjustment SMW-543 cpl.
2.2		1059063							X		Dickeneinstellung SMW-545 kpl	Thickness adjustment SMW-545 cpl.
2.2		1059090								X	Dickeneinstellung SMW-546 kpl	Thickness adjustment SMW-546 cpl.
2.2	2	3310320150		X	X	X	X	X	X	X	Welle Dm40	Shaft Dm40
2.2	3	1059080		X	X	X	X	X	X	X	Haltewinkel Umlenkung	Mounting bracket Deflection
2.2	4	3307410290	1/2 X 5/16", Z = 25	X	X	X	X	X	X	X	Kettenrad	Sprocket
2.2	5	4006010010	DIN625 - 6005-2RS	X	X	X	X	X	X	X	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing
2.2	6	3303019040		X	X	X	X	X	X	X	Welle Dm30	Shaft Dm30
2.2	7	3307410370	1/2x5/16", z=19, T=12,7 mm	X	X	X	X	X	X	X	Kettenrad	Sprocket
2.2	8	4001090167	ISO4762 M8 x 40 verz.	X	X	X	X	X	X	X	Zylinderschraube	Cylindrical screw
2.2	10	4003010029	DIN125 - A8,4 verz.	X	X	X	X	X	X	X	Scheibe	Washer
2.2	11	4004180022	VS8	X	X	X	X	X	X	X	Schnorricherung	Schnorr Safety washer
2.2	12			X	X	X	X	X	X	X	Spindel kpl.	Spindle cpl.
2.2	12.01	3307410290	1/2 X 5/16", Z = 25	X	X	X	X	X	X	X	Kettenrad	Sprocket
2.2	12.02	4006101291	35x40x20	X	X	X	X	X	X	X	Innenring	Inner ring
2.2	12.03	3305480160		X	X	X	X	X	X	X	Rohr Dm44.5x4	Pipe Dm44.5x4
2.2	12.04	4006060066	NKX 45 Z	X	X	X	X	X	X	X	Axial Nadellager	Axial needle bearing
2.2	12.05	3303530970		X	X	X	X	X	X	X	Welle Dm 110 - 125	Shaft Dm 110 - 125
2.2	12.06	4009010022		X	X	X	X	X	X	X	Einschraub-Kegel-Schmiernippel	Screw-in conical grease nipple
2.2	12.07	4006060065	NKX 40 Z	X	X	X	X	X	X	X	Axial Nadellager	Axial needle bearing
2.2	12.08	400602483	40x45x20	X	X	X	X	X	X	X	Innenring	Inner ring
2.2	12.09	3303530310		X	X	X	X	X	X	X	Welle Dm60 - 409	Shaft Dm60 - 409

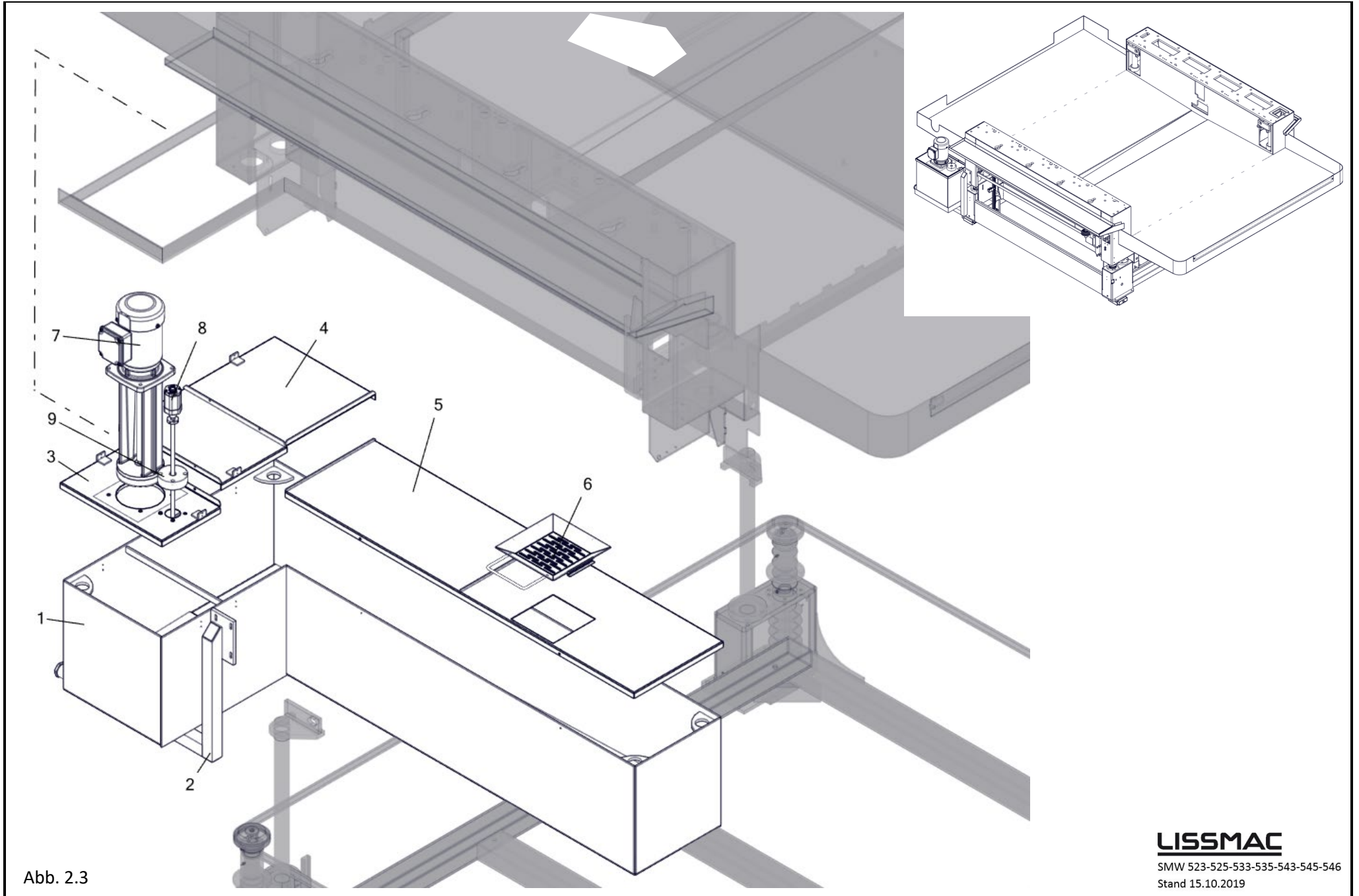


Abb. 2.3

LISSMAC

SMW 523-525-533-535-543-545-546
Stand 15.10.2019

Maschinenständer Oberteil:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
2.3	1	1044211		X	X						Tank geschweißt	Welded tank
2.3	1	1036592				X	X	X	X	X	Tank geschweißt	Welded tank
2.3	2	1040616		X	X	X	X	X	X	X	Wassertankhalterung	Water tank bracket
2.3	3	1037138		X	X	X	X	X	X	X	Deckel Wassertank geschweißt	Welded water tank cover
2.3	4	1042328		X	X	X	X	X	X	X	Deckel Mittelstück	Cover middle piece
2.3	5	1044221		X	X						Deckel Tank Wassereinlass	Cover Tank Water Inlet
2.3	5	1044954				X	X				Deckel Tank Wassereinlass	Cover Tank Water Inlet
2.3	5	1037149						X	X	X	Deckel Tank Wassereinlass	Cover Tank Water Inlet
2.3	6	1060470		X	X	X	X	X	X	X	Trichter Steelmaster	Funnel Steelmaster
2.3	7	1037518	MTA 120-350 97989297, Grundfos	X	X	X	X	X	X	X	Eintauchkreislpumpe	Submersible centrifugal pump
2.3	8	1037948	BTL6 U101 M0310 A S4	X	X	X	X	X	X	X	Micropulse Wegaufnehmer	Micropulse displacement transducer
2.3	9	1037959		X	X	X	X	X	X	X	Flansch für Sensor	Flange for sensor

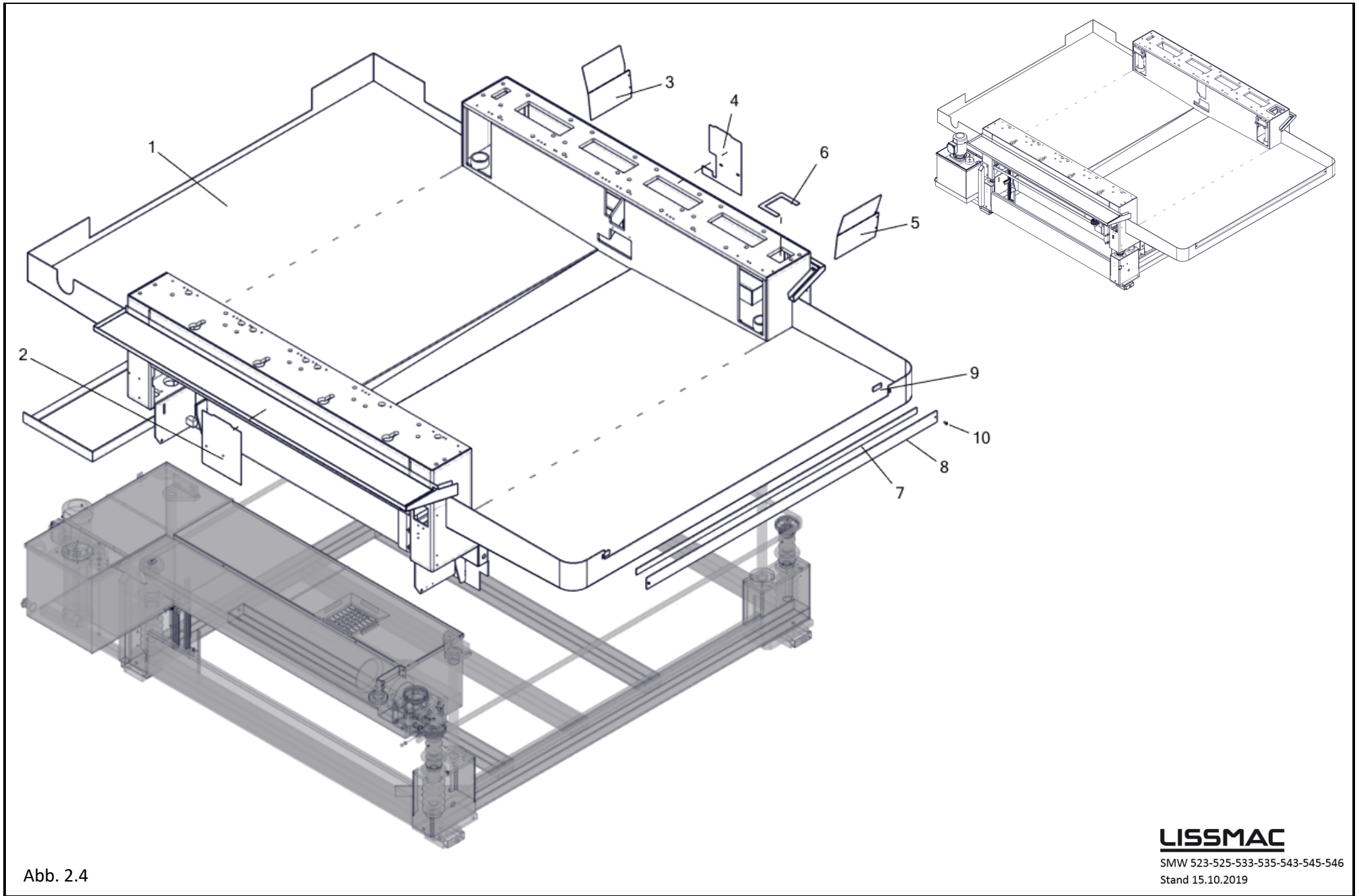


Abb. 2.4

Maschinenständer Oberteil:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
2.4	1	1044196		X							Maschinenständer Oberteil SMW 523	Machine stand upper part SMW 523
2.4	1	1044605			X						Maschinenständer Oberteil SMW 525	Machine stand upper part SMW 525
2.4	1	1044388				X					Maschinenständer Oberteil SMW 533	Machine stand upper part SMW 533
2.4	1	1044920					X				Maschinenständer Oberteil SMW 535	Machine stand upper part SMW 535
2.4	1	1035976						X			Maschinenständer Oberteil SMW 543	Machine stand upper part SMW 543
2.4	1	1045034							X		Maschinenständer Oberteil SMW 545	Machine stand upper part SMW 545
2.4	1	1056852								X	Maschinenständer Oberteil SMW 546	Machine stand upper part SMW 546
2.4	2	3305462511		X	X	X	X	X	X	X	Spritzblech	Splash guard
2.4	3	3305462750		X	X	X	X	X	X	X	Spritzblech	Splash guard
2.4	4	3305462500		X	X	X	X	X	X	X	Spritzblech	Splash guard
2.4	5	3305462830		X	X	X	X	X	X	X	Spritzblech	Splash guard
2.4	6	3304467140		X	X	X	X	X	X	X	Platte	Plate
2.4	7	1047649		X	X	X	X	X	X		Distanzblech Wannenblende	Spacer plate bath screen
2.4	7	1056855								X	Distanzblech Wannenblende	Spacer plate bath screen
2.4	8	1047584		X	X	X	X	X	X		Steckblech Wanne vorne	Sheet metal front tray
2.4	8	1056854								X	Steckblech Wanne vorne	Sheet metal front tray
2.4	9	1047650		X	X	X	X	X	X	X	Gewindeplatte	threaded plate
2.4	10	300336	M6x12	X	X	X	X	X	X	X	Linsenkopfschraube M. Innensechsk.	Oval-head screw M. Hexagon socket.

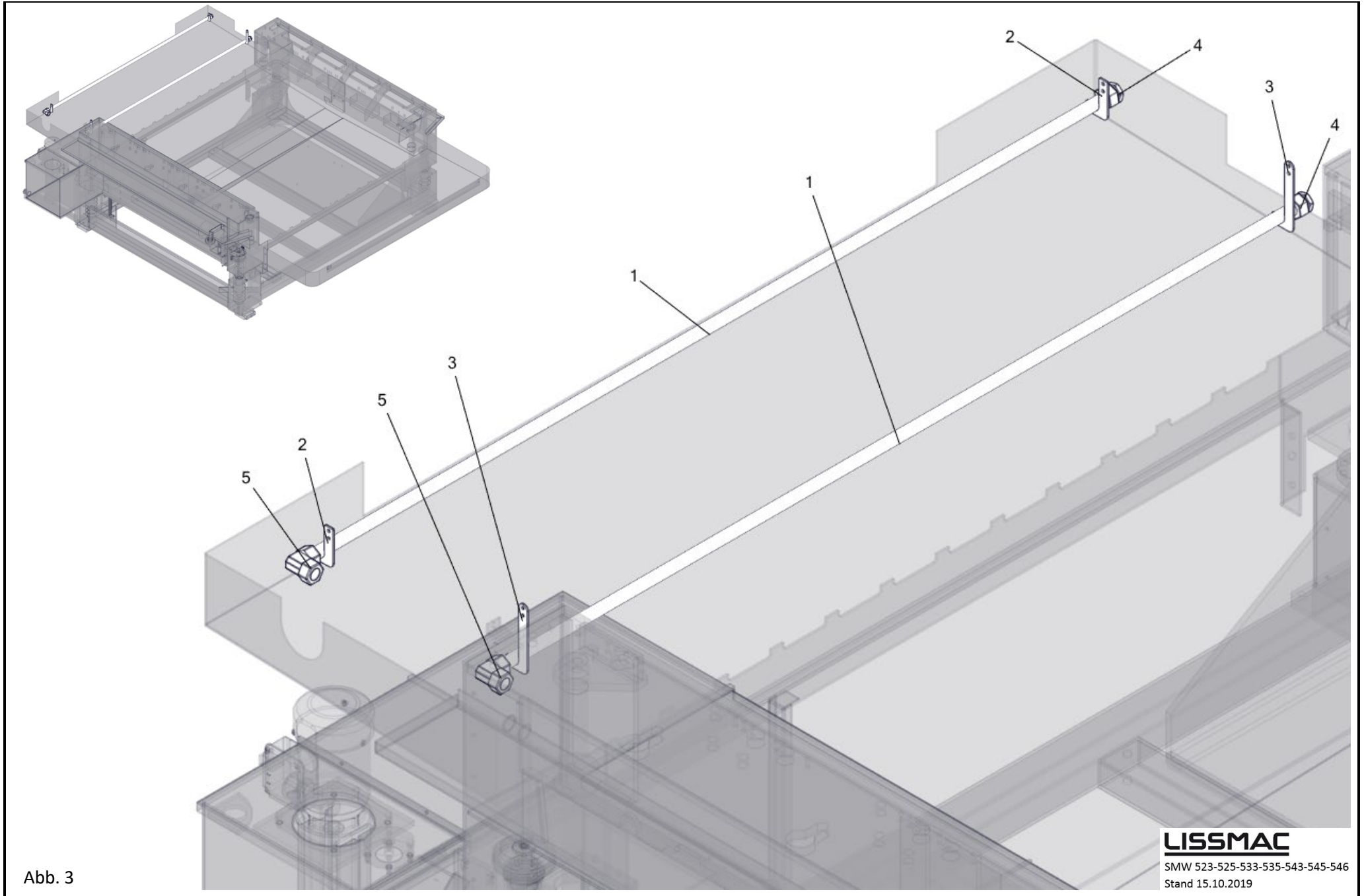
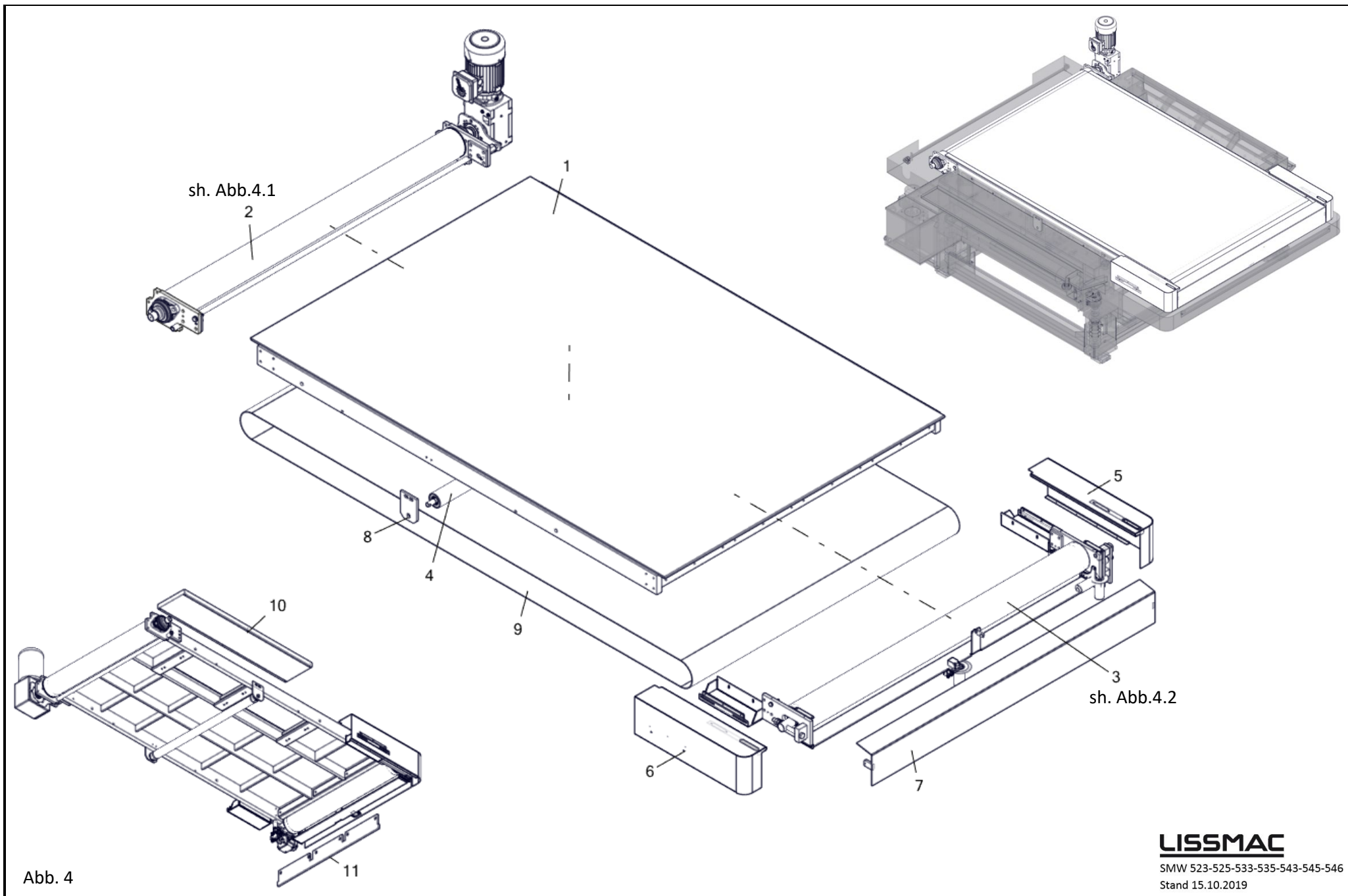


Abb. 3



Maschinentisch u. Maschinentisch m. Magnetbahn:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
4		1044030		X							Maschinentisch SMW-523 kpl.	Machine table SMW-523 cpl.
4		XXXXXX		X							Maschinentisch m. Magnetbahn SMW-523 kpl.	Machine table with magnetic track SMW-523 cpl.
4		1044031			X						Maschinentisch SMW-525 kpl.	Machine table SMW-525 cpl.
4		XXXXXX			X						Maschinentisch m. Magnetbahn SMW-525 kpl.	Machine table with magnetic track SMW-525 cpl.
4		1044028				X					Maschinentisch SMW-533 kpl.	Machine table SMW-533 cpl.
4		1044026				X					Maschinentisch m. Magnetbahn SMW-533 kpl.	Machine table with magnetic track SMW-533 cpl.
4		1044032					X				Maschinentisch SMW-535 kpl.	Machine table SMW-535 cpl.
4		1044036					X				Maschinentisch m. Magnetbahn SMW-535 kpl.	Machine table with magnetic track SMW-535 cpl.
4		1044027						X			Maschinentisch SMW 543 kpl.	Machine table SMW-543 cpl.
4		1042336						X			Maschinentisch m. Magnetbahn SMW 543 kpl.	Machine table with magnetic track SMW-543 cpl.
4		1044038							X		Maschinentisch SMW-545 kpl.	Machine table SMW-545 cpl.
4		XXXXXX							X		Maschinentisch m. Magnetbahn SMW-545 kpl.	Machine table with magnetic track SMW-545 cpl.
4		1057131								X	Maschinentisch SMW-546 kpl.	Machine table SMW-546 cpl.
4		XXXXXX								X	Maschinentisch m. Magnetbahn SMW-546 kpl.	Machine table with magnetic track SMW-546 cpl.
4	1	2204605770		X							Tisch, Vorschub	Table, feed
4	1	XXXXXX		X							Tisch Vorschub SMW523 Magnet	Table feed SMW523 Magnet
4	1	1007878			X						Tisch, Vorschub	Table, feed
4	1	XXXXXX			X						Tisch Vorschub SMW525 Magnet	Table feed SMW525 Magnet
4	1	2402602580				X					Tisch, Vorschub	Table, feed
4	1	1012044				X					Tisch Vorschub SMW533 Magnet	Table feed SMW533 Magnet
4	1	2402605580					X				Tisch, Vorschub	Table, feed
4	1	1031302					X				Tisch Vorschub SMW535 Magnet	Table feed SMW535 Magnet
4	1	2402605050						X			Tisch, Vorschub	Table, feed
4	1	2402017870						X			Tisch Vorschub SMW543 Magnet	Table feed SMW543 Magnet
4	1	1031481							X		Tisch, Vorschub	Table, feed
4	1	XXXXXX							X		Tisch Vorschub SMW545 Magnet	Table feed SMW545 Magnet
4	1	2402017820								X	Tisch, Vorschub	Table, feed
4	1	XXXXXX								X	Tisch Vorschub SMW546 Magnet	Table feed SMW546 Magnet

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Ag gre gat=2 B=950mm	Ag gre gat=2 B=1350mm	Ag gre gat=3 B=950mm	Ag gre gat=3 B=1350mm	Ag gre gat=4 B=950mm	Ag gre gat=4 B=1350mm	Ag gre gat=4 B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
4.1	2	XXXXXX		X		X		X			Antriebswalze	Drive drum
4.1	2	XXXXXX			X		X		X		Antriebswalze	Drive drum
4.1	2	XXXXXX								X	Antriebswalze	Drive drum
4.2	3	XXXXXX		X		X		X			Walze	Roller
4.2	3	XXXXXX			X		X		X		Walze	Roller
4.2	3	XXXXXX								X	Walze	Roller
4	4	2212601710		X		X		X			Mantel DM 56 - 980 Gummiert SPW 950	Cover DM 56 - 980 Rubberized SPW 950
4	4	2212601650			X		X		X		Mantel DM 56 - 1380 Gummiert SPW 1350	Cover DM 56 - 980 Rubberized SPW 1350
4	4	2020600420								X	Mantel DM 70 - 1680 Gummiert SPW 1650	Cover DM 70 - 980 Rubberized SPW 1650
4	5	1037585		X	X	X	X	X	X	X	Abdeckung rechts	Right cover
4	6	1036685		X	X	X	X	X	X	X	Abdeckung links	Left cover
4	7	1038429		X		X		X			Abschaltleiste	Shutdown bar
4	7	1044242			X		X		X		Abschaltleiste	Shutdown bar
4	7	1056901								X	Abschaltleiste	Shutdown bar
4	8	3325360110		X	X	X	X	X	X	X	Flachstahl 100 x 10 - 135	Flat steel 100 x 10 - 135
4	9	4007100541		X							Transportband 950x2,5x4100mm, grün, gerillt	conveyor belt 950x2,5x4100mm, green, grooved
4	9	4007100564			X						Transportband 1350x2,3x4100mm, schwarz, gerillt	conveyor belt 1350x2,3x4100mm, black, grooved
4	9	4007100542				X					Transportband 950x2,5x4900 mm, grün, gerillt	conveyor belt 950x2,5x4900 mm, green, grooved
4	9	4007100565					X				Transportband 1350x2,3x4900mm, schwarz, gerillt	conveyor belt 1350x2,3x4900mm, black, grooved
4	9	1049416						X			Transportband 950x2,3x 5700 mm, schwarz, gerillt	conveyor belt 950x2,3x 5700 mm, black, grooved
4	9	4007101170							X		Transportband 1350x2,3x5700 mm, schwarz, gerillt	conveyor belt 1350x2,3x5700 mm, black, grooved
4	9	4007102171								X	Transportband 1650x2,3x5700 mm, schwarz, gerillt	conveyor belt 1650x2,3x5700 mm, black, grooved
											Komponente für Magnettisch Pos10 – Pos 11	Component for magnetic table Pos10–Pos 11
4	10	XXXXXX		X	X						Permanentmagnet 800x250x35	Permanent magnet 800x250x35
4	10	4005160835				X	X				Permanentmagnet 1200x250x35	Permanent magnet 1200x250x35
4	10	4005160816						X	X	X	Permanentmagnet 1600 x 250 x 35	Permanent magnet 1600x250x35
4	11	3328361820		X		X		X			Vulkolan für Innengurtabstreifer	Vulkolan for inner belt wipers
4	11	3318018280			X		X		X		Vulkolan für Innengurtabstreifer	Vulkolan for inner belt wipers
4	11	XXXXXX								X	Vulkolan für Innengurtabstreifer	Vulkolan for inner belt wipers

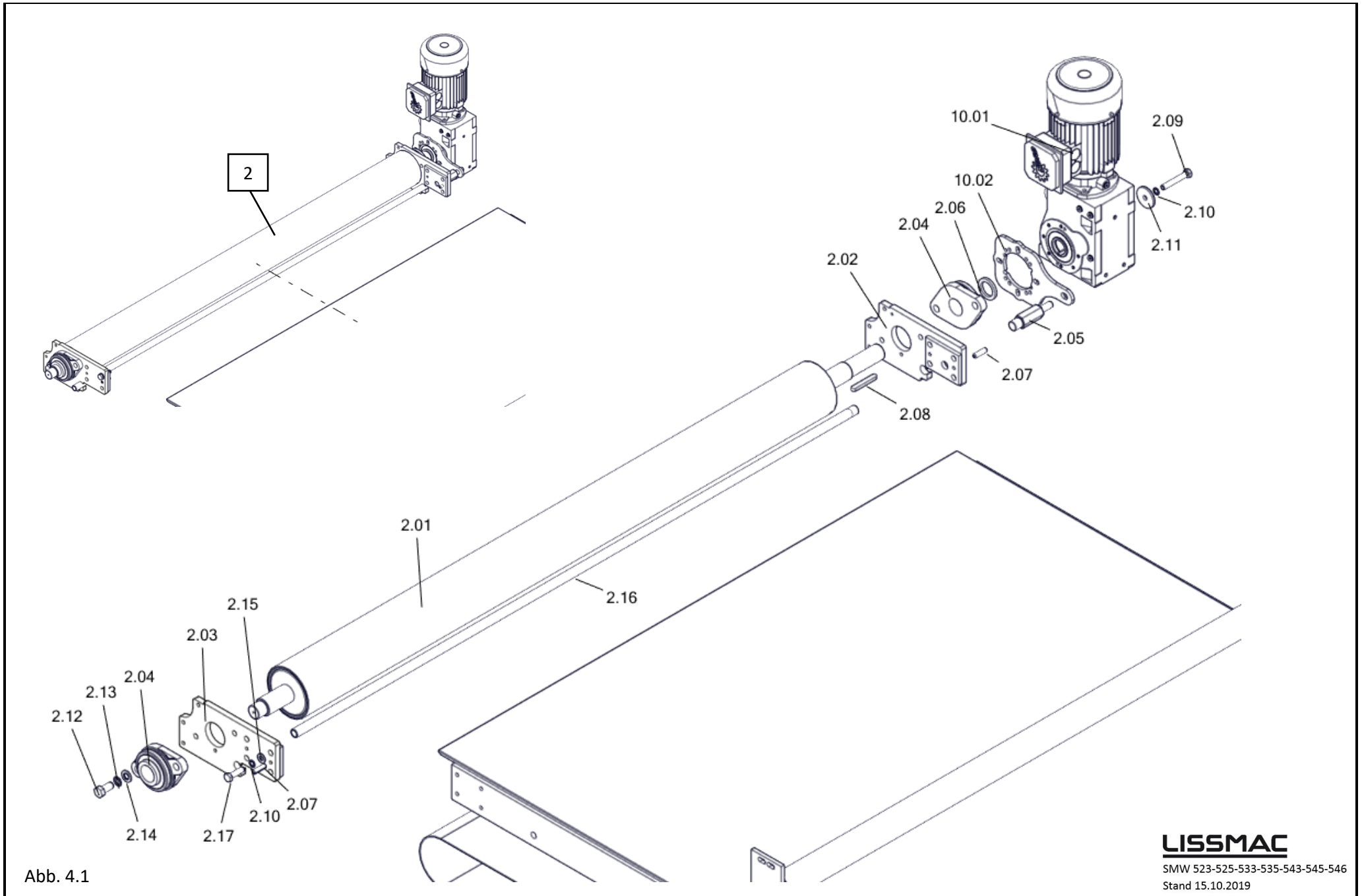


Abb. 4.1

Maschinentisch u. Maschinentisch m. Magnetbahn:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
4.1	2.01	2204602180		X			Trommel mtlg. DM 138 - 1314	Drum mtlg. DM 138 - 1314
4.1	2.01	2204602150			X		Trommel mtlg. DM 138 - 1714	Drum mtlg. DM 138 - 1714
4.1	2.01	2204600280				X	Trommel mtlg. DM 138 - 2084	Drum mtlg. DM 138 - 2084
4.1	2.02	2204602240		X	X	X	Lagerplatte rechts	Bearing plate right
4.1	2.03	2204602230		X	X	X	Lagerplatte links	Bearing plate left
4.1	2.04	4006050309	ZUCFL 209 D=45	X	X	X	Zweilochflanschlager	Two-hole flanged bearing
4.1	2.05	3315490260		X	X	X	Sechskant SW 30 - 129	Hexagon SW 30 - 129
4.1	2.06	4003020011	ISO 8738 – 40 verz.	X	X	X	Scheibe	Washer
4.1	2.07	4004110093	10 X 40	X	X	X	Spannstift	Tension Pin
4.1	2.08	4004130120	DIN6885 A12 x 8 x 80	X	X	X	Passfeder	Feather key
4.1	2.09	4001030365	DIN933- M12 x 80 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
4.1	2.10	4004180024	VS12	X	X	X	Schnorrnsicherung	Schnorr Safety Washer
4.1	2.11	3303536000		X	X	X	Welle DM 55 - 6	Shaft DM 55 - 6
4.1	2.12	4001030247	DIN933- M16 x 35 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
4.1	2.13	4004180006	VS16	X	X	X	Schnorrnsicherung	Schnorr Safety Washer
4.1	2.14	4003010032	DIN125-A17 verz.	X	X	X	Scheibe	Washer
4.1	2.15	4003010031	DIN125-A13 verz.	X	X	X	Scheibe	Washer
4.1	2.16	3305480910		X			Rohr Dm 22 x 2 – 1120 (Sprührohr)	Pipe Dm 22 x 2 - 1120 (spray pipe)
4.1	2.16	3305480820			X		Rohr Dm 22 x 2 – 1520 (Sprührohr)	Pipe Dm 22 x 2 - 1520 (spray pipe)
4.1	2.16	3305480050				X	Rohr Dm 22 X 2 - 1870 (Sprührohr)	Pipe Dm 22 X 2 - 1870 (spray pipe)
4.1	2.17	4001030177	ISO4017 M12 x 45 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
4.1	10	2401609360		X	X	X	Vorschubgetr.SPW 1650	Feed gear SPW 1650
4.1	10.01	4070013307	1,10 KW 230/460 V, 50/60 HZ	X	X	X	AC-Getriebemotor	AC gear motor
4.1	10.02	3305460580		X	X	X	Platte 8 - 162 x 261	Plate 8 - 162 x 261

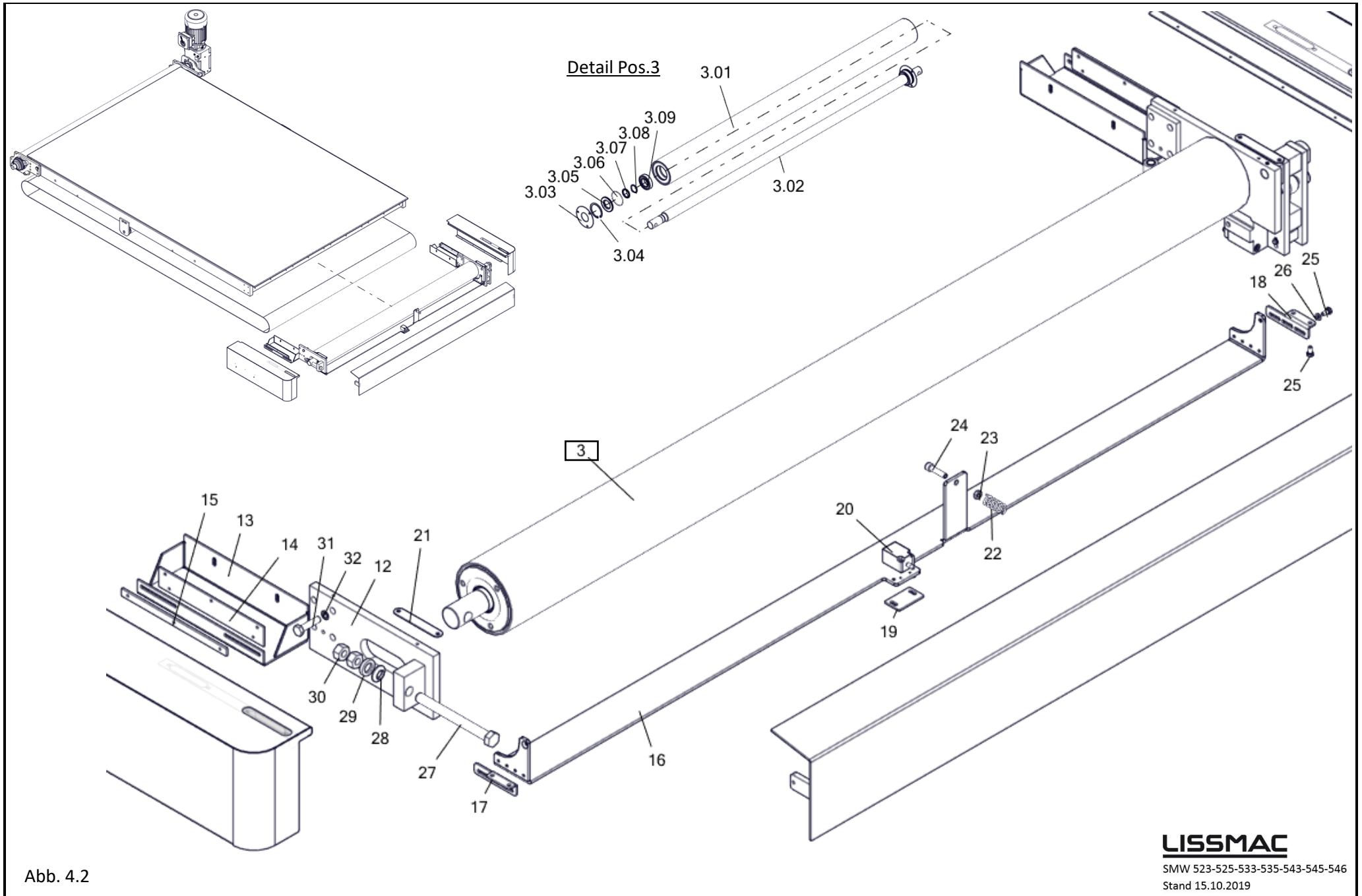


Abb. 4.2

Maschinentisch u. Maschinentisch m. Magnetbahn:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
4.2	3	2212601950		X			Rolle DM 134 x 1010	Roll DM 134 x 1010
4.2	3	2212601960			X		Rolle DM 134 x 1410	Roll DM 134 x 1410
4.2	3	2212600100				X	Rolle DM 134 x 1760	Roll DM 134 x 1760
4.2	3.01	2020602870		X			Mantel Dm 134 - 990	Jacket Dm 134 - 990
4.2	3.01	2020602810			X		Mantel Dm 134 - 1410	Jacket Dm 134 - 1410
4.2	3.01	2020606530				X	Mantel Dm 134 - 1760	Jacket Dm 134 - 1760
4.2	3.02	3303531500		X			Welle Dm 50 - 1170	Shaft Dm 50 - 1170
4.2	3.02	3303531480			X		Welle Dm 50 - 1570	Shaft Dm 50 - 1570
4.2	3.02	3303532270				X	Welle Dm 50 - 1920	Shaft Dm 50 - 1920
4.2	3.03	3304461160		X	X	X	Platte 1.5 - 120 x 120	Plate 1.5 - 120 x 120
4.2	3.04	1062561	DIN472-80 x 2.5	X	X	X	Sicherungsring	Locking Ring
4.2	3.05	3310321230		X	X	X	Welle Dm 80 - 6	Shaft Dm 80 - 6
4.2	3.06	4012020271	75.92 x 1.78	X	X	X	O - Ring	O - Ring
4.2	3.07	4012010720	DIN3760 K40x50x4 72NBR/902	X	X	X	Dichtring	Sealing Ring
4.2	3.08	1062560	DIN471-40 x 1.75	X	X	X	Sicherungsring	Locking Ring
4.2	3.09	4006100262	6208-2RS1	X	X	X	Rillenkugellager	Hexagonal Grooved Ball Bearing
4.2	12	1044172		X	X	X	Lagerplatte links	Bearing plate left
4.2	13	1042413		X	X	X	Halter Verkleidungsblech Vorschub	Cover plate holder Feed
4.2	14	1042412		X	X	X	Gewindeleiste	Threaded strip
4.2	15	1042415		X	X	X	Distanzleiste	Distance bar
4.2	16	1044175		X			Halteblech Bauchbremse	Holding plate abdominal brake
4.2	16	1044145			X		Halteblech Bauchbremse	Holding plate abdominal brake

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
4.2	16	1056913				X	Halteblech Bauchbremse	Holding plate abdominal brake
4.2	17	1044163		X	X	X	Halteblech	retaining plate
4.2	18	1044143		X	X	X	Halteblech	retaining plate
4.2	19	1044144		X	X	X	Anschlagblech	Stop plate
4.2	20	1038680		X	X	X	Grenztaster gekapselt	Limit switch encapsulated
4.2	21	1045763		X	X	X	Deckblech	Cover plate
4.2	22	262390	D-249-DF	X	X	X	Druckfeder	Compression spring
4.2	23	300266	DIN 936 M8 verz.	X	X	X	Mutter	Hexagonal Nut
4.2	24	4001090251	ISO4762 M8 x 35 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
4.2	25	300566	DIN933-M6x12 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
4.2	26	300248	DIN125-A6,4 verz.	X	X	X	Scheibe	Washer
4.2	27	4001030436	ISO4017-M16 x 170 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
4.2	28	4003070027	DIN6319-C17	X	X	X	Kugelscheibe	Ball Washer
4.2	29	4003070021	DIN6319- D19	X	X	X	Kegelpfanne	Cone Socket
4.2	30	4002010060	DIN 934-M16	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal Nut
4.2	31	4001030235	ISO4017- M10 x 45 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
4.2	32	4004180023	VS10	X	X	X	Schnorrzscheibe	Schnorr Safety washer

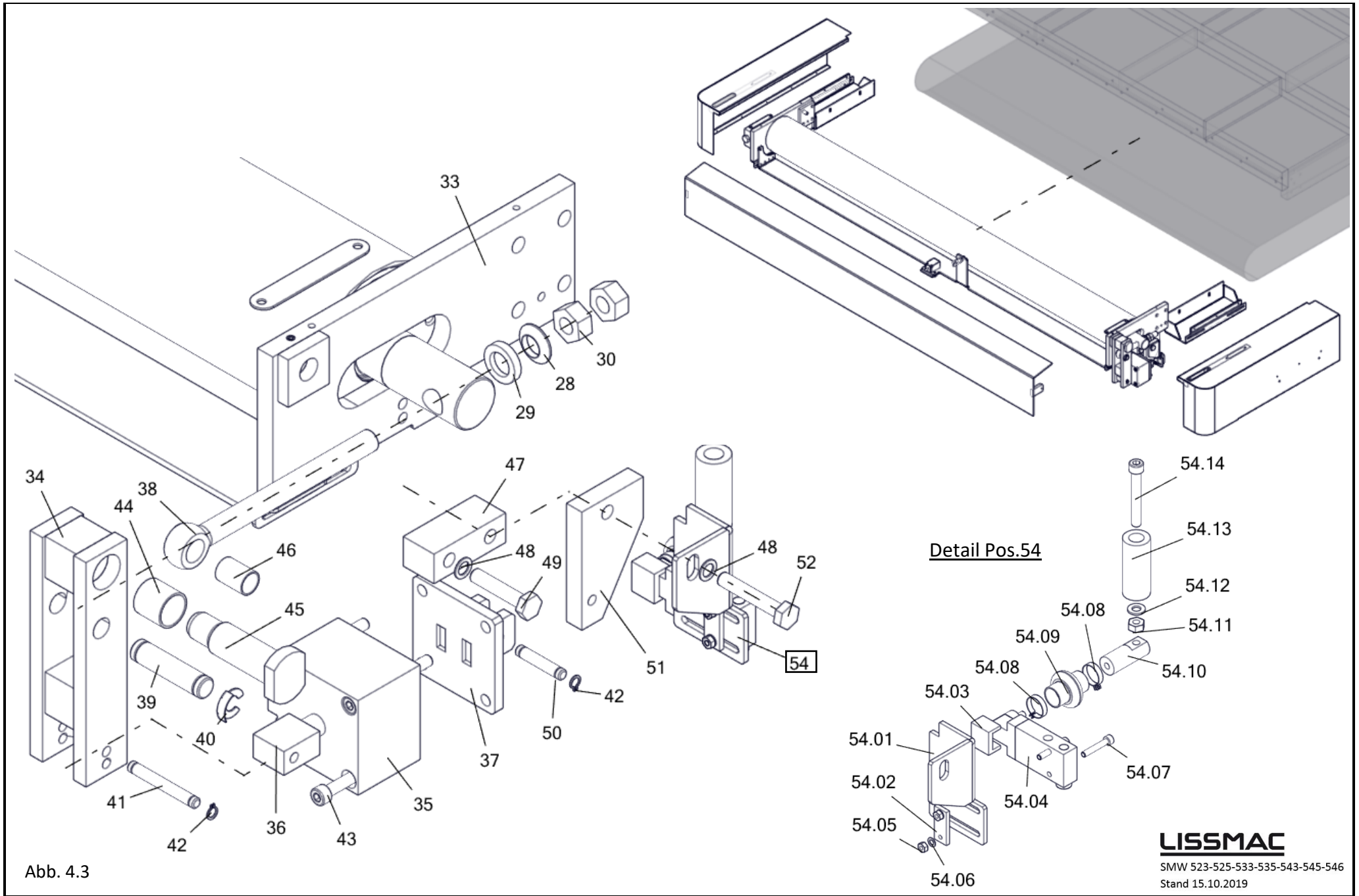


Abb. 4.3

Maschinentisch u. Maschinentisch m. Magnetbahn:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
4.3	28	4003070027	DIN6319 C17	X	X	X	Kugelscheibe	Ball Washer
4.3	29	4003070021	DIN6319 D19	X	X	X	Kegelpfanne	Cone Socket
4.3	30	4002010060	DIN934-M16 verz.	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal Nut
4.3	33	1044146		X	X	X	Lagerplatte rechts	Bearing plate right
4.3	34	2212601640		X	X	X	Hebel Gurtsteuerung	Lever Belt control
4.3	35	2041600980		X	X	X	Pneumatik Gurtsteuerung	Pneumatics Belt control
4.3	36	3304360540		X	X	X	Flachstahl 30 x 20 - 35	Flat steel 30 x 20 - 35
4.3	37	2212600470		X	X	X	Halter fuer Zylinder	Holder for cylinder
4.3	38	3313490230	DIN444-M16 x 180	X	X	X	Augenschraube	Eye bolt
4.3	39	3310320250		X	X	X	Welle Dm 16 - 67	Shaft Dm 16 - 67
4.3	40	4004490002	16 MBO 09	X	X	X	Sicherung	Backup
4.3	41	3310320240		X	X	X	Welle Dm 8 - 64.5	Shaft Dm 8 - 64.5
4.3	42	4004490014	8 SXN 09	X	X	X	KL-Sicherung	KL-fuse
4.3	43	4001090421	DIN-EN-ISO 4762-M 8 x 70	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
4.3	44	4006020345	2425DU	X	X	X	Buchse	Bush
4.3	45	3310321100		X	X	X	Welle Dm 40 - 92	Shaft Dm 40 - 92
4.3	46	4006020090	1625 DU	X	X	X	Buchse	Bush
4.3	47	3318019030		X	X	X	Flachstahl 30 X 25 - 70	Flat Steel 30 X 25 - 70
4.3	48	4004180023	VS10	X	X	X	Schnorrssicherung	Schnorr Safety washer
4.3	49	4001030174	DIN933-M 10 x 50 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screw
4.3	50	3310320190		X	X	X	Rundmaterial Dm 8 - 43.5	Round Material Dm 8 - 43.5
4.3	51	3304361400		X	X	X	Flachstahl 60 X 15 - 100	Flat Steel 60 X 15 - 100
4.3	52	4001030195	DIN 933 M 10 x 60 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screw

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
4.3	54	2403602320		X	X	X	Schalter Gurtsteuerung	Belt Control Switch
4.3	54.01	3304461470		X	X	X	Platte 4 - 110 x 112	Plate 4 - 110 X 112
4.3	54.02	3304362130		X	X	X	Flachstahl 15 x 4 - 36	Flat Steel 15 X 4 - 36
4.3	54.03	3304365810		X	X	X	Flachstahl 25 X 15 - 22	Flat Steel 25 X 15 - 22
4.3	54.04	4011041109		X	X	X	Ventil Schwenkhebel	Valve Swivel Lever
4.3	54.05	4002010029	DIN934-M5 verzinkt	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal Nut
4.3	54.06	4004180020	VS5	X	X	X	Schnorr Sicherung	Schnorr Safety washer
4.3	54.07	4001090230	DIN912-M 5 x 30 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
4.3	54.08	4016080027	DIN 3017-16-25 / 5	X	X	X	Schlauchschelle	Hose clamp
4.3	54.09	4012070120	18x18x10	X	X	X	Faltenbalg	Bellows
4.3	54.10	3303535940		X	X	X	Welle DM 18 - 45	Shaft DM 18 - 45
4.3	54.11	4002010031	DIN 934-M8 verz.	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal Nut
4.3	54.12	4003010029	DIN125-A 8,4	X	X	X	Scheibe	Washer
4.3	54.13	3310321580		X	X	X	Welle Dm 25 - 60	Shaft Dm 25 - 60
4.3	54.14	4001090168	DIN912-M 8 x 60 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw

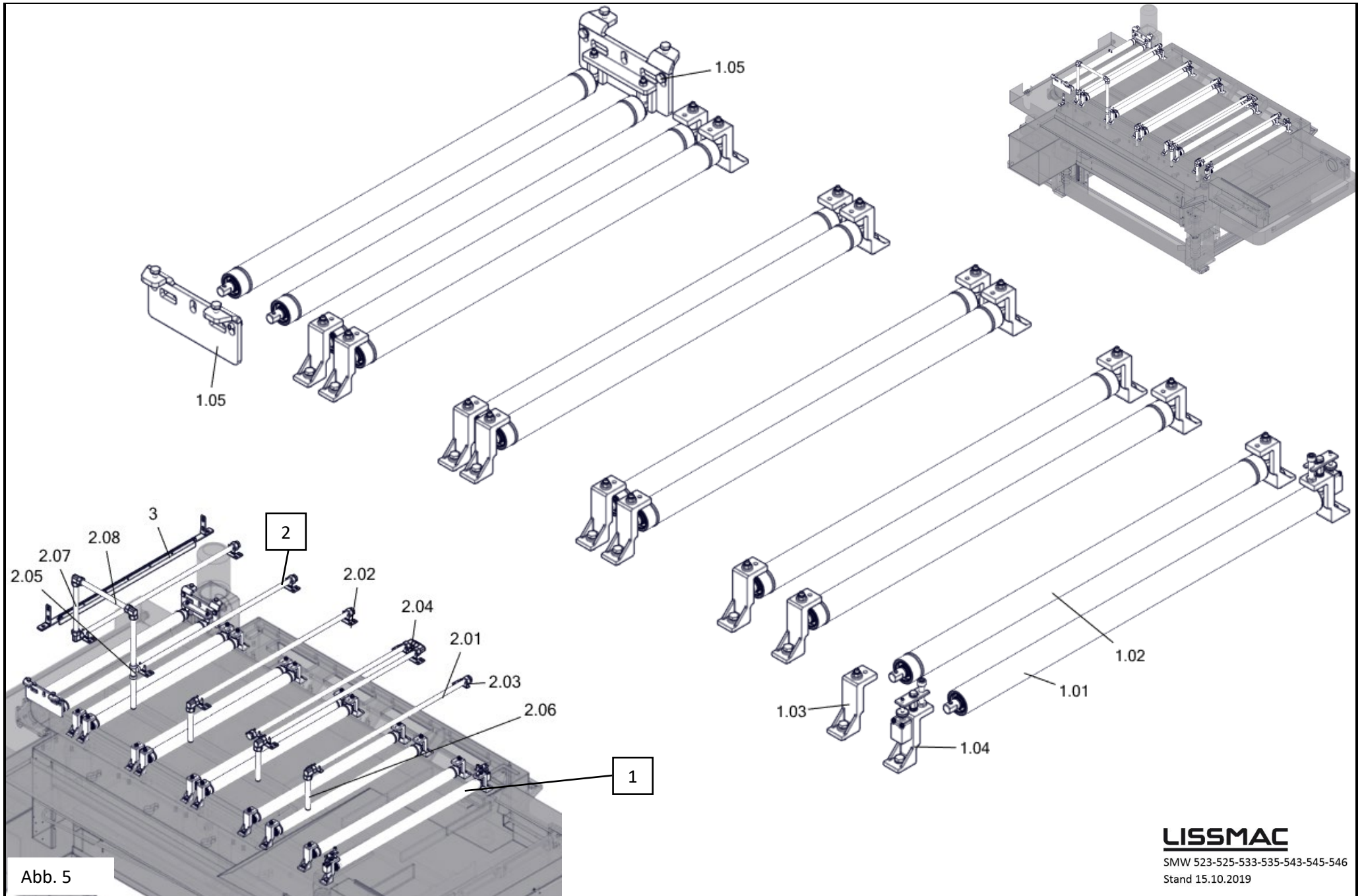


Abb. 5

Andruckrollen mit Halter:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
5	1	1016485		X			Andruckrollen mit Halter SMW 543 kpl.	Pressure rollers with holder SMW 543 cpl.
5	1.01	2212603730		X			Rolle Dm 53 x 980 gummierte Druckrolle kpl	Roll Dm 53 x 980 rubberized pressure roll cpl.
5	1.01	2212602000			X		Rolle Dm 53 x 1380 gummierte Druckrolle kpl	Roll Dm 53 x 1380 rubberized pressure roll cpl.
5	1.01	2212600150				X	Rolle Dm 53 x 1730 gummierte Druckrolle kpl	Roll Dm 53 x 1730 rubberized pressure roll cpl.
5	1.02	1010757		X			Rolle Dm 55/53x980, gummiert	Roll Dm 55/53x980, rubberized
5	1.02	1011161			X		Rolle Dm 55/53x1380, gummiert	Roll Dm 55/53x1380, rubberized
5	1.02	1015381				X	Rolle Dm 55/53x1730, gummiert	Roll Dm 55/53x1730, rubberized
5	1.03	2212601680		X	X	X	Halter für Rolle	Holder for roll
5	1.04	2212601670		X	X	X	Halter für Schaltrolle	Holder for switch roll
5	1.05	2212602950		X	X	X	Halterung für Andruckrollen	Mounting for pressure rollers
5	2	1042358		X			Sprüheinrichtung SMW 543	Spraying device SMW 543
5	2.01	3305480840		X			Sprührohr DM 22 x 2 - 1067	Spray tube DM 22 x 2 - 1067
5	2.01	3305480790			X		Sprührohr DM 22 x 2 - 1467	Spray tube DM 22 x 2 - 1467
5	2.01	3305480070				X	Sprührohr DM 22 x 2 - 1814	Spray tube DM 22 x 2 - 1814
5	2.02	3303460440		X	X	X	Platte 3 - 57 x 75	Plate 3 - 57 x 75

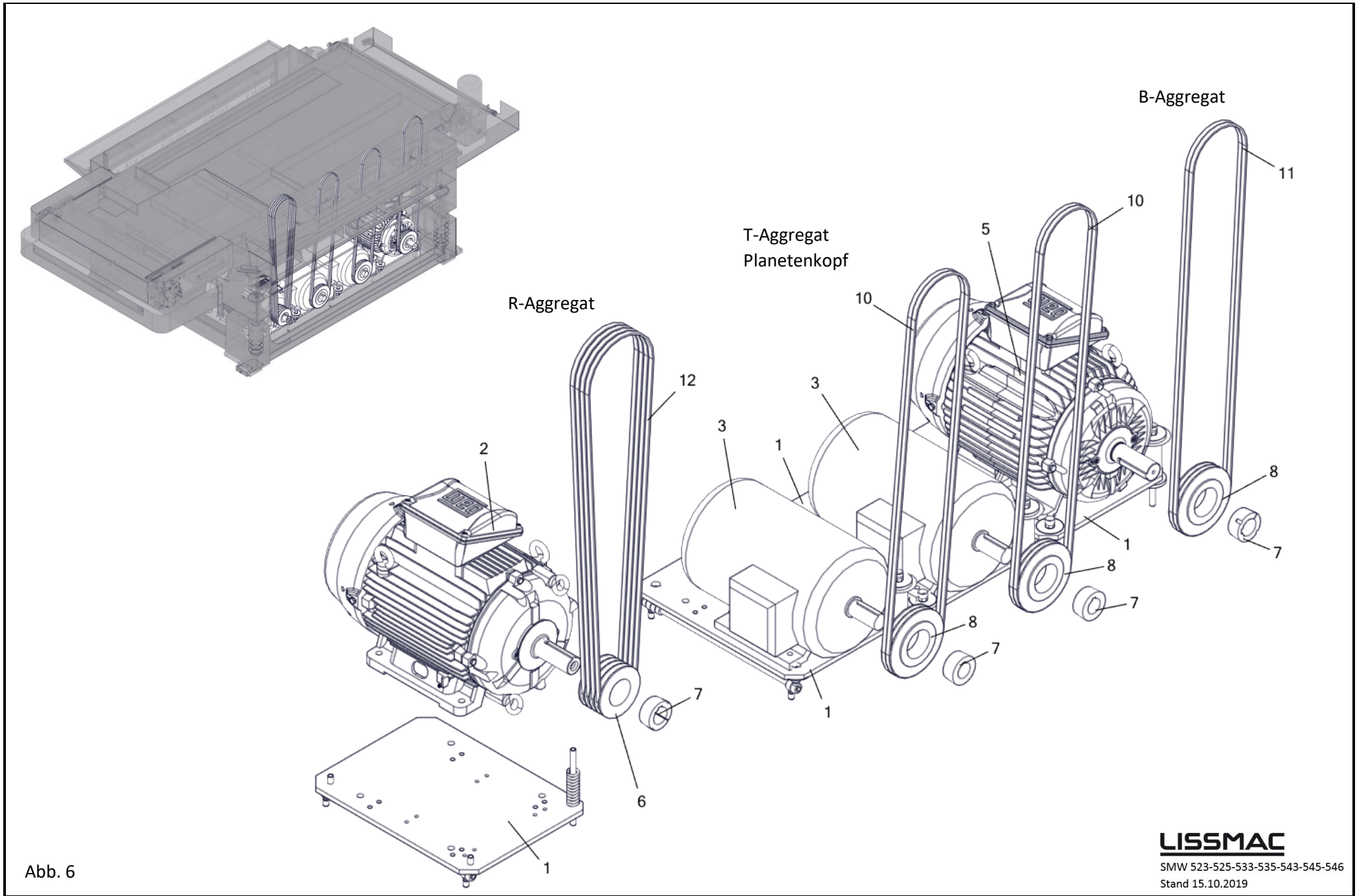


Abb. 6

Antrieb:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
6		1042356		X	X	X	Antrieb kpl.	Drive cpl.
6	1	1037184		X	X	X	Motorconsole kpl	Motor console cpl.
6	2	4075030631	18,5 KW 400/690 V 50 HZ	X	X	X	AC-Motor	AC motor
6	3	4075030474	7,5KW ,190-480 V , 50-60 Hz	X	X	X	AC-Motor	AC motor
6	5	4075030632	15,00 kW 400 / 690 V, 50 Hz	X	X	X	AC-Motor	AC motor
6	6	4007030652	SPA4 x 106	X	X	X	Keilriemenscheibe	V-belt pulley
6	7	4007230183	Taper Lock Typ 2012 D=42	X	X	X	Spannbuchse	Tension bush
6	8	4007030804	SPA 2X160	X	X	X	Keilriemenscheibe	V-belt pulley
6	10	1037241	SPA T-Link, 96 Glieder	X	X	X	Lamellenkeilriemen	Multiple V-belts
6	11	1037247	SPA T-Link, 101 Glieder	X	X	X	Lamellenkeilriemen	Multiple V-belts
6	12	1037239	SPA T-Link, 95 Glieder	X	X	X	Lamellenkeilriemen	Multiple V-belts

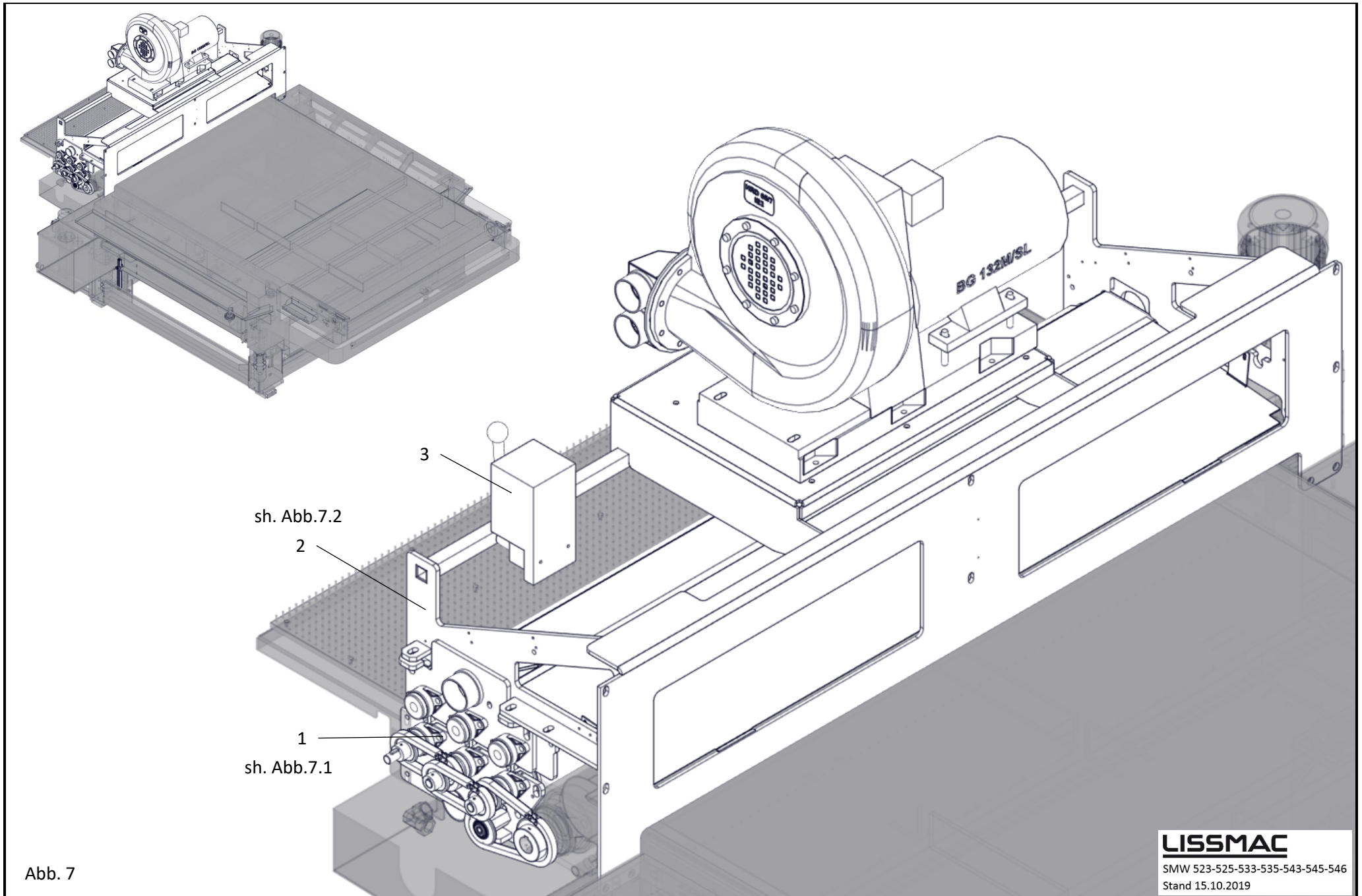


Abb. 7

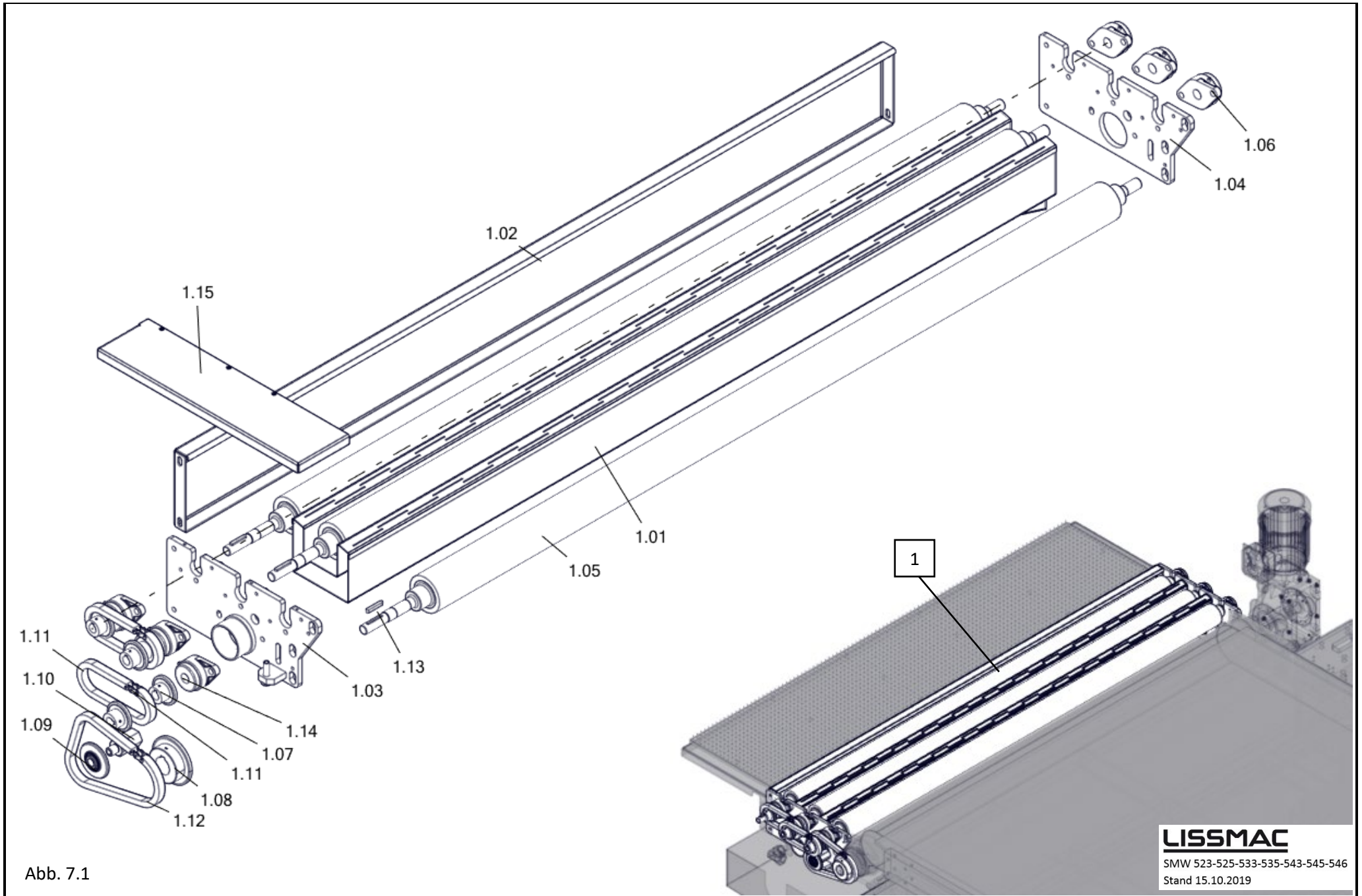


Abb. 7.1

Trockenstation Unterteil:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
7.1	1	1044468		X			Trockenstation Unterteil 950 kpl.	Drying station lower part 950 cpl.
7.1	1	1044470			X		Trockenstation Unterteil 1350 kpl.	Drying station lower part 1350 cpl.
7.1	1	1044479				X	Trockenstation Unterteil 1650 kpl.	Drying station lower part 1650 cpl.
7.1	1.01	2034600610		X			Düse Abblas Unten	Nozzle Blow-off Bottom
7.1	1.01	2034600560			X		Düse Abblas Unten	Nozzle Blow-off Bottom
7.1	1.01	2034600070				X	Düse Abblas Unten	Nozzle Blow-off Bottom
7.1	1.02	1057047		X			Platte 3 - 246 x 1102	Plate 3 - 246 x 1102
7.1	1.02	1058790			X		Platte 3 - 246 x 1502	Plate 3 - 246 x 1502
7.1	1.02	3308460470				X	Platte 3 - 246 x 1852	Plate 3 - 246 x 1852
7.1	1.03	1037891		X	X	X	Rollenhalter geschweißt	Welded roll holder
7.1	1.04	3306462510		X	X	X	Platte	Board
7.1	1.05	2204602510		X			Trommel Ø 75 - 1217	Drum Ø 75 - 1217
7.1	1.05	2204602490			X		Trommel Ø 75 - 1617	Drum Ø 75 - 1617
7.1	1.05	2204600180				X	Trommel Ø 75 - 1967	Drum Ø 75 - 1967
7.1	1.06	4006050308	UCFL204D1	X	X	X	Zweilochflanschlager	Two-hole flanged bearing
7.1	1.07	3307410260	Z=12 T=1/2"	X	X	X	Kettenrad	Sprocket
7.1	1.08	3307410230	Z=22, T=1/2 Zoll, Do=89,24	X	X	X	Kettenrad	Sprocket
7.1	1.09	4007050713	08B-1, Z=16, incl. Kugellager	X	X	X	Kettenspannrad	Chain tensioning wheel
7.1	1.10	3315490240		X	X	X	Sechskant SW 30 - 67.5	Hexagon SW 30 - 67.5
7.1	1.11	4007130154	DIN8187 08B-1; 30 Glieder	X	X	X	Rollkette	Roll chain
7.1	1.12	4007130149	DIN8187 08B-1; 46 Glieder	X	X	X	Rollkette	Roll chain
7.1	1.13	4004130041	DIN 6885 A6 x 6 x 40	X	X	X	Passfeder	Feather key
7.1	1.14	4006050307	UCFL204C1	X	X	X	Zweilochflanschlager	Two-hole flanged bearing
7.1	1.15	1044174		X	X	X	Kettenschutzblech Trockenstation	Chain guard plate drying station

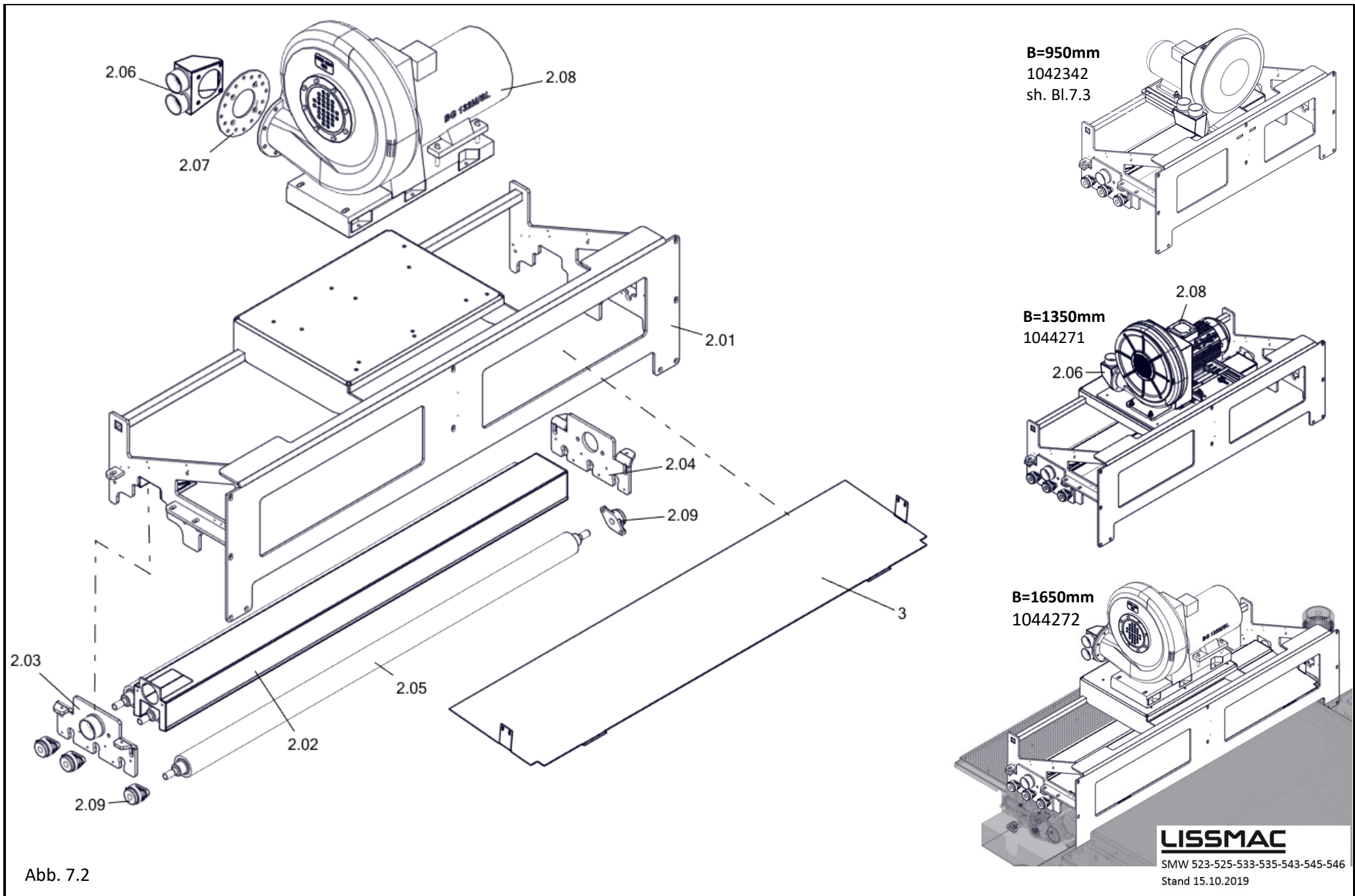


Abb. 7.2

Trockenstation Oberteil:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
7.2	2	1042342		X			Trockenstation oben 950 kpl.	drying station top 950 cpl.
7.2	2	1044271			X		Trockenstation oben 1350 kpl.	drying station top 1350 cpl.
7.2	2	1044272				X	Trockenstation oben 1650 kpl.	drying station top 1650 cpl.
7.2	2.01	1037849		X			Trägerkonsole für Trocknung	Support console for drying
7.2	2.01	1044281			X		Trägerkonsole für Trocknung	Support console for drying
7.2	2.01	1044615				X	Trägerkonsole für Trocknung	Support console for drying
7.2	2.02	2034600620		X			Düse Abblas Unten	Nozzle Blow-off Bottom
7.2	2.02	2034600550			X		Düse Abblas Unten	Nozzle Blow-off Bottom
7.2	2.02	2034600070				X	Düse Abblas Unten	Nozzle Blow-off Bottom
7.2	2.03	2212601480		X	X	X	Halter fuer Rolle	Holder for roll
7.2	2.04	3327360370		X	X	X	Platte 10 - 180 x 346	Plate 10 - 180 x 346
7.2								
7.2	2.05	1042342		X			Trommel DM 75 – 1140mm	drum DM 75 - 1140mm
7.2	2.05	2204602480			X		Trommel DM 75 – 1540mm	drum DM 75 - 1540mm
7.2	2.05	2204600170				X	Trommel DM 75 – 1890mm	drum DM 75 - 1890mm
7.2	2.06	2034606780		X	X	X	Abzweigung 1 in 2	Junction 1 in 2
7.2	2.07	3305462580				X	Flansch Ø 230 x Ø 100 Adapter zu Ø 139,182 und 200	Flange Ø 230 x Ø 100 Adapter for Ø 139,182 and 200
7.2	2.08			X			s.h. Bl. 7.3	
7.2	2.08	1005034	VRH600 58-55G mit 5,5 KW Motor		X		Ventilator	Fan
7.2	2.08	4041010215	HRD 65/7			X	Ventilator	Fan
7.2	2.09	4006050308	UCFL204D1	X	X	X	Zweilochflanschlager	Two-hole flanged bearing

B=950mm
1042342

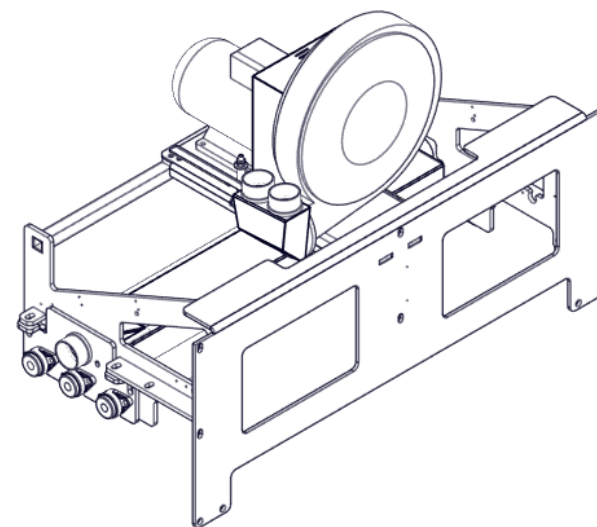
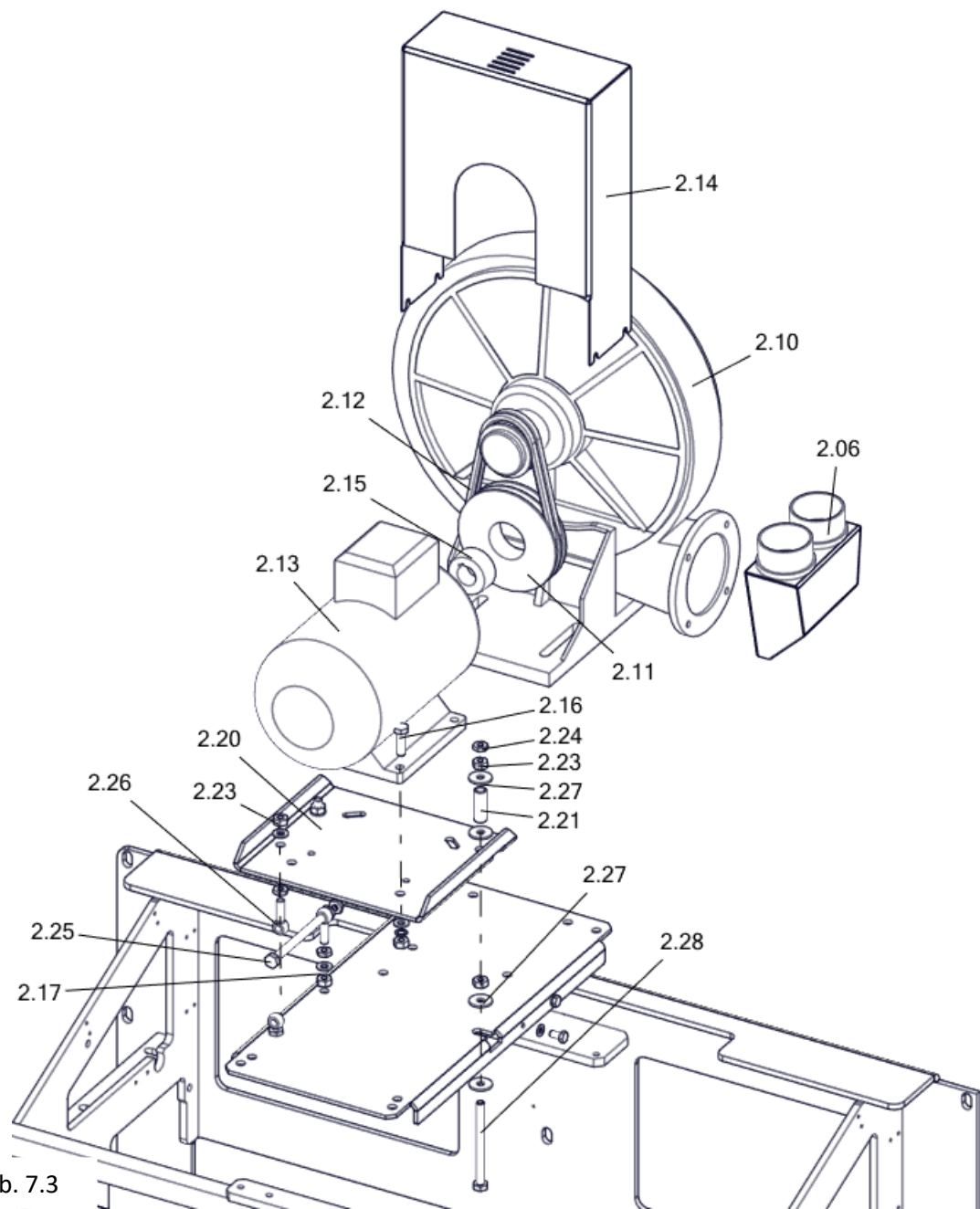


Abb. 7.3

LISSMAC

SMW 523-525-533-535-543-545-546
Stand 15.10.2019

Trockenstation Oberteil:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
7.3	2.06	2034606780		X	X	X	Abzweigung 1 in 2	Junction 1 in 2
7.3	2.10	1005029	VRH600 51-FS	X			Ventilator	Fan
7.3	2.11	4007030725	SPZ 2 x 140	X			Keilriemenscheibe	V-belt pulley
7.3	2.12	4007030614	XPZ 630 LW	X			Keilriemen	V-belts
7.3	2.13	4075030675	3 KW 400-690V 50 Hz	X			AC - Motor	AC - Motor
7.3	2.14	3306461350		X			Keilriemenabdeckung	V-belt cover
7.3	2.15	4007230176	1610 Bo dm 28	X			Spannbuchse	Tension bush
7.3	2.16	4001030234	DIN933-M10 x 35 verz.	X			Sechskantschraube	Hexagon Screw
7.3	2.17	4003010030	DIN125-A10.5 verz.	X			Scheibe	Washer
7.3	2.20	3306461360		X			Motorplatte 5-240x321	Motor plate 5-240x321
7.3	2.21	4010030321	2 - 16 x 45	X			Druckfeder	Pressure spring
7.3	2.23	4002010033	DIN934-M10 verz.	X			Sechskantmutter	Hexagonal Nut
7.3	2.24	4002020035	DIN 439-M10 verz.	X			Sechskantmutter	Hexagonal Nut
7.3	2.25	4001030420	ISO 4017 M10x150 verz.	X			Sechskantschraube	Hexagon Screw
7.3	2.26	4001290042	DIN444-M10 x 40	X			Augenschraube	Eye Bolt
7.3	2.27	4003140020	DIN9021-A10.5 verz.	X			Scheibe	Washer
7.3	2.28	4001030199	ISO 4017 M10x120 verz.	X			Sechskantschraube	Hexagon Screw

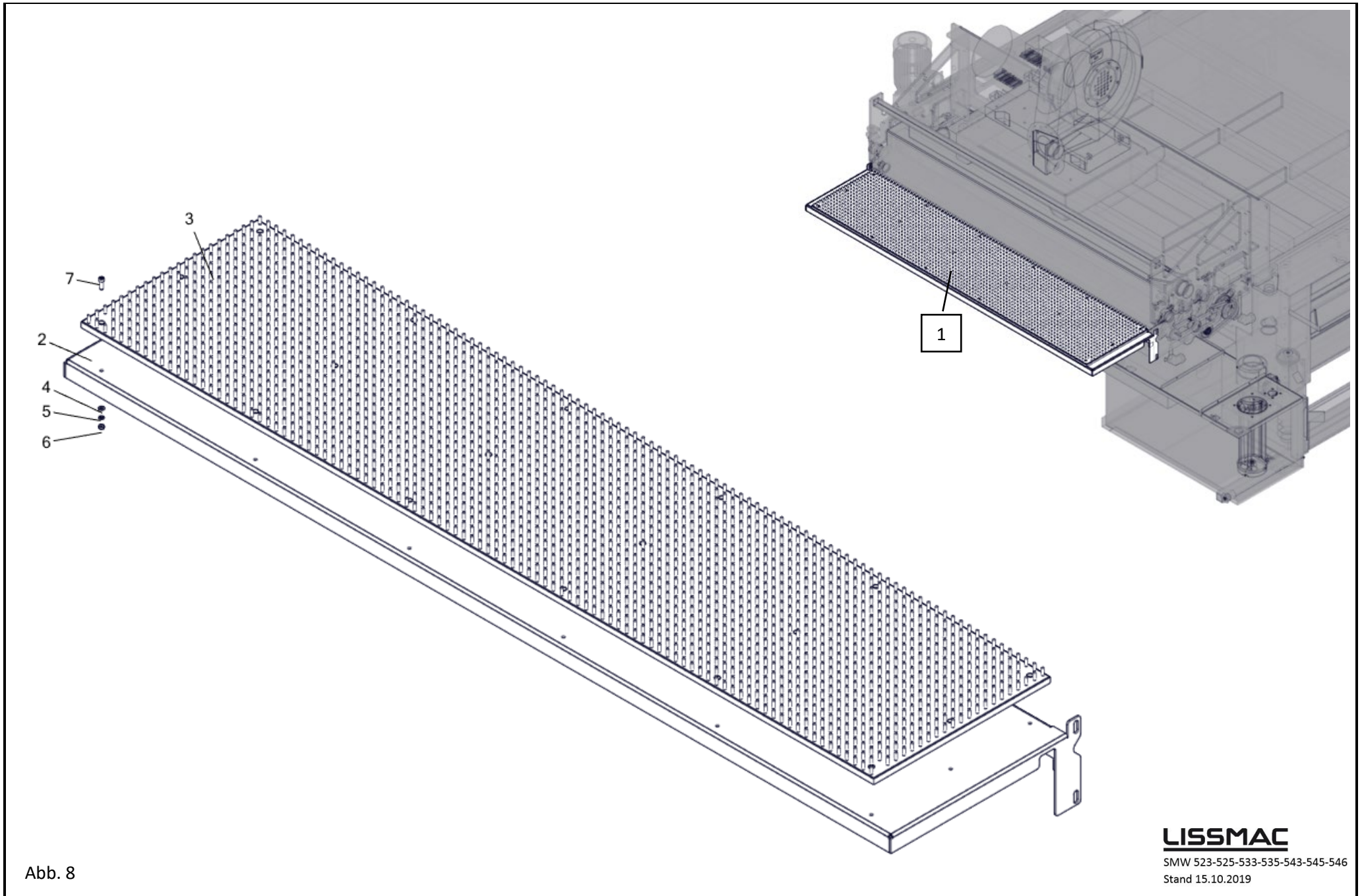


Abb. 8

Bürstenauslaftisch:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
8	1	1034647		X			Bürstenauslaftisch 950 kpl.	Brush outlet table 950 cpl.
8	1	1044877			X		Bürstenauslaftisch 1350 kpl.	Brush outlet table 1350 cpl.
8	1	1044880				X	Bürstenauslaftisch 1650 kpl.	Brush outlet table 1650 cpl.
8	2	1037942		X			Halteplatte Bürstenauslaftisch	Holding plate Brush discharge table
8	2	1044911			X		Halteplatte Bürstenauslaftisch	Holding plate Brush discharge table
8	2	1044961				X	Halteplatte Bürstenauslaftisch	Holding plate Brush discharge table
8	3	4008360450		X			Bürstenleiste Mink	Brush strip Mink
8	3	4008360460			X		Bürstenleiste Mink	Brush strip Mink
8	3	1017584				X	Bürstenleiste Mink	Brush strip Mink
8	4	4003010027	DIN125- A5,3 verzinkt	X	X	X	Scheibe	Washer
8	5	4004180020	VS 5	X	X	X	Sicherungsscheibe	Lock washer
8	6	4002010029	DIN934-M5 verzinkt	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal Nut
8	7	4001090228	DIN912-M5x16 verzinkt	X	X	X	Zylinderschr.m. Inbus,	Cylinder Screw

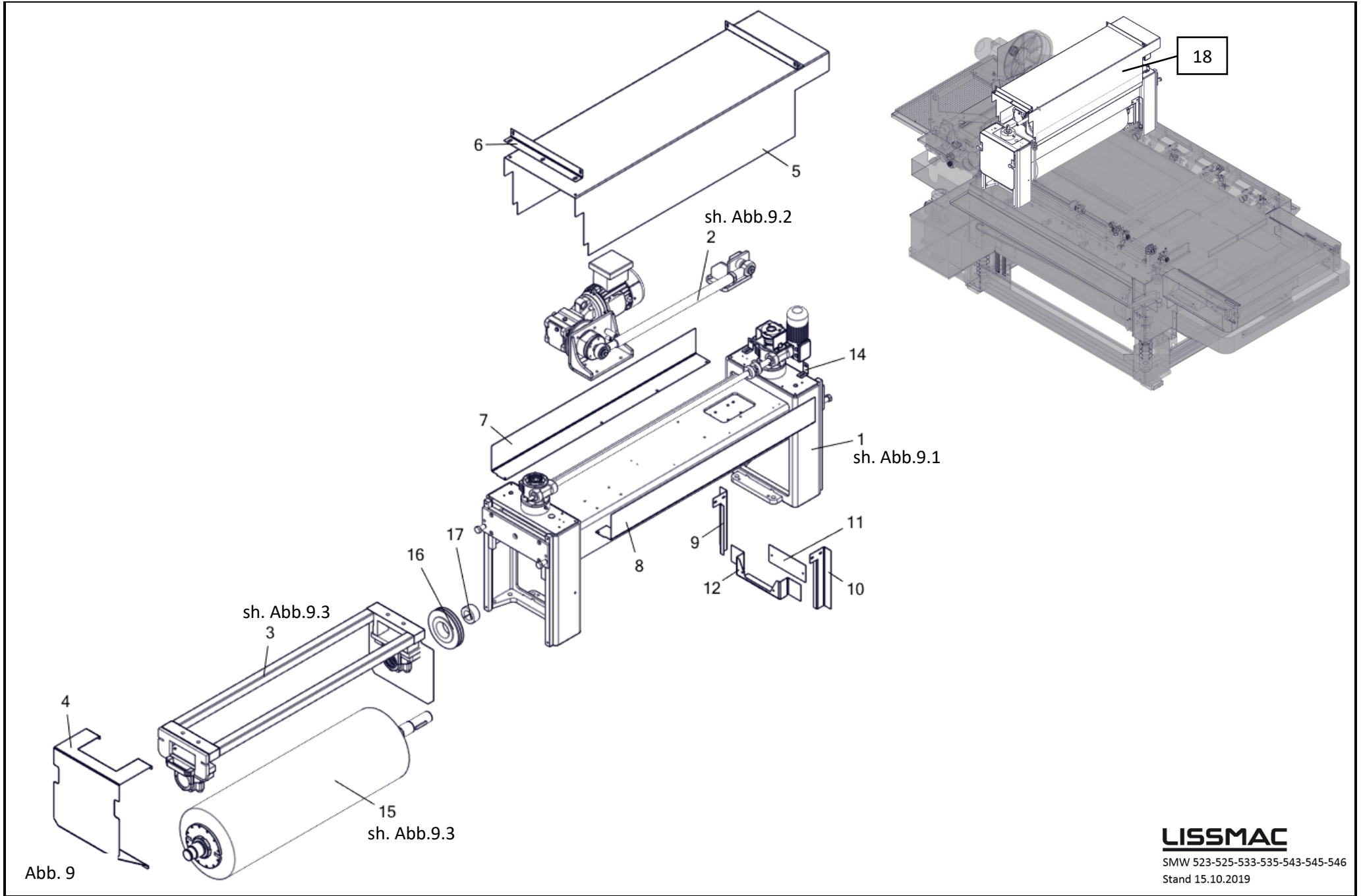


Abb. 9

B-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 3mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 3mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 3mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9	18	1056570	950mm Osz. 3mm	X						B-Aggregat	B-unit
9	18	1056580	950mm-Osz. var.		X					B-Aggregat	B-unit
9	18	1056584	1350mm Osz. 3mm			X				B-Aggregat	B-unit
9	18	1056585	1350mm-Osz. var.				X			B-Aggregat	B-unit
9	18	1056658	1650mm Osz. 3mm					X		B-Aggregat	B-unit
9	18	1056659	1650mm-Osz. var.						X	B-Aggregat	B-unit
9	1	1056516		X	X					Lagergehaeuse	Storage Housing
9	1	1056556				X	X			Lagergehaeuse	Storage Housing
9	1	1056558						X	X	Lagergehaeuse	Storage Housing
9	2	2082010011		X						Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 3mm, AB950	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 3mm, AB950
9	2	2082010013			X					Osz.Verstellung var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950
9	2	2082010014				X				Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 3mm, AB1350	Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 3mm, AB1350
9	2	2082010016					X			Osz. Verstellung var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB1350	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB1350
9	2	2082010017						X		Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 3mm, AB1650	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 3mm, AB1650
9	2	2082010019							X	Osz.Verstellung var. OSB4, Exc.3,6,12,24,46 AB1650	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB1650
9	3	1042128		X	X					Rundbürstaggreat 950	Round brush unit 950
9	3	1042265				X	X			Rundbürstaggreat 1350	Round brush unit 1350
9	3	1042534						X	X	Rundbürstaggreat 1650	Round brush unit 1650

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 3mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 3mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 3mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9	4	3307465480		X	X	X	X	X	X	Platte	Plate
9	5	3318018860		X	X					Platte 2 - 994 x 1382 Spritzschutz	Plate 2 - 994 x 1382 Splash guard
9	5	3318018890				X	X			Platte 2 - 994 x 1782 Spritzschutz	Plate 2 - 994 x 1782 Splash guard
9	5	3318019080						X	X	Platte 2 - 994 x 2132 Spritzschutz	Plate 2 - 994 x 2132 Splash guard
9	6	3306466170		X	X	X	X	X	X	Platte 2 - 74 x 390	Plate 2 - 74 x 390
9	7	3318018850		X	X					Platte 2 - 197 x 1116.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1116.5 Splash guard
9	7	3318018870				X	X			Platte 2 - 197 x 1516.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1516.5 Splash guard
9	7	3318019070						X	X	Platte 2 - 197 x 1866,5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1866.5 Splash guard
9	8	3318018840		X	X					Platte 2 - 197 x 1116.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1116.5 Splash guard
9	8	3318018880				X	X			Platte 2 - 197 x 1516.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1516.5 Splash guard
9	8	3318019060						X	X	Platte 2 - 197 x 1866,5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1866.5 Splash guard
9	9	3318018800		X	X	X	X	X	X	Platte 2 . 113 x 275 Spritzschutz	Plate 2 . 113 x 275 Splash guard
9	10	3318018810		X	X	X	X	X	X	Platte 2 - 113 x 275 Spritzschutz	Plate 2 . 113 x 275 Splash guard
9	11	3318018040		X	X	X	X	X	X	Platte 2 - 80 x 200 Abdeckung als Spritzschutz	Plate 2 - 80 x 200 Covering as splash guard
9	12	3306461240		X	X	X	X	X	X	Platte 2 - 119 x 460	Plate 2 - 119 x 460
9	14	3304365740		X	X	X	X	X	X	Flachstahl 25 x 2 - 79	Flat steel 25 x 2 - 79
9	15	2018604530		X	X					Baugruppe Bürste, SMW503, 23 HC 04, Ø300	Brush assembly, SMW503, 23 HC 04, Ø300
9	15	2018602360				X	X			Baugruppe Bürste, SMW505, NYV3M, Ø300	Brush assembly, SMW505, NYV3M, Ø300
9	15	2018604550						X	X	Baugruppe Bürste, SMW506, 23 HC 04, Ø300	Brush assembly, SMW506, 23 HC 04, Ø300
9	16	4007030804		X	X	X	X	X	X	Keilriemenscheibe SPA 2X160	V-belt pulley SPA 2X160
9	17	4007230183		X	X	X	X	X	X	Spannbuchse Taper Lock Typ 2	Taper lock type 2

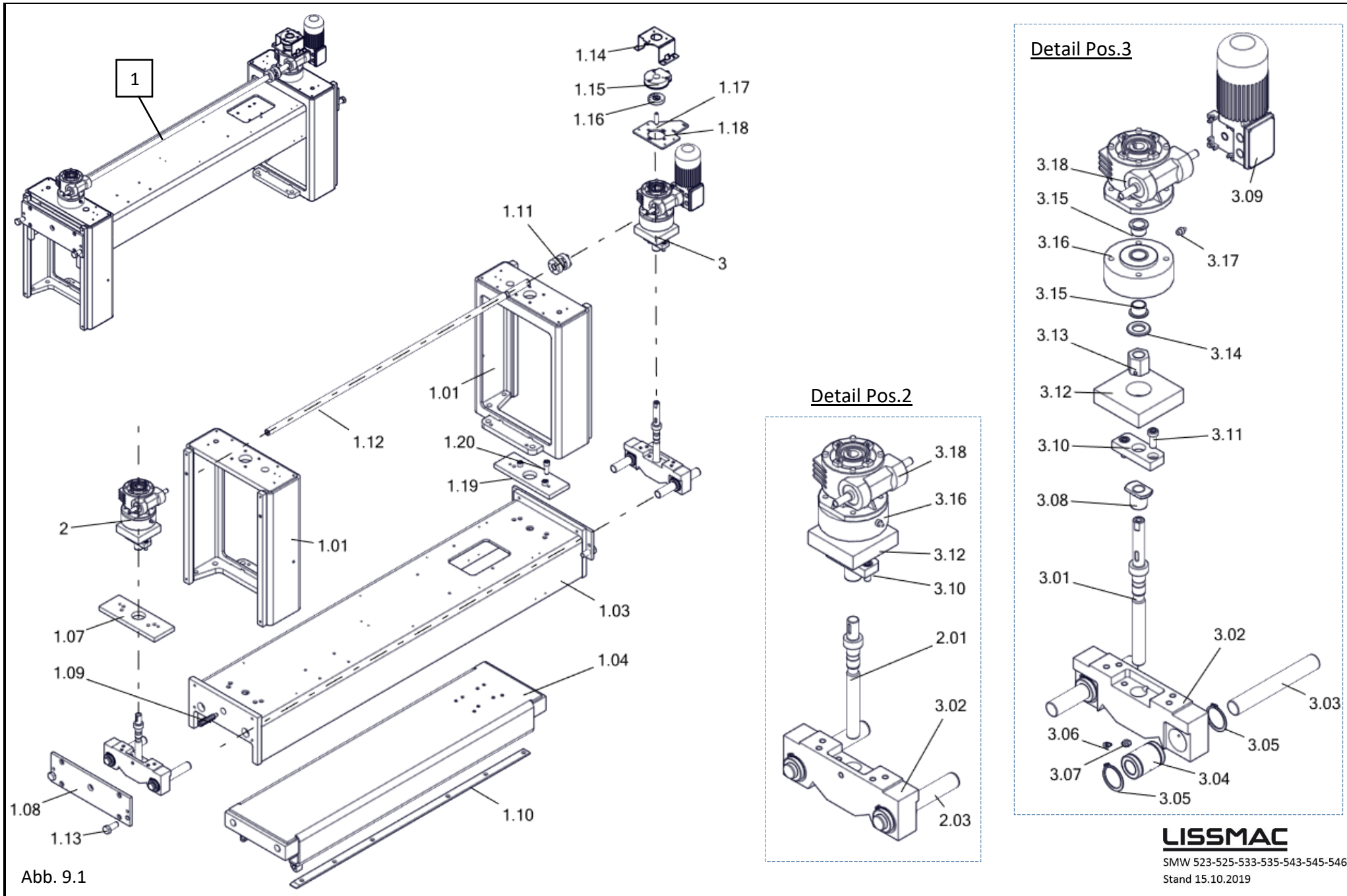


Abb. 9.1

B-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9.1	1	1056516		X			Lagergehaeuse	Storage Housing
9.1	1	1056556			X		Lagergehaeuse	Storage Housing
9.1	1	1056558				X	Lagergehaeuse	Storage Housing
9.1	1.01	2018602490		X	X	X	Stütze	Support
9.1	1.03	2208010017		X			Baugruppe Traverse	Traverse assembly
9.1	1.03	2208010018			X		Baugruppe Traverse	Traverse assembly
9.1	1.03	2208010019				X	Baugruppe Traverse	Traverse assembly
9.1	1.04	1014777		X			Traverse T und B Aggregat	Crosshead T and B Aggregate
9.1	1.04	1014782			X		Traverse T und B Aggregat	Crosshead T and B Aggregate
9.1	1.04	1017653				X	Traverse T und B Aggregat	Crosshead T and B Aggregate
9.1	1.07	3304466610		X	X	X	Flachstahl 90 X 15 -250 für Spindel M20/TR20	Flat steel 90 X 15 -250 for spindle M20/TR20
9.1	1.08	3327362030		X	X	X	Flachstahl 110 x 10 - 356	Flat steel 110 x 10 - 356
9.1	1.09	3307520870		X	X	X	6-kant_SW_14_-_78	hexagon_SW_14_-_78
9.1	1.10	3329364921		X			Gleitschiene 30 x 5 - 1056	Guide rail 30 x 5 - 1056
9.1	1.10	3329364931			X		Gleitschiene 30 x 5 - 1456	Guide rail 30 x 5 - 1456
9.1	1.10	3329365001				X	Gleitschiene 30 x 5 - 1806	Guide rail 30 x 5 - 1806
9.1	1.11	4007230314	CAL10-20x50mm MT=212NM	X	X	X	Spannsatz	Clamping set
9.1	1.12	3303531640	Dm 20 x 1075	X			Welle	Shaft
9.1	1.12	3303531700	Dm 20 x 1475		X		Welle	Shaft

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9.1	1.12	3303532260	Dm 20 x 1825			X	Welle	Shaft
9.1	1.13	4001030534	ISO4017 M16x25mm, Polyamid	X	X	X	6kt-Schraube	Hexagon Screw
9.1	1.14	1051810		X	X	X	Blech Positionsgeber	Sheet metal position sensor
9.1	1.15	1051803	IO-Link	X	X	X	Induktiver Drehgeber	Inductive encoder
9.1	1.16	1051884		X	X	X	Positionsgeber f. Induktiven Drehgeber IO-Link	Position sensor for inductive rotary encoder IO-Link
9.1	1.17	1051809		X	X	X	Spindelverlängerung	Spindle extension
9.1	1.18	1038732		X	X	X	Drehgeberhalter	Encoder holder
9.1	1.19	3304466610		X	X	X	Flachstahl 90 X 15 -250 für Spindel M20/TR20	Flat steel 90 X 15 -250 for spindle M20/TR20
9.1	1.20	4001090029	DIN912 M12 x 35	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
9.1	2	2018015780		X	X	X	Umbaukit, Lagergehäuse TR20 BW - Seite, var. Osz.	conversion kit, bearing housing TR20 BW - side, var. osc.
9.1	2.01	3303537130		X	X	X	Welle DM 30 - 226, TR 20 X 4 Höhenverstellspindel	shaft DM 30 - 226, TR 20 X 4 height adjustment spindle
9.1	2.03	3303533540		X	X	X	Welle Hartverchromt 25H7 x 170 mm	shaft hard chrome-plated 25H7 x 170 mm
9.1	3	2018015790		X	X	X	Umbaukit Lagergehäuse TR 20 Antriebss.	Conversion kit bearing housing TR 20 Drive shaft
9.1	3.01	3303537140		X	X	X	Welle DM 30 - 277 mm Höhenverstellspindel TR20 X 4	shaft DM 30 - 277 mm height adjustment spindle TR20 x 4
9.1	3.02	3326362580		X	X	X	Flachstahl 80 x 45 - 256	Flat steel 80 x 45 - 256
9.1	3.03	3303536100		X	X	X	Welle Dm 25 - 182	Shaft Dm 25 - 182
9.1	3.04	4006071104		X	X	X	Kugelbuchse GR. 25, TYP H	Linear Bushing GR. 25, TYPE H
9.1	3.05	4004050015	40 x 1.75 DIN 471	X	X	X	Sicherungsring	Circlip
9.1	3.06	4006071105	H M8x1/L 14.5	X	X	X	Hohlschraube fuer Kugelbuechse	Banjo bolt for ball bushing
9.1	3.07	4009010066	DIN71412 M8x1	X	X	X	Kegelschmiernippel DIN 71412 M8x1	Conical grease nipple DIN 71412 M8x1
9.1	3.08	3308480440	TR20X4	X	X	X	Mutter mit Flansch	Nut with flange
9.1	3.09	4070011088	0,074 KW 230 / 400 V, 50 HZ	X	X	X	AC-Getriebemotor	AC gear motor
9.1	3.10	3303463810		X	X	X	Platte 15 - 35 x 86	Plate 15 - 35 x 86
9.1	3.11	4001350116	DIN 6912 M10 x 25 8.8 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
9.1	3.12	3303460040		X	X	X	Vierkant 100 x 100 - 80	Square 100 x 100 - 80
9.1	3.13	3315490970	DIN 103 Tr. 20 x 4	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal nut
9.1	3.14	4003010043	DIN125 21,0 verz.	X	X	X	Scheibe	Washer
9.1	3.15	4006020572	Form F 20/23/30x16 IGLIDUR W300	X	X	X	Bundbuchse	Collar bushing
9.1	3.16	3310014570		X	X	X	Welle DM 110 - 46 hoch-tief Variante Oszillation	Shaft DM 110 - 46 high - low Variant Oscillation
9.1	3.17	4009010034	DIN 71412 M8 x 1.25 verz	X	X	X	Kegelschmiernippel	Conical grease nipples
9.1	3.18	4065010211	I = 7:1 VF 44 F1 7 HS B3 RB	X	X	X	Schneckengetriebe	Worm gear units

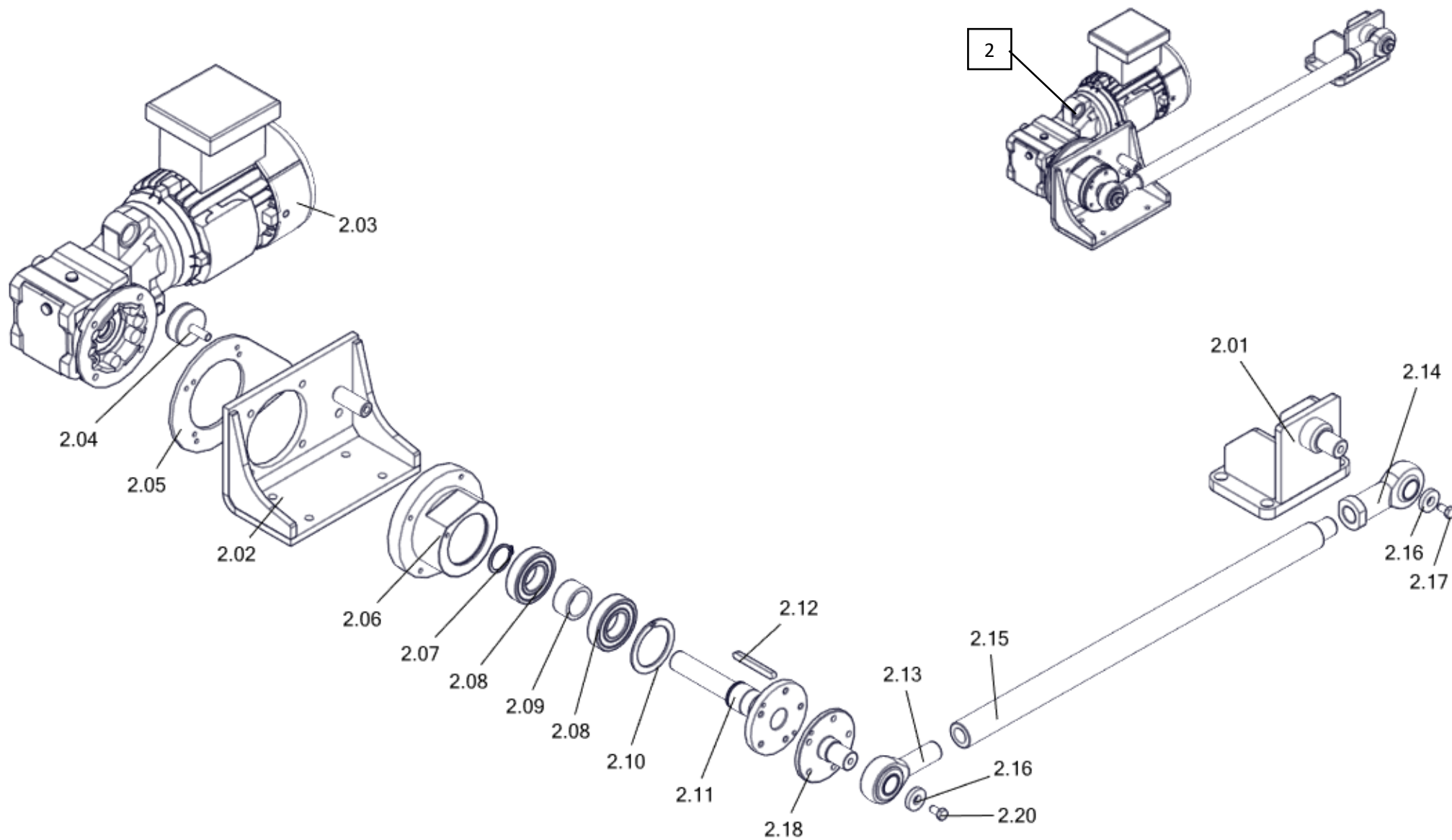


Abb. 9.2

B-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 3mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 3mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 3mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9.2	2	2082010011		X						Osz.Verstellung var. OSB4 Excenter 3mm, AB950	Osc. adjustment var. OSB4 Excenter 3mm, AB950
9.2	2	2082010013			X					Osz.Verstellung var. OSB4, Exc.3,6,12,24,46 AB950	Osc. adjustment var. OSB4, Exc.3,6,12,24,46 AB950
9.2	2	2082010014				X				Osz.Verstellung var. OSB4 Excenter 3mm, AB1350	Osc. adjustment var. OSB4 Excenter 3mm, AB1350
9.2	2	2082010016					X			Osz.Verstellung var. OSB4, Exc.3,6,12,24,46 AB1350	Osc. adjustment var. OSB4, Exc.3,6,12,24,46 AB1350
9.2	2	2082010017						X		Osz.Verstellung var. OSB4 Excenter 3mm, AB1650	Osc. adjustment var. OSB4 Excenter 3mm, AB1650
9.2	2	2082010019							X	Osz.Verstellung var. OSB4, Exc.3,6,12,24,46 AB1650	Osc. adjustment var. OSB4, Exc.3,6,12,24,46 AB1650
9.2	2.01	2208010003		X	X	X	X	X	X	Halterung var. Oszillation	Mounting var. oscillation
9.2	2.02	2208010080		X	X	X	X	X	X	Getriebehalter var.Osz.	Gearbox holder var.Osz.
9.2	2.03	4070011839	0,55kW 230/400V, 50 Hz	X	X	X	X	X	X	Kegelstirnradgetriebemotor	Bevel-helical geared motor
9.2	2.04	4005160809	Typ B, 50x20xM10 55°Shore	X	X	X	X	X	X	Gummipuffer	Rubber buffer
9.2	2.05	3305461190		X	X	X	X	X	X	Platte 5 - 160 x 217	Plate 5 - 160 x 217
9.2	2.06	3310321360		X	X	X	X	X	X	Welle DM 149 - 68	Shaft DM 149 - 68
9.2	2.07	4004050019	DIN 471 35x1,5 C67	X	X	X	X	X	X	Sicherungsring	Safety Ring
9.2	2.08	4006100405	6207-2RSR	X	X	X	X	X	X	Rillenkugellager	Hexagonal Grooved Ball Bearing
9.2	2.09	3305481010		X	X	X	X	X	X	Rohr DM 45 x 4.9 - 23	Pipe DM 45 x 4.9 - 23
9.2	2.10	4004060038	DIN 472 72x2.5	X	X	X	X	X	X	Sicherungsring	Safety Ring
9.2	2.11	3303018840		X	X	X	X	X	X	Welle Du 100 - 182 mm Var. Oszillation	Shaft Du 100 - 182 mm Var. oscillation
9.2	2.12	4004130069	DIN 6885 A 8 x 7 x 70	X	X	X	X	X	X	Passfeder	Feather key
9.2	2.13	4006090099	DIN 648 KA 25	X	X	X	X	X	X	Gelenkkopf	rod end
9.2	2.14	4006090155	DIN 648 KJ 25 M 24 x 2	X	X	X	X	X	X	Gelenkkopf	rod end
9.2	2.15	3308010450		X	X					Welle Ø 35 - 660 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 660 mm Actuator stem
9.2	2.15	3303018920				X	X			Welle Ø 35 - 1060 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 1060 mm Actuator stem
9.2	2.15	3303019030						X	X	Welle Ø 35 - 1418 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 1418 mm Actuator stem

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 3mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 3mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 3mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9.2	2.16	4003030018	DIN 7349 13,0 verz.	X	X	X	X	X	X	Scheibe	Washer
9.2	2.17	4001030239	DIN933 M12 x 20 verz.	X	X	X	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
9.2	2.18	3303018990		X	X	X	X	X	X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 3mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 3mm
9.2	2.18	3303019000			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 6mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 6mm
9.2	2.18	3303019010			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 12mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 12mm
9.2	2.18	3303019020			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 24mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 24mm
9.2	2.18	3303018980			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 46mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 46mm
9.2	2.20	4001030046	ISO4017 M8x16 8.8 verz.	X	X	X	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws

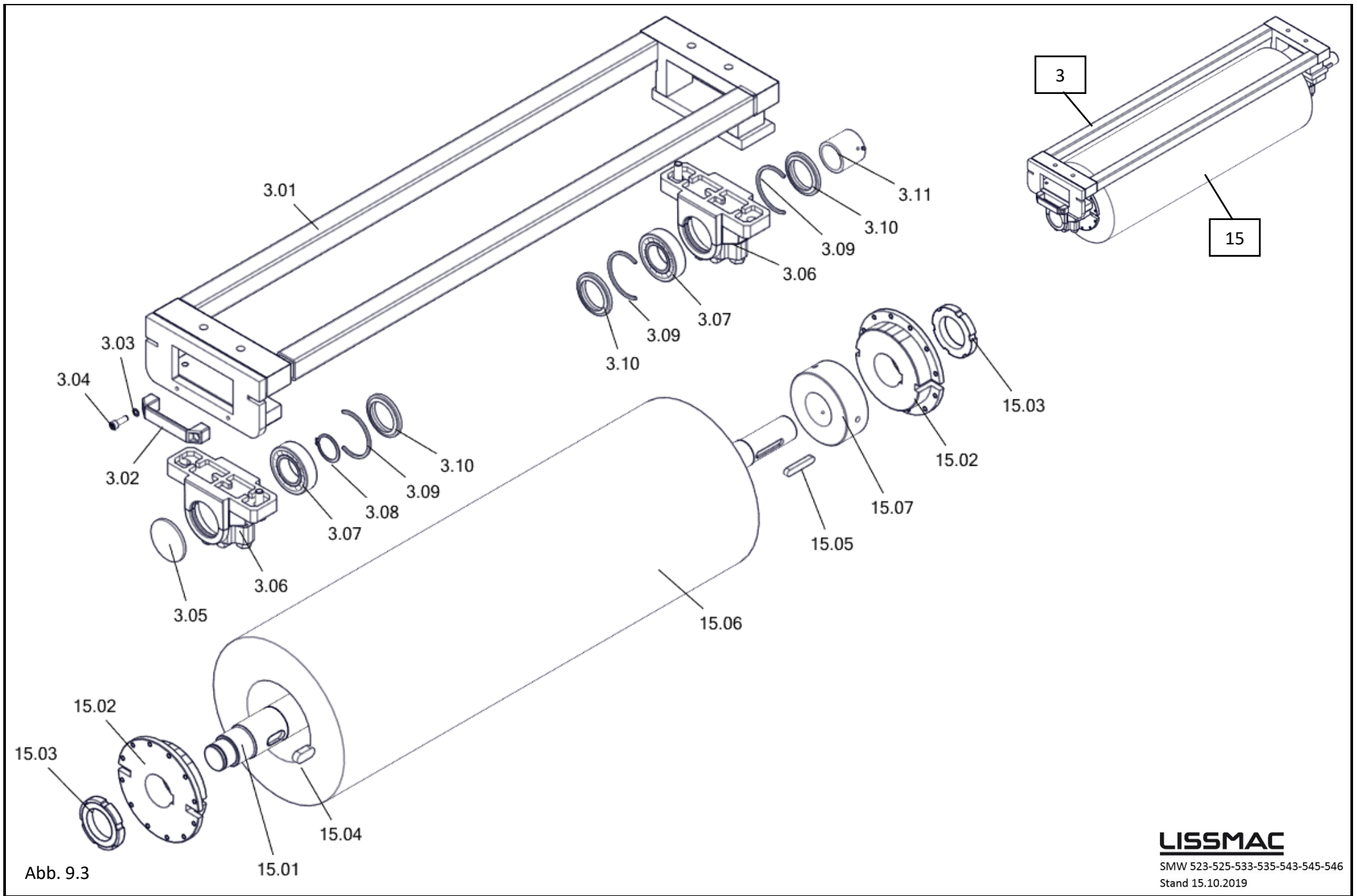


Abb. 9.3

B-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9.3	3	1042128		X			Rundbürstaggregat 950	Round brush unit 950
9.3	3	1042265			X		Rundbürstaggregat 1350	Round brush unit 1350
9.3	3	1042534				X	Rundbürstaggregat 1650	Round brush unit 1650
9.3	3.01	1017930		X			Rahmen Rundbürste	Frame round brush
9.3	3.01	1021325			X		Rahmen Rundbürste	Frame round brush
9.3	3.01	1026006				X	Rahmen Rundbürste	Frame round brush
9.3	3.02	4005160306		X	X	X	Griff	Handle
9.3	3.03	4004180022	VS 8 verz.	X	X	X	Schnorr Sicherung	Schnorr Safety Washer
9.3	3.04	4001090166	ISO4762 M8x25 8.8 VERZ.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
9.3	3.05	4006050315		X	X	X	Deckel ASNH 511 - 609 fuer Stehlager	Cover ASNH 511 - 609 for pillow blocks
9.3	3.06	4006050313	SNL 209	X	X	X	Lagergehäuse	Storage Housing
9.3	3.07	4006100270	2209 DIN 630	X	X	X	Pendelkugellager	Self-aligning ball bearing
9.3	3.08	4004050027	45 x 1.75 DIN 471	X	X	X	Sicherungsring	Circlip
9.3	3.09	4003150006	78/ 85x3.5	X	X	X	Zwischenring	intermediate ring
9.3	3.10	4012030162	TSNA_309_G	X	X	X	Zweilippendichtung	Double lip seal
9.3	3.11	3305480670		X	X	X	Rohr Ø 55 x 5 - 50	Pipe Ø55x5 - 50
9.3	15	2018604530		X			Baugruppe Bürste, SMW503, 23 HC 04, Ø300	Brush assembly, SMW503, 23 HC 04, Ø300
9.3	15	2018602360			X		Baugruppe Bürste, SMW505, NYV3M, Ø300	Brush assembly, SMW505, NYV3M, Ø300
9.3	15	2018604550				X	Baugruppe Bürste, SMW506, 23 HC 04, Ø300	Brush assembly, SMW506, 23 HC 04, Ø300
9.3	15.01	3303531410		X			Welle Dm 60 - 1315	Shaft Dm 60 - 1315
9.3	15.01	3303531320			X		Welle Dm 60 - 1715	Shaft Dm 60 - 1715
9.3	15.01	3303532610				X	Welle Dm 60 - 2065	Shaft Dm 60 - 2065

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
9.3	15.02	3303534860		X	X	X	Welle Ø 185 - 38,5 mm für Rundbürste Ø 146 innen 3M	Shaft Ø 185 - 38,5 mm for round brush Ø 146 internal 3M
9.3	15.03	4002280034	M 60 x 2 DIN 1804	X	X	X	Nutmutter	Slotted nut
9.3	15.04	4004130137	DIN 6885 A 18 x 11 x 40	X	X	X	Passfeder	Feather key
9.3	15.05	4004130093	DIN 6885 A 12 x 8 x 63	X	X	X	Passfeder	Feather key
9.3	15.06	3314322660	SMx 5x3, BBS, DA=300, DI=146, K=100-120	X			Bürstenwalze	Brush roller
9.3	15.06	3314322250	SMx 5x5, BBS, DA=300, DI=146, K=100-150		X		Bürstenwalze	Brush roller
9.3	15.06	3314322680	SMx 5x6, BBS, DA=300, DI=146, K=100-120			X	Bürstenwalze	Brush roller
9.3	15.07	3303536750		X	X	X	Welle Dm 130 x 50	Shaft Dm 130 x 50

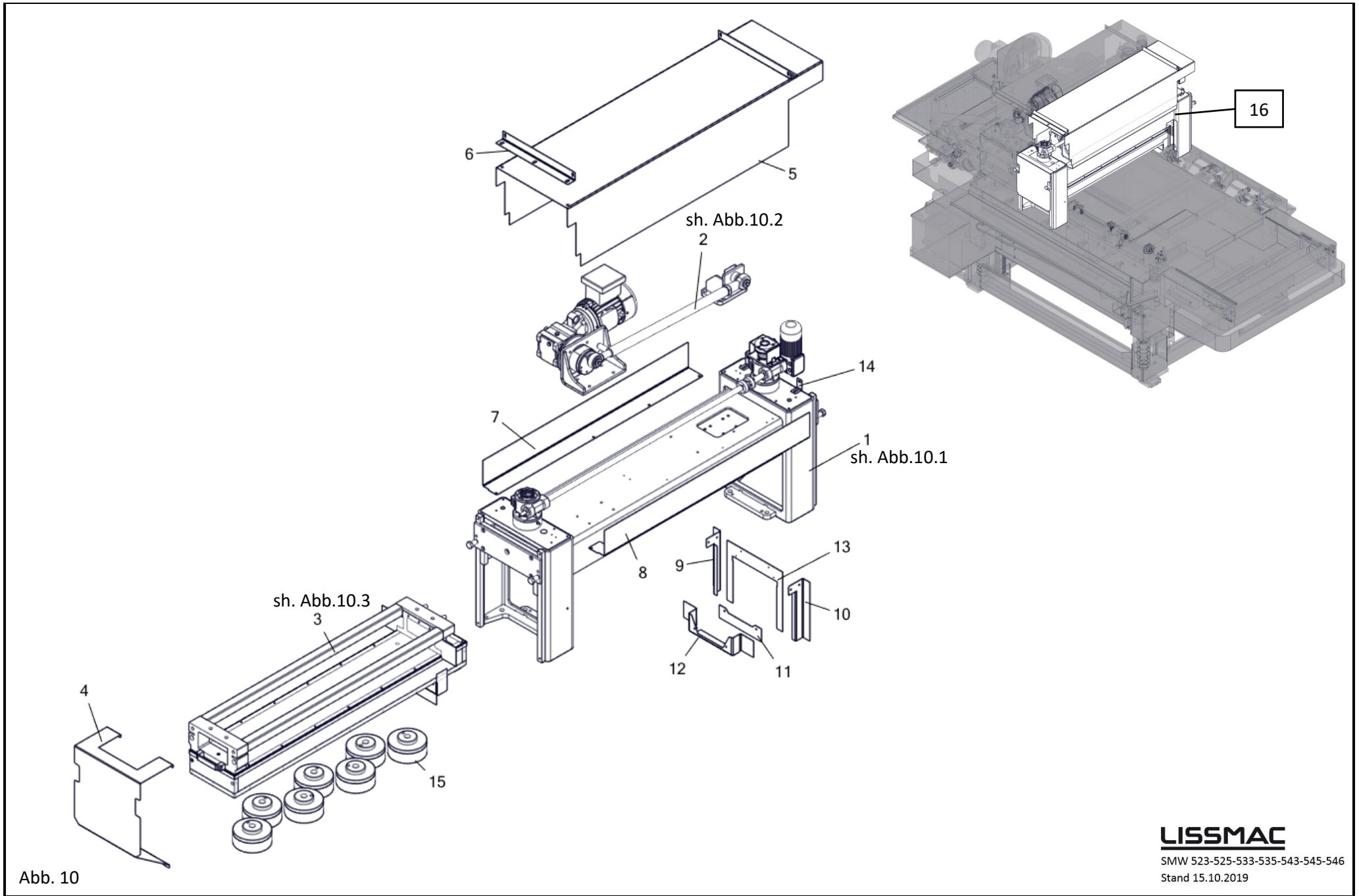


Abb. 10

T-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 46mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 46mm B=1350mm	Osz. 46mm B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
10	16	1056521	950mm Osz. 46mm	X				T-Aggregat	T-unit
10	16	1056520	950mm-Osz. var.		X			T-Aggregat	T-unit
10	16	1056557	1350mm Osz. 46mm			X		T-Aggregat	T-unit
10	16	1056560	1650mm Osz. 46mm				X	T-Aggregat	T-unit
10	1	1056516		X	X			Lagergehaeuse	Storage Housing
10	1	1056556				X		Lagergehaeuse	Storage Housing
10	1	1056558					X	Lagergehaeuse	Storage Housing
10	2	2082010020		X				Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB950	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB950
10	2	2082010013			X			Osz.Verstellung var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950
10	2	2082010014				X		Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1350	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1350
10	2	2082010017					X	Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1650	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1650
10	3	2404015080		X	X			Kassette Tellerbuerste	Cassette plate brushes
10	3	2404015090				X		Kassette Tellerbuerste	Cassette plate brushes
10	3	2404015111					X	Kassette Tellerbuerste	Cassette plate brushes
10	4	3307465480		X	X	X	X	Platte	Plate
10	5	3318018860		X	X			Platte 2 - 994 x 1382 Spritzschutz	Plate 2 - 994 x 1382 Splash guard
10	5	3318018890				X		Platte 2 - 994 x 1782 Spritzschutz	Plate 2 - 994 x 1782 Splash guard
10	5	3318019080					X	Platte 2 - 994 x 2132 Spritzschutz	Plate 2 - 994 x 2132 Splash guard

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 46mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 46mm B=1350mm	Osz. 46mm B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
10	6	3306466170		X	X	X	X	Platte 2 - 74 x 390	Plate 2 - 74 x 390
10	7	3318018850		X	X			Platte 2 - 197 x 1116.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1116.5 Splash guard
10	7	3318018870				X		Platte 2 - 197 x 1516.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1516.5 Splash guard
10	7	3318019070					X	Platte 2 - 197 x 1866,5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1866.5 Splash guard
10	8	3318018840		X	X			Platte 2 - 197 x 1116.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1116.5 Splash guard
10	8	3318018880				X		Platte 2 - 197 x 1516.5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1516.5 Splash guard
10	8	3318019060					X	Platte 2 - 197 x 1866,5 Spritzschutz	Plate 2 - 197 x 1866.5 Splash guard
10	9	3318018800		X	X	X	X	Platte 2 . 113 x 275 Spritzschutz	Plate 2 . 113 x 275 Splash guard
10	10	3318018810		X	X	X	X	Platte 2 - 113 x 275 Spritzschutz	Plate 2 . 113 x 275 Splash guard
10	11	3318010210		X	X	X	X	Platte 2 - 2-60 x 228 Spritzschutz	Plate 2 - 2-60 x 228 Splash guard
10	12	3306461240		X	X	X	X	Platte 2 - 119 x 460	Plate 2 - 119 x 460
10	13	3318010220		X	X	X	X	Platte 2 – 280 x 300	Plate 2 - 280 x 300
10	14	3304365740		X	X	X	X	Flachstahl 25 x 2 - 79	Flat steel 25 x 2 - 79
10	15	331432200		X	X	X	X	Topfbuerste	potted brush

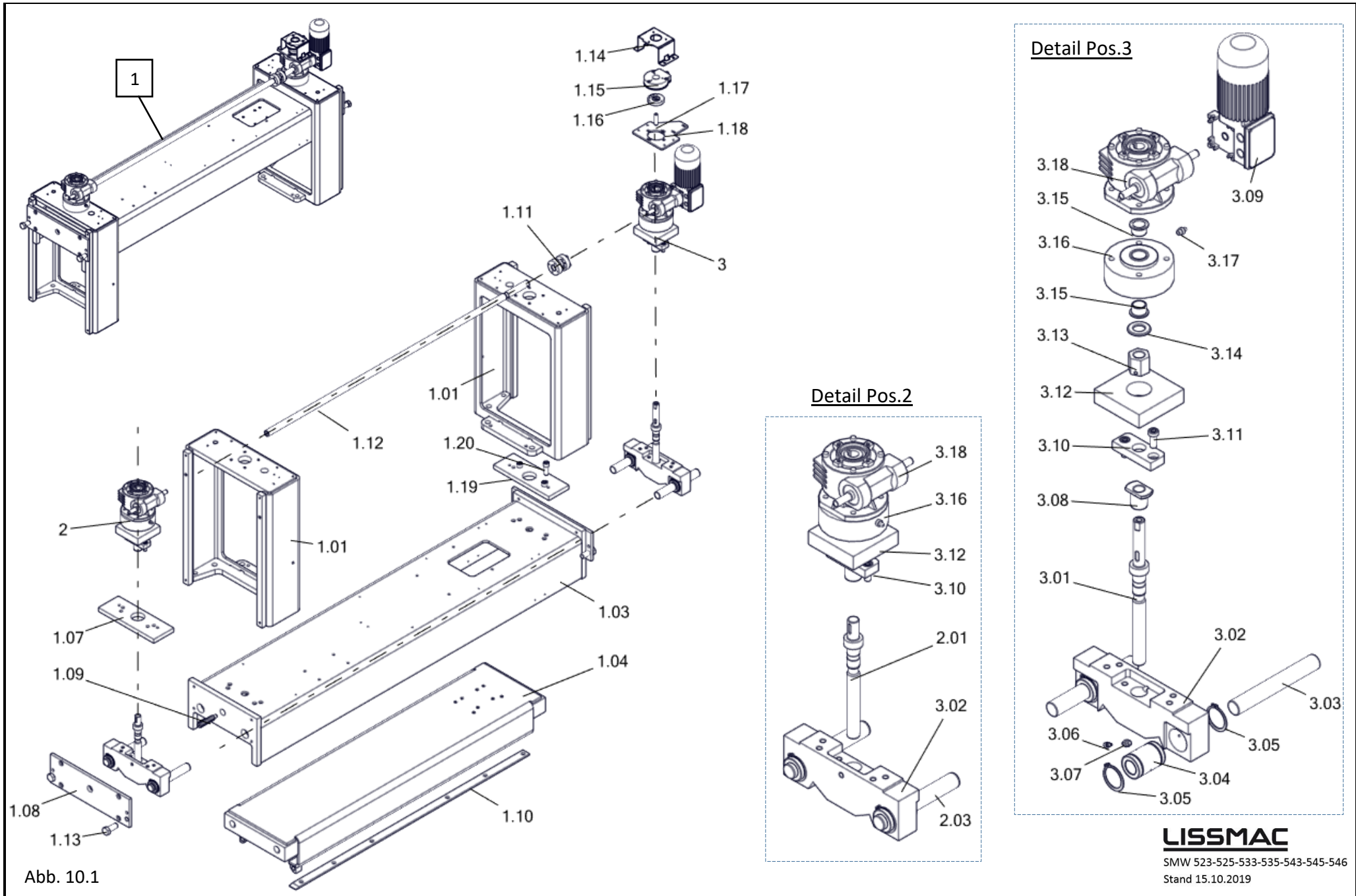


Abb. 10.1

LISSMAC

SMW 523-525-533-535-543-545-546
Stand 15.10.2019

T-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
10.1	1	1056516		X			Lagergehaeuse	Storage Housing
10.1	1	1056556			X		Lagergehaeuse	Storage Housing
10.1	1	1056558				X	Lagergehaeuse	Storage Housing
10.1	1.01	2018602490		X	X	X	Stütze	Support
10.1	1.03	2208010017		X			Baugruppe Traverse	Traverse assembly
10.1	1.03	2208010018			X		Baugruppe Traverse	Traverse assembly
10.1	1.03	2208010019				X	Baugruppe Traverse	Traverse assembly
10.1	1.04	1014777		X			Traverse T und B Aggregat	Crosshead T and B Aggregate
10.1	1.04	1014782			X		Traverse T und B Aggregat	Crosshead T and B Aggregate
10.1	1.04	1017653				X	Traverse T und B Aggregat	Crosshead T and B Aggregate
10.1	1.07	3304466610		X	X	X	Flachstahl 90 X 15 -250 für Spindel M20/TR20	Flat steel 90 X 15 -250 for spindle M20/TR20
10.1	1.08	3327362030		X	X	X	Flachstahl 110 x 10 - 356	Flat steel 110 x 10 - 356
10.1	1.09	3307520870		X	X	X	6-kant_SW_14_-78	hexagon_SW_14_-78
10.1	1.10	3329364921		X			Gleitschiene 30 x 5 - 1056	Guide rail 30 x 5 - 1056
10.1	1.10	3329364931			X		Gleitschiene 30 x 5 - 1456	Guide rail 30 x 5 - 1456
10.1	1.10	3329365001				X	Gleitschiene 30 x 5 - 1806	Guide rail 30 x 5 - 1806
10.1	1.11	4007230314	CAL10-20x50mm MT=212NM	X	X	X	Spannsatz	Clamping set
10.1	1.12	3303531640	Dm 20 x 1075	X			Welle	Shaft
10.1	1.12	3303531700	Dm 20 x 1475		X		Welle	Shaft

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
10.1	1.12	3303532260	Dm 20 x 1825			X	Welle	Shaft
10.1	1.13	4001030534	ISO4017- M16x25mm, Polyamid	X	X	X	6kt-Schraube	Hexagon Screw
10.1	1.14	1051810		X	X	X	Blech Positionsgeber	Sheet metal position sensor
10.1	1.15	1051803	IO-Link	X	X	X	Induktiver Drehgeber	Inductive encoder
10.1	1.16	1051884		X	X	X	Positionsgeber f. Induktiven Drehgeber IO-Link	Position sensor for inductive rotary encoder IO-Link
10.1	1.17	1051809		X	X	X	Spindelverlängerung	Spindle extension
10.1	1.18	1038732		X	X	X	Drehgeberhalter	Encoder holder
10.1	1.19	3304466610		X	X	X	Flachstahl 90 X 15 -250 für Spindel M20/TR20	Flat steel 90 X 15 -250 for spindle M20/TR20
10.1	1.20	4001090029	DIN912 M12 x 35	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
10.1	2	2018015780		X	X	X	Umbaukit, Lagergehäuse TR20 BW - Seite, var. Osz.	conversion kit, bearing housing TR20 BW - side, var. osc.
10.1	2.01	3303537130		X	X	X	Welle DM 30 - 226, TR 20 X 4 Höhenverstellspindel	shaft DM 30 - 226, TR 20 X 4 height adjustment spindle
10.1	2.03	3303533540		X	X	X	Welle Hartverchromt 25H7 x 170 mm	shaft hard chrome-plated 25H7 x 170 mm
10.1	3	2018015790		X	X	X	Umbaukit Lagergehäuse TR 20 Antriebss.	Conversion kit bearing housing TR 20 Drive shaft
10.1	3.01	3303537140		X	X	X	Welle DM 30 - 277 mm Höhenverstellspindel TR20 X 4	shaft DM 30 - 277 mm height adjustment spindle TR20 x 4
10.1	3.02	3326362580		X	X	X	Flachstahl 80 x 45 - 256	Flat steel 80 x 45 - 256
10.1	3.03	3303536100		X	X	X	Welle Dm 25 - 182	Shaft Dm 25 - 182
10.1	3.04	4006071104		X	X	X	Kugelbuchse GR. 25, TYP H	Linear Bushing GR. 25, TYPE H
10.1	3.05	4004050015	40 x 1.75 DIN 471	X	X	X	Sicherungsring	Circlip
10.1	3.06	4006071105	H M8x1/L 14.5	X	X	X	Hohlschraube fuer Kugelbuechse	Banjo bolt for ball bushing
10.1	3.07	4009010066	DIN71412 M8x1	X	X	X	Kegelschmiernippel DIN 71412 M8x1	Conical grease nipple DIN 71412 M8x1
10.1	3.08	3308480440	TR20X4	X	X	X	Mutter mit Flansch	Nut with flange
10.1	3.09	4070011088	0,074 KW 230 / 400 V, 50 HZ	X	X	X	AC-Getriebemotor	AC gear motor
10.1	3.10	3303463810		X	X	X	Platte 15 - 35 x 86	Plate 15 - 35 x 86
10.1	3.11	4001350116	DIN 6912 M10 x 25 8.8 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
10.1	3.12	3303460040		X	X	X	Vierkant 100 x 100 - 80	Square 100 x 100 - 80
10.1	3.13	3315490970	DIN 103 Tr. 20 x 4	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal nut
10.1	3.14	4003010043	DIN125 21,0 verz.	X	X	X	Scheibe	Washer
10.1	3.15	4006020572	FormF20/23/30x16 IGLIDUR W300	X	X	X	Bundbuchse	Collar bushing
10.1	3.16	3310014570		X	X	X	Welle DM 110 - 46 hoch-tief Variante Oszillation	Shaft DM 110 - 46 high - low Variant Oscillation
10.1	3.17	4009010034	DIN 71412 M8 x 1.25 verz	X	X	X	Kegelschmiernippel	Conical grease nipples
10.1	3.18	4065010211	I = 7:1 VF 44 F1 7 HS B3 RB	X	X	X	Schneckengetriebe	Worm gear units

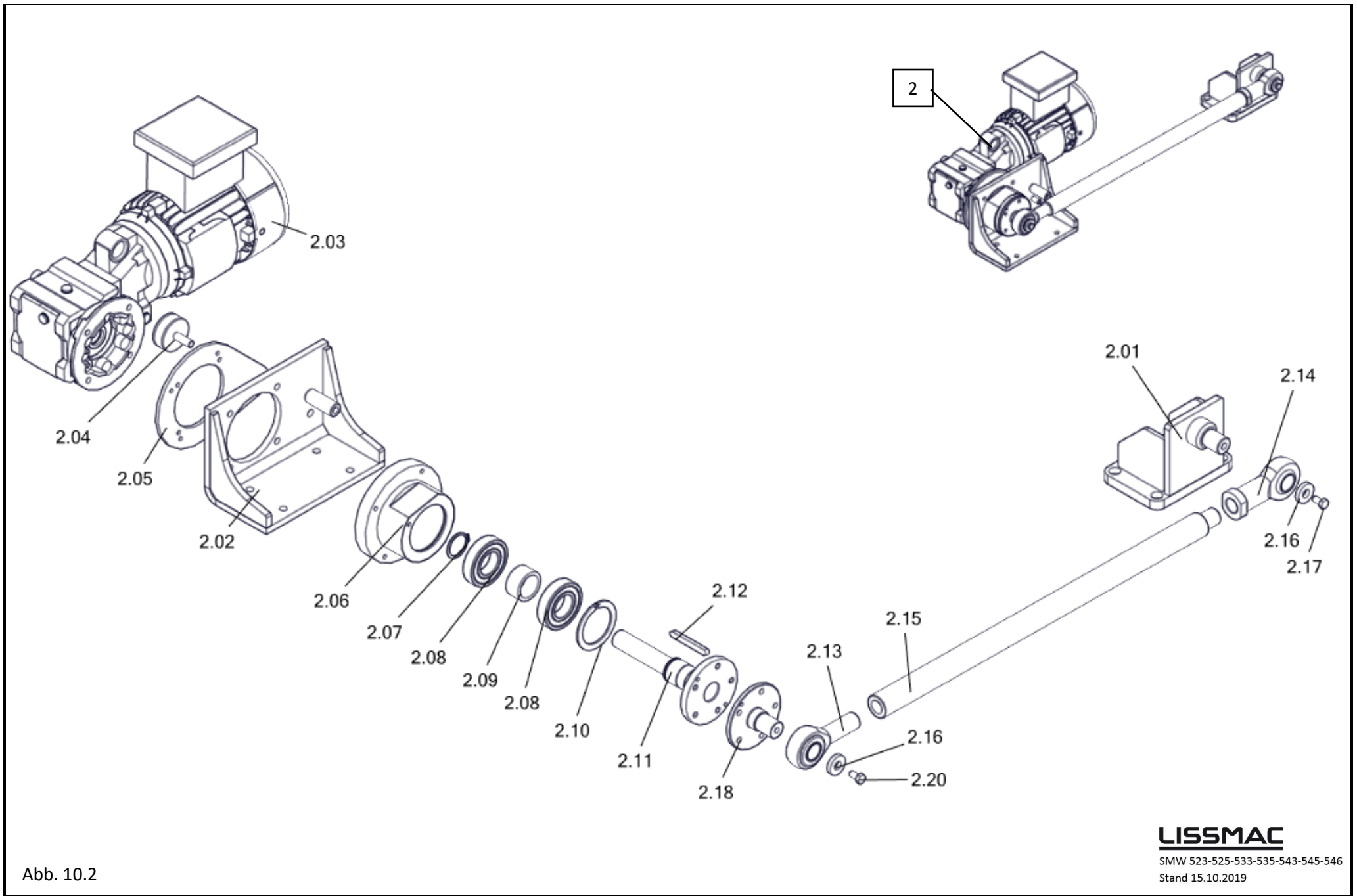


Abb. 10.2

T-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 46mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 46mm B=1350mm	Osz. 46mm B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
10.2	2	2082010020		X				Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB950	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB950
10.2	2	2082010013			X			Osz.Verstellung var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950
10.2	2	2082010014				X		Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1350	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1350
10.2	2	2082010017					X	Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1650	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1650
10.2	2.01	2208010003		X	X	X	X	Halterung var. Oszillation	Mounting var. oscillation
10.2	2.02	2208010080		X	X	X	X	Getriebehalter var.Osz.	Gearbox holder var.Osz.
10.2	2.03	4070011839	0,55 kW 230/400 V, 50 Hz	X	X	X	X	Kegelstirnradtriebemotor	Bevel-helical geared motor
10.2	2.04	4005160809	Typ B, 50x20xM10 55° Shore	X	X	X	X	Gummipuffer	Rubber buffer
10.2	2.05	3305461190		X	X	X	X	Platte 5 - 160 x 217	Plate 5 - 160 x 217
10.2	2.06	3310321360		X	X	X	X	Welle DM 149 - 68	Shaft DM 149 - 68
10.2	2.07	4004050019	DIN 471 35x1,5 C67	X	X	X	X	Sicherungsring	Safety Ring
10.2	2.08	4006100405	6207-2RSR	X	X	X	X	Rillenkugellager	Hexagonal Grooved Ball Bearing
10.2	2.09	3305481010		X	X	X	X	Rohr DM 45 x 4.9 - 23	Pipe DM 45 x 4.9 - 23
10.2	2.10	4004060038	DIN 472 72x2.5	X	X	X	X	Sicherungsring	Safety Ring
10.2	2.11	3303018840		X	X	X	X	Welle Du 100 - 182 mm Var. Oszillation	Shaft Du 100 - 182 mm Var. oscillation
10.2	2.12	4004130069	DIN 6885 A 8 x 7 x 70	X	X	X	X	Passfeder	Feather key
10.2	2.13	4006090099	DIN 648 KA 25	X	X	X	X	Gelenkkopf	rod end
10.2	2.14	4006090155	DIN 648 KJ 25 M 24 x 2	X	X	X	X	Gelenkkopf DIN 648 KJ 25 M 24 X 2	rod end
10.2	2.15	3308010450		X	X			Welle Ø 35 - 660 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 660 mm Actuator stem
10.2	2.15	3303018920				X		Welle Ø 35 - 1060 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 1060 mm Actuator stem
10.2	2.15	3303019030					X	Welle Ø 35 - 1418 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 1418 mm Actuator stem
10.2	2.16	4003030018	DIN 7349 13,0 verz.	X	X	X	X	Scheibe	Washer
10.2	2.17	4001030239	DIN933 M12 x 20 verz.	X	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws

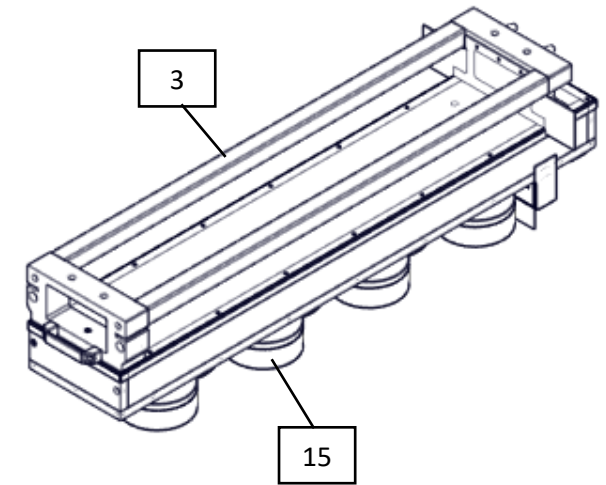
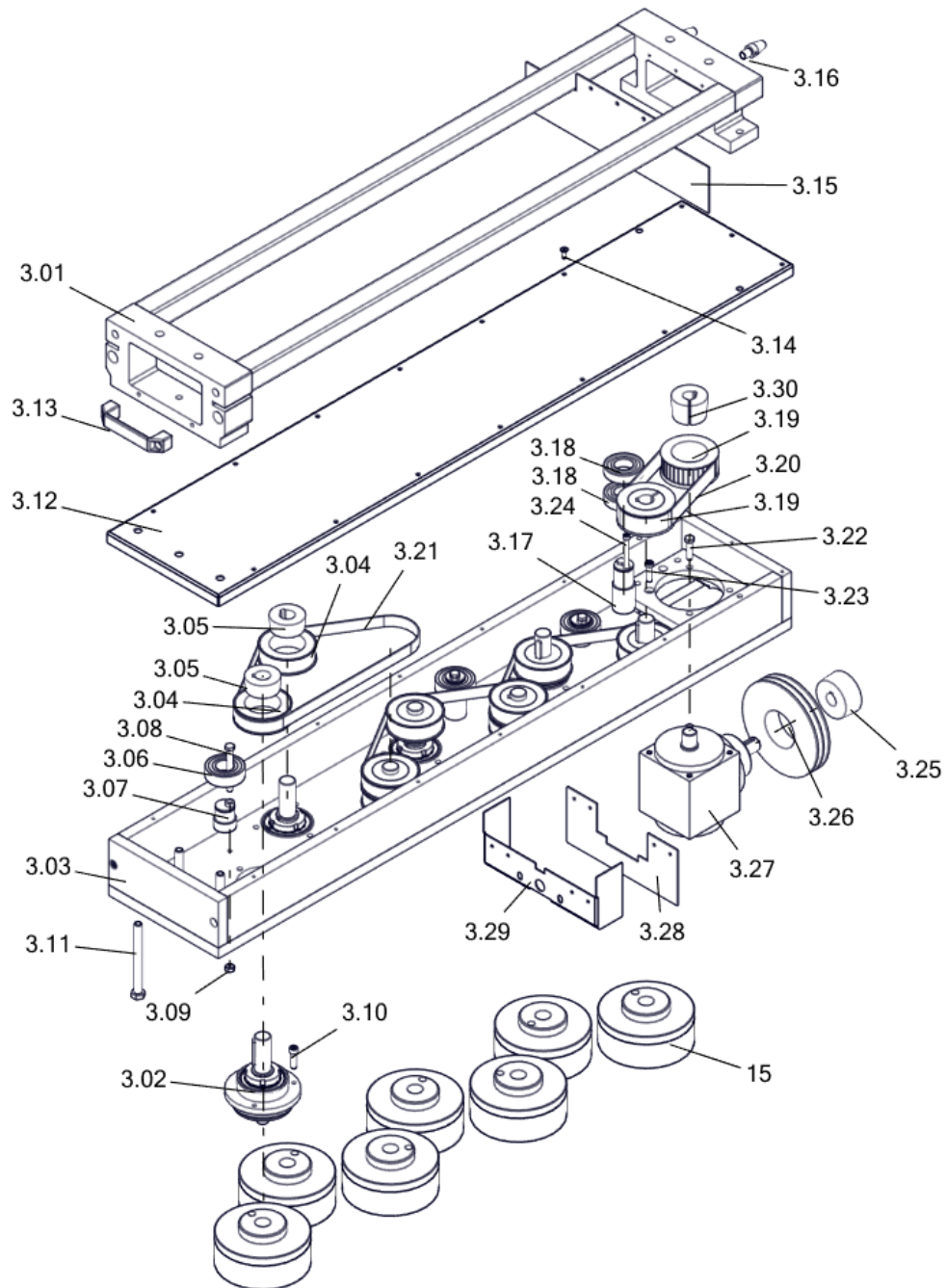


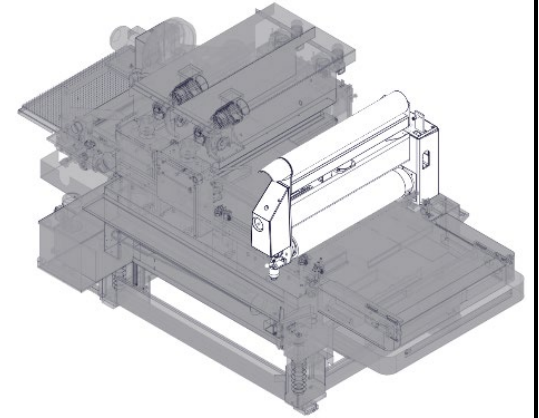
Abb. 10.3

T-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
10.3	3	2404015080		X			Kassette Tellerbuerste	Cassette plate brushes
10.3	3	2404015090			X		Kassette Tellerbuerste	Cassette plate brushes
10.3	3	2404015111				X	Kassette Tellerbuerste	Cassette plate brushes
10.3	3.01	2208010013		X			Rahmen Kassette 950	Frame cassette 950
10.3	3.01	2208010016			X		Rahmen Kassette 1350	Frame cassette 1350
10.3	3.01	2208010100				X	Rahmen Kassette 1650	Frame cassette 1650
10.3	3.02	2012015820		X	X	X	Spindel mit Radlager	Spindle with wheel bearing
10.3	3.03	2030010030		X			Kassette-Gehaeuse_Kpl.	Cassette housing_complete
10.3	3.03	2030010040			X		Kassette-Gehaeuse_Kpl.	Cassette housing_complete
10.3	3.03	2030010080				X	Kassette-Gehaeuse_Kpl.	Cassette housing_complete
10.3	3.04	4007160685	HTDPL 34-8M-20-5F	X	X	X	Zahnriemenrad	Toothed belt wheel
10.3	3.05	4007230175		X	X	X	Spannbuchse	Tension bush
10.3	3.06	4006104430	62206	X	X	X	Rillenkugellager	Hexagonal Grooved Ball Bearing
10.3	3.07	3303018950		X	X	X	Welle D= 35 x 46.6	Shaft D= 35 x 46.6
10.3	3.08	4001030370	DIN 933 M 8 x 80 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
10.3	3.09	4002010031	DIN 934-M8 verz.	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagon nut
10.3	3.10	4001090088	DIN 912 M 8 x 30 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
10.3	3.11	4001030242	DIN 933 M 12 x 130 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
10.3	3.12	3318018680		X			Platte 2 - 278.7 x 1293.7	Plate 2 - 278.7 x 1293.7
10.3	3.12	3318018750			X		Platte 2 - 278.7 x 1693.7	Plate 2 - 278.7 x 1693.7
10.3	3.12	3318019380				X	Platte 2 - 278.7 x 300	Plate 2 - 278.7 x 300

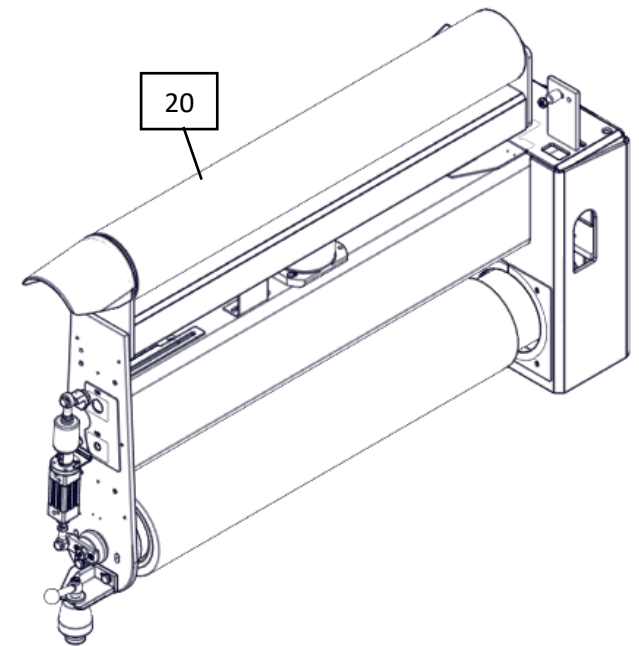
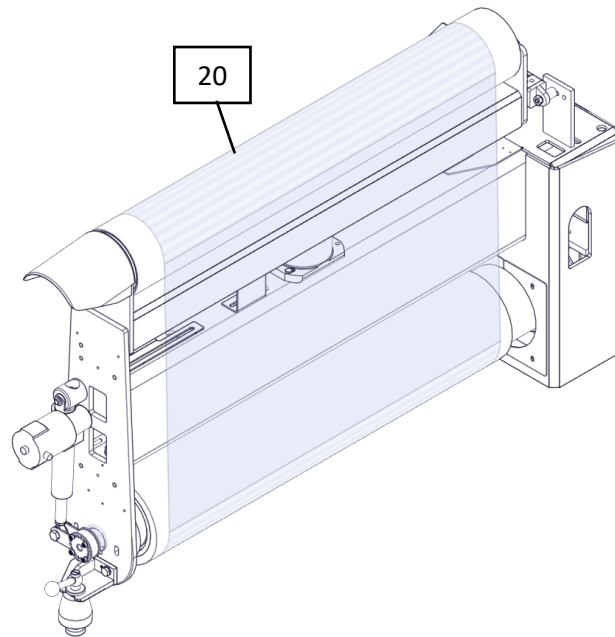
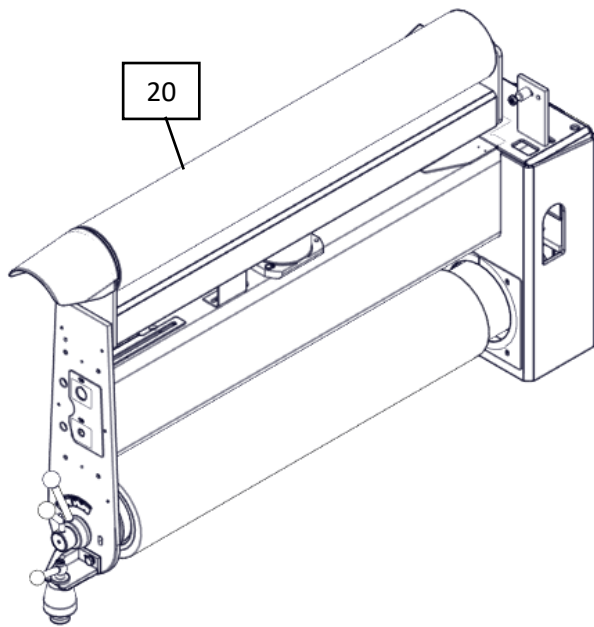
Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
10.3	3.13	4005160306		X	X	X	Griff	handle
10.3	3.14	4001230074	ISO10642 M6 x 16 verz.	X	X	X	Senkschraube	Countersunk screw
10.3	3.15	3310371180		X	X	X	Platte 2 - 120 X 400	Plate 2 - 120 X 400
10.3	3.16	3303535600		X	X	X	Welle D = 19.8 x 45	Shaft D = 19.8 x 45
10.3	3.17	3303018970		X	X	X	Welle D = 35 x 86.1	Shaft D = 35 x 86.1
10.3	3.18	4006104440	6206	X	X	X	Rillenkugellager	Hexagonal grooved ball bearing
10.3	3.19	4007160684	HTD 8M 30	X	X	X	Zahnriemenrad	Toothed belt wheel
10.3	3.20	4007013394	HTD 560-8M-30	X	X	X	Zahnriemen	Timing belt
10.3	3.21	407013392	HTD 880 8M 20	X	X	X	Zahnriemen	Timing belt
10.3	3.22	4001030133	DIN933 M8x35 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
10.3	3.23	4001350103	DIN 6912 M 8 x 30 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
10.3	3.24	4001090565	DIN 912 M6 x110 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
10.3	3.25	4007230180	Taper Look Typ 2012 Dm.22	X	X	X	Spannbuchse	Tension bush
10.3	3.26	4007030804	SPA 2X160	X	X	X	Keilriemenscheibe	V-belt pulley
10.3	3.27	4065030124	W110-0002/56-00X-1.5:1	X	X	X	Kegelradgetriebe	Bevel gear units
10.3	3.28	3305460950		X	X	X	Platte 2 - 105 x 242	Plate 2 - 105 x 242
10.3	3.29	3318018720		X	X	X	Platte 1.5 - 106.7 x 354	Plate 1.5 - 106.7 x 354
10.3	3.30	4007230337	1615 Bohrung 22	X	X	X	Taper-Spannbuchse	Taper clamping bush
10.3	15	3314321200		X	X	X	Topfbuerste	potted brush



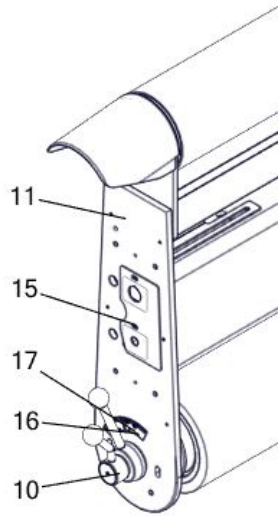
Handverstellung

EMZR

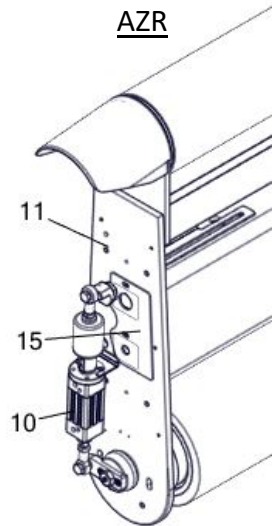
AZR



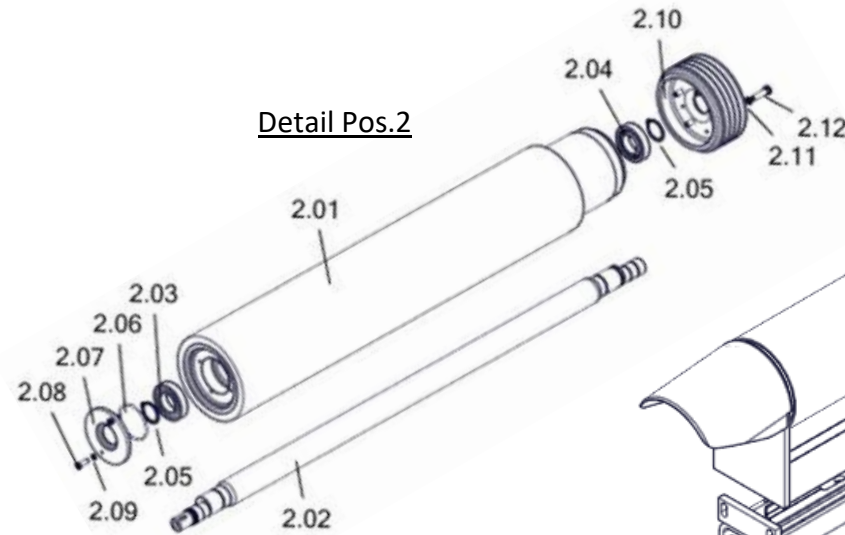
Handverstellung



AZR



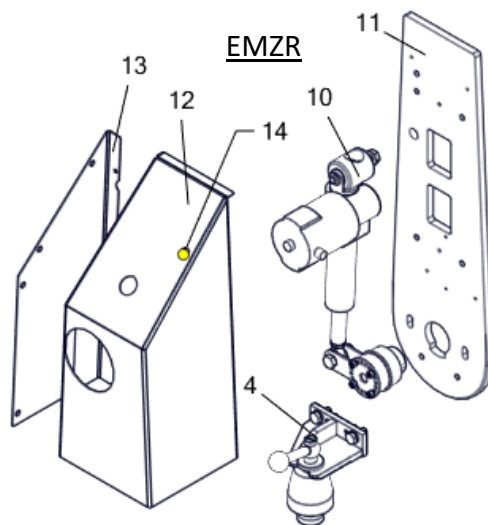
Detail Pos.2



sh. Abb.11.2

1

EMZR



2

3

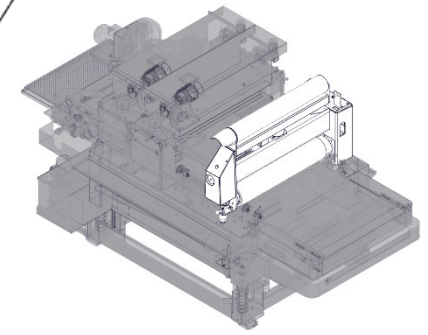


Abb. 11.1

R-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
11.1	1	1040940		X			R-Grundaggregat SMW, Exz.6	R basic unit SMW, exc. 6
11.1	1	1040965			X		R-Grundaggregat SMW, Exz.6	R basic unit SMW, exc. 6
11.1	1	1040970				X	R-Grundaggregat SMW, Exz.6	R basic unit SMW, exc. 6
11.1	2	2401608520		X			Kontaktwalze Ø200	Contact roller Ø200
11.1	2	1009619			X		Kontaktwalze Ø200	Contact roller Ø200
11.1	2	2404600430				X	Kontaktwalze Ø200	Contact roller Ø200
11.1	2.01	2204601400		X			Trommel D=200 65 SH	Drum D=200 65 SH
11.1	2.01	1009618			X		Trommel D=200 65 SH	Drum D=200 65 SH
11.1	2.01	2018601870				X	Trommel D=200 65 SH	Drum D=200 65 SH
11.1	2.02	3303534930		X			Welle D= 55-1393	Shaft D= 55-1393
11.1	2.02	3310323220			X		Welle D= 60-1793	Shaft D= 60-1793
11.1	2.02	3303535140				X	Welle D= 80-2143	Shaft D= 80-2143
11.1	2.03	4006102479	6209	X	X	X	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing
11.1	2.04	4006102523	DU 45 NU.209.E.G15.J30	X	X	X	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearings
11.1	2.05	4004050080	DIN471 45x1,75 verz.	X	X	X	Sicherungsring	Locking Ring
11.1	2.06	4012020477	80,00X2.50 NBR 70	X	X	X	O-Ring	O-Ring
11.1	2.07	3310321170		X	X	X	Welle Ø130 - 19	Shaft Ø130 - 19
11.1	2.08	4001350102	DIN6912 M8 x 25 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
11.1	2.09	4004180022	VS8	X	X	X	Schnorrnsicherung	Schnorr Safety washer
11.1	2.10	3304410160		X	X	X	Keilriemenscheibe	V-belt pulley
11.1	2.11	4004180023	VS10	X	X	X	Schnorrnsicherung	Schnorr Safety washer
11.1	2.12	4001030135	DIN 933-.M10 x 40 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon Screw

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
11.1	3	2072601300		X	X	X	Lagergehäuse	Bearing housing
11.1	4	2401604460		X	X	X	Abstützung mtlg. KW-Aggr. SMW	Support possibly KW-Aggr. SMW
11.1	5	4035010039	8032 - 25	X	X	X	Zylinder	Cylinder
11.1	6	4011060197	Dm 32 mm	X	X	X	Schwenkflansch UR	Swivel flange UR
11.1	7	4006090005	M10 x 1.25 mm , DU 25/32	X	X	X	Gelenkkopf	rod end
11.1	8	4001030195	DIN 933-M10 x 60 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon Screw
							Handverstellung	
11.1	10	2072600800		X	X	X	Lagergehäuse	Bearing housing
11.1	11	3328360480		X	X	X	Flachstahl 200 x 12-656, Handverst. und AZR	Flat steel 200 x 12-656, manual repair and AZR
11.1	15	3304460730		X	X	X	Platte 2 - 99 x 175	Plate 2 - 99 x 175
11.1	16	3325490030		X	X	X	Skala für Kontaktwalze ALU	Scale for contact roller ALU
11.1	17	4001540004	DIN 7985 M4X10	X	X	X	Linsenschraube	Oval-head screw
							EMZR	
11.1	10	2045600220		X	X	X	Verstellung EMZR für SMW,EXZ. 6,verzinkt	Adjustment EMZR for SMW,EXZ. 6,galvanized
11.1	11	3328362080		X	X	X	Flachstahl 200 X 12 - 656	Flat steel 200 X 12 - 656
11.1	12	3317463620		X	X	X	Abdeckung 1,5-423x585	Cover 1,5-423x585
11.1	13	3306469400		X	X	X	Platte 1.5 - 257 X 461	Plate 1.5 - 257 X 461
11.1	14	4005160311	D=15.9 TYP DP-625	X	X	X	Abdeckkappe	Cover cap
							AZR	
11.1	10	2045600030		X	X	X	Verstellung autom.K.Walzenverst T.SPW,AZR=AZK	Automatic roller adjustment T.SPW,AZR=AZK
11.1	11	3328360480		X	X	X	Flachstahl 200 x 12-656, Handverst. und AZR	Flat steel 200 x 12-656, manual repair and AZR
11.1	15	3304460730		X	X	X	Platte 2 - 99 x 175	Plate 2 - 99 x 175

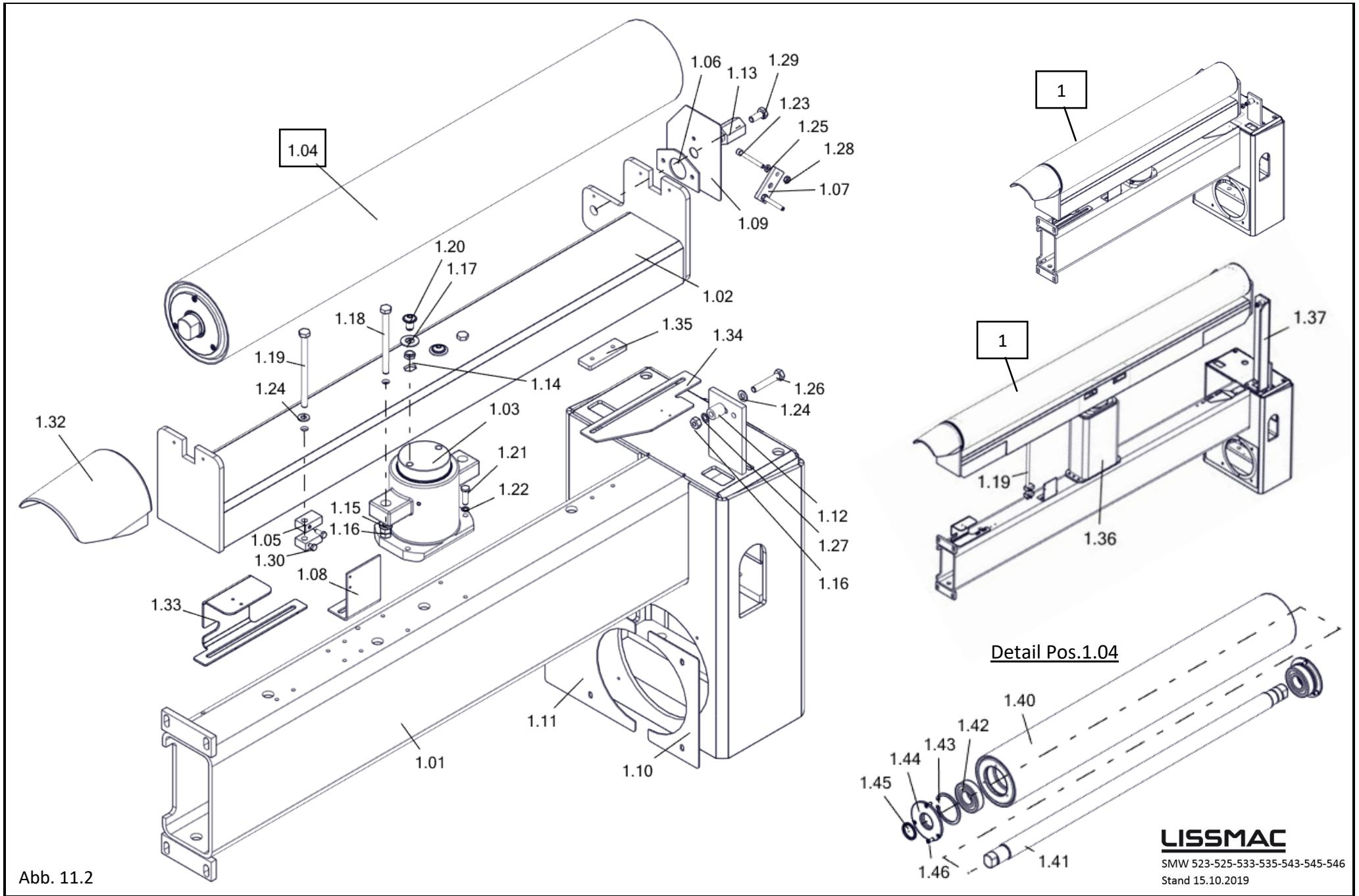


Abb. 11.2

R-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
11.2	1	1040940		X			R-Grundaggregat SMW, Exz.6	R basic unit SMW, exc. 6
11.2	1	1040965			X		R-Grundaggregat SMW, Exz.6	R basic unit SMW, exc. 6
11.2	1	1040970				X	R-Grundaggregat SMW, Exz.6	R basic unit SMW, exc. 6
11.2	1.01	2020603720		X			Hauptarm	Main arm
11.2	1.01	2020603500			X		Hauptarm	Main arm
11.2	1.01	2020600370				X	Hauptarm	Main arm
11.2	1.02	2212602210		X			Halter für Bandspanntrommel	Holder for belt tensioning drum
11.2	1.02	2212602220			X		Halter für Bandspanntrommel	Holder for belt tensioning drum
11.2	1.02	2212600120				X	Halter für Bandspanntrommel	Holder for belt tensioning drum
11.2	1.03	2020602310	SMW D=90	X	X	X	Zylinder	Cylinder
11.2	1.04	2212601890		X			Spannrolle Ø156x1100	Tension pulley Ø156x1100
11.2	1.04	2212601900			X		Spannrolle Ø156x1500	Tension pulley Ø156x1500
11.2	1.04	2212600110				X	Spannrolle Ø159 x1850	Tension pulley Ø159x1850
11.2	1.05	3304360280		X	X	X	Flachstahl 25 x 5 - 40	Flat steel 25 x 5 - 40
11.2	1.06	3304361680		X	X	X	Flachmaterial 60 x 3 - 100	Flat material 60 x 3 - 100
11.2	1.07	3304362150		X	X	X	Flachmaterial 30 x 6 - 62	Flat material 30 x 6 - 62
11.2	1.08	3304460400		X	X	X	Platte 3-80 x 141	Plate 3-80 x 141
11.2	1.09	3304462980		X	X	X	Platte 1.5 -130 x 160	Plate 1.5 -130 x 160
11.2	1.10	3305460540		X	X	X	Platte 2-122 x 230	Plate 2-122 x 230
11.2	1.11	3305460550		X	X	X	Platte 2-218 x 230	Plate 2-218 x 230
11.2	1.12	3310320820		X	X	X	Welle DM.20-25 LANG	Shaft DM.20-25 LANG
11.2	1.13	3315490250		X	X	X	Sechskant SW30 - 51	Hexagon SW30 - 51
11.2	1.14	3315490320		X	X	X	Sechskant SW17 - 6.5	Hexagon SW17 - 6.5
11.2	1.15	4002200005	M10	X	X	X	Sechskantmutter mit Bund	Hexagon nut with collar

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
11.2	1.16	4002010033	DIN934-M 10 verz.	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagon nut
11.2	1.17	4010020133	DIN 2093 C 31.5	X	X	X	Tellerfeder	Disc spring
11.2	1.18	4001030237	ISO 4017 M10x130 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon Screw
11.2	1.19	4001030420	ISO 4017 M10x150 verz.	X	X		Sechskantschraube	Hexagon Screw
11.2	1.19	3303531130				X	Welle Ø10 x 510	Shaft Ø10 x 510
11.2	1.20	4001590115	M12x20	X	X	X	Linsenkopfschraube	Oval-head screw
11.2	1.21	4001030228	DIN933-M8 x 30 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon Screw
11.2	1.22	4004180022	VS8	X	X	X	Schnorr Sicherung	Schnorr Safety washer
11.2	1.23	4001090164	DIN912-M 6 x 45 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylindrical screw
11.2	1.24	4003010030	DIN125-A10.5 verz	X	X	X	Scheibe	Washer
11.2	1.25	4003010028	DIN125-A6.4 verz	X	X	X	Scheibe	Washer
11.2	1.26	4001030195	DIN933-M10 x 60 verz	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon Screw
11.2	1.27	4004180023	VS10	X	X	X	Schnorr Sicherung	Schnorr Safety washer
11.2	1.28	4002010030	DIN 934-M 6 verz.	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagon nut
11.2	1.29	4001030232	DIN933-M10 x 25 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon Screw
11.2	1.30	4001030010	DIN933-M6 x 16 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon Screw
11.2	1.32	3301310030		X	X	X	Bandauflegehilfe	Tape positioning aid
11.2	1.33	3318019620		X	X	X	Platte 3 - 196.9 X 248	Plate 3 - 196.9 X 248
11.2	1.34	3318019640		X	X	X	Platte 3 - 85 X 255	Plate 3 - 85 X 255
11.2	1.35	3318019660		X	X	X	Platte 8 - 30 X 90	Plate 8 - 30 X 90
11.2	1.36	2212601570				X	Halter 360 hoch Bandspannzylinder	Holder 360 high Band tension cylinder
11.2	1.37	3307461220				X	Halter 8 - 153.5 x 584.5	Holder 8 - 153.5 x 584.5
11.2	1.40	2402604860		X			Trommelmantel Dm 156 - 1100	Drum shell Dm 156 - 1100
11.2	1.40	2402603060			X		Trommelmantel Dm 156 - 1500	Drum shell Dm 156 - 1500
11.2	1.40	2020606440				X	Trommelmantel Dm 159 - 1850	Drum shell Dm 159 - 1850
11.2	1.41	3303531460		X			Welle Ø45 - 1160	Shaft Ø45 - 1160
11.2	1.41	3303531440			X		Welle Ø55 - 1560	Shaft Ø55 - 1560
11.2	1.41	3303532230				X	Welle Ø80 - 1910	Shaft Ø80 - 1910
11.2	1.42	4006103967	6308-2RSR-C3 DIN 625	X	X	X	Rillenkugellager	Hexagonal Grooved Ball Bearing
11.2	1.43	4004060007	DIN472-90 x 3	X	X	X	Sicherungsring	Safety Ring
11.2	1.44	3310320990		X	X	X	Welle Dm 118 - 11	Shaft Dm 118 - 11
11.2	1.45	4012010720	DIN3760 K40x50x4 72NBR/902	X	X	X	Dichtring	Sealing ring
11.2	1.46	4001350172	DIN6912-M 6 x 16 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylindrical screw

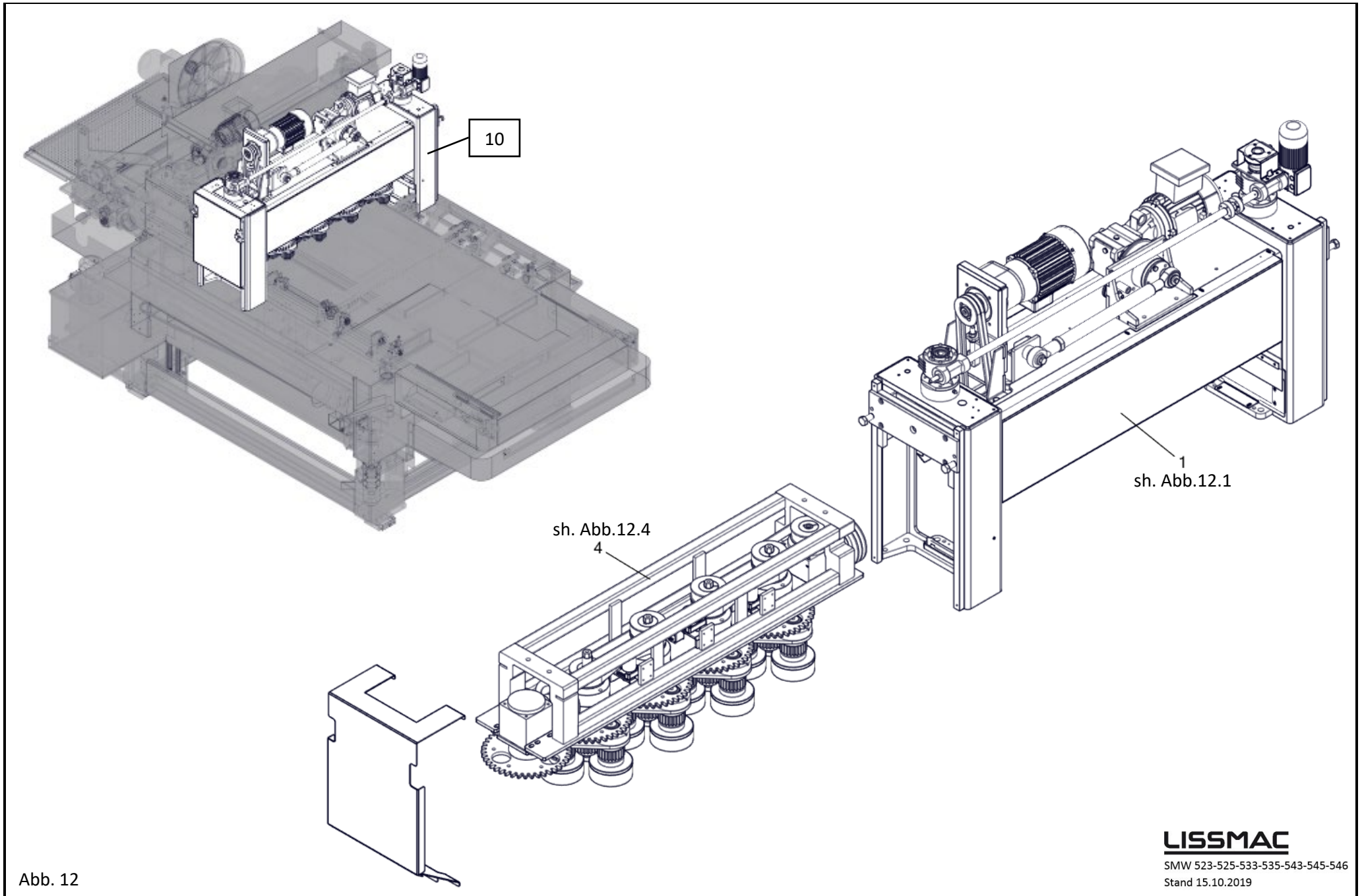


Abb. 12

P-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 46mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 46mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 46mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12	10	1051784	Ø125 AB 950 variable Osz.	X						P-Aggregat	P-unit
12	10	1062838	AB 950 - Osz. 46		X					P-Aggregat	P-unit
12	10	1056072	AB 1350 variable Osz.			X				P-Aggregat	P-unit
12	10	1062968	AB 1350 - Osz. 46				X			P-Aggregat	P-unit
12	10	1056073	AB 1650 variable Osz.					X		P-Aggregat	P-unit
12	10	1062975	AB 1650 - Osz. 46						X	P-Aggregat	P-unit
12	1	1062764		X	X					Ständer Planetenkopf	Stand Planetary head
12	1	1057537				X	X			Ständer Planetenkopf	Stand Planetary head
12	1	1057744						X	X	Ständer Planetenkopf	Stand Planetary head
12	4	1062761		X	X					Planetenkopf Kassette	Planetary head cassette
12	4	1057567				X	X			Planetenkopf Kassette	Planetary head cassette
12	4	1057713						X	X	Planetenkopf Kassette	Planetary head cassette

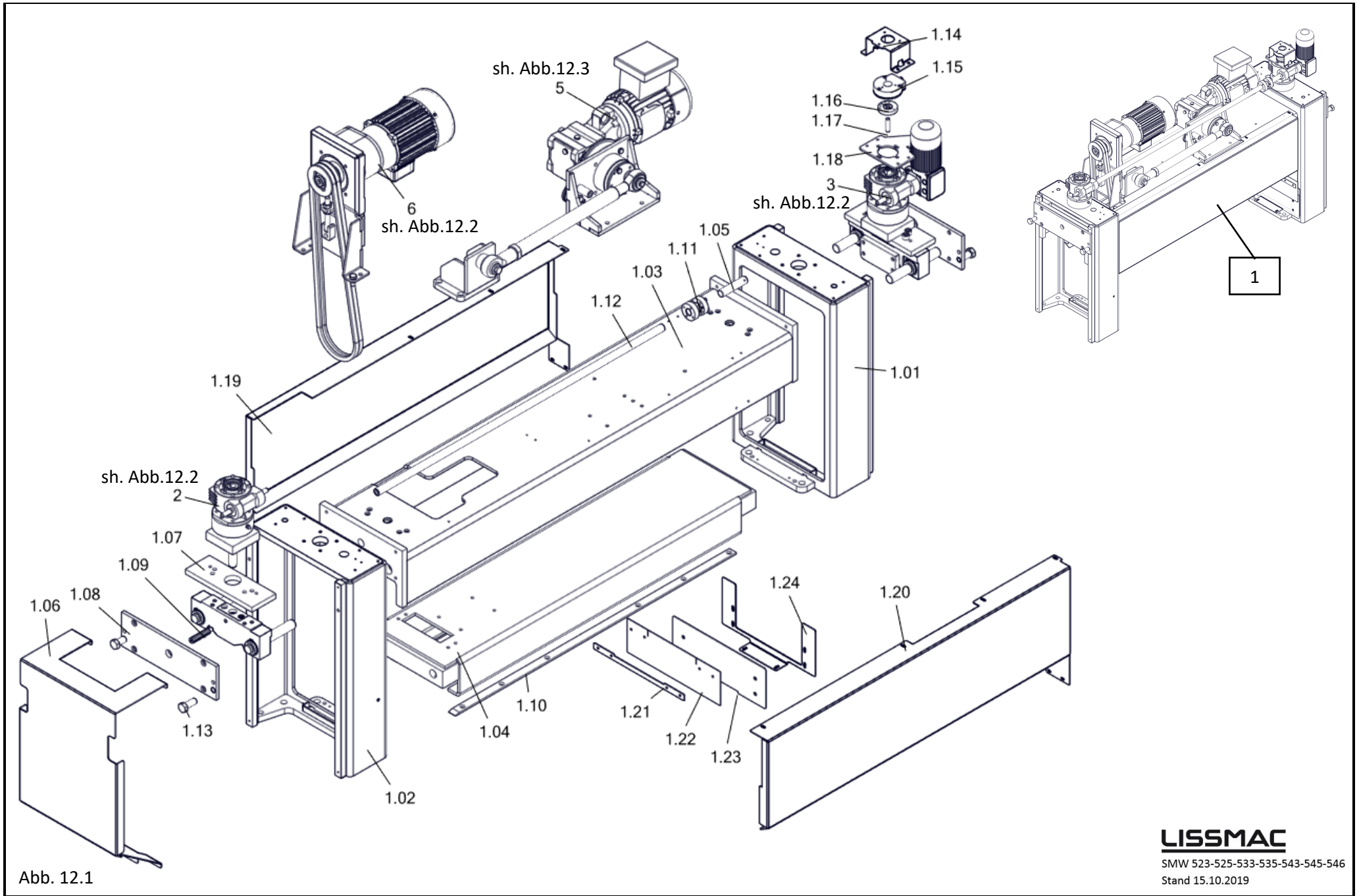


Abb. 12.1

P-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 46mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 46mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 46mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.1	1.01	1039343		X	X	X	X	X	X	Stütze	Support
12.1	1.03	1039302		X	X					BG Traverse	BG Traverse
12.1	1.03	1057488				X	X			BG Traverse	BG Traverse
12.1	1.03	1057671						X	X	BGTraverse	BG Traverse
12.1	1.04	1039404		X	X					Traverse	Traverse
12.1	1.04	1057490				X	X			Traverse	Traverse
12.1	1.04	1057686						X	X	Traverse	Traverse
12.1	1.05	3310321380		X	X	X	X	X	X	Welle Ø 20 - 93 (Verbindungswelle - kurz)	Shaft Ø 20 - 93 (connecting shaft - short)
12.1	1.06	1065352		X	X	X	X	X	X	Abdeckblech Stirnseite	Cover plate front side
12.1	1.07	3304466610		X	X	X	X	X	X	Flachstahl 90 X 15 -250 für Spindel M20/TR20	Flat steel 90 X 15 -250 for spindle M20/TR20
12.1	1.08	3327362030		X	X	X	X	X	X	Flachstahl 110 x 10 - 356	Flat steel 110 x 10 - 356
12.1	1.09	3307520870		X	X	X	X	X	X	Sechskant SW 14 - 78	Hexagon SW 14 - 78
12.1	1.10	1041805		X	X					Gleitschiene	Guide rail
12.1	1.10	1057838				X	X			Gleitschiene	Guide rail
12.1	1.10	1057693						X	X	Gleitschiene	Guide rail
12.1	1.11	4007230314	CAL10-20x50mm MT=212NM	X	X	X	X	X	X	Spannsatz	Clamping set
12.1	1.12	3303531640		X	X					Welle Dm 20 x 1075	Shaft Dm 20 x 1075
12.1	1.12	3303531700				X	X			Welle Dm 20 x 1475	Shaft Dm 20 x 1475
12.1	1.12	3303532260						X	X	Welle Dm 20 x 1825	Shaft Dm 20 x 1825

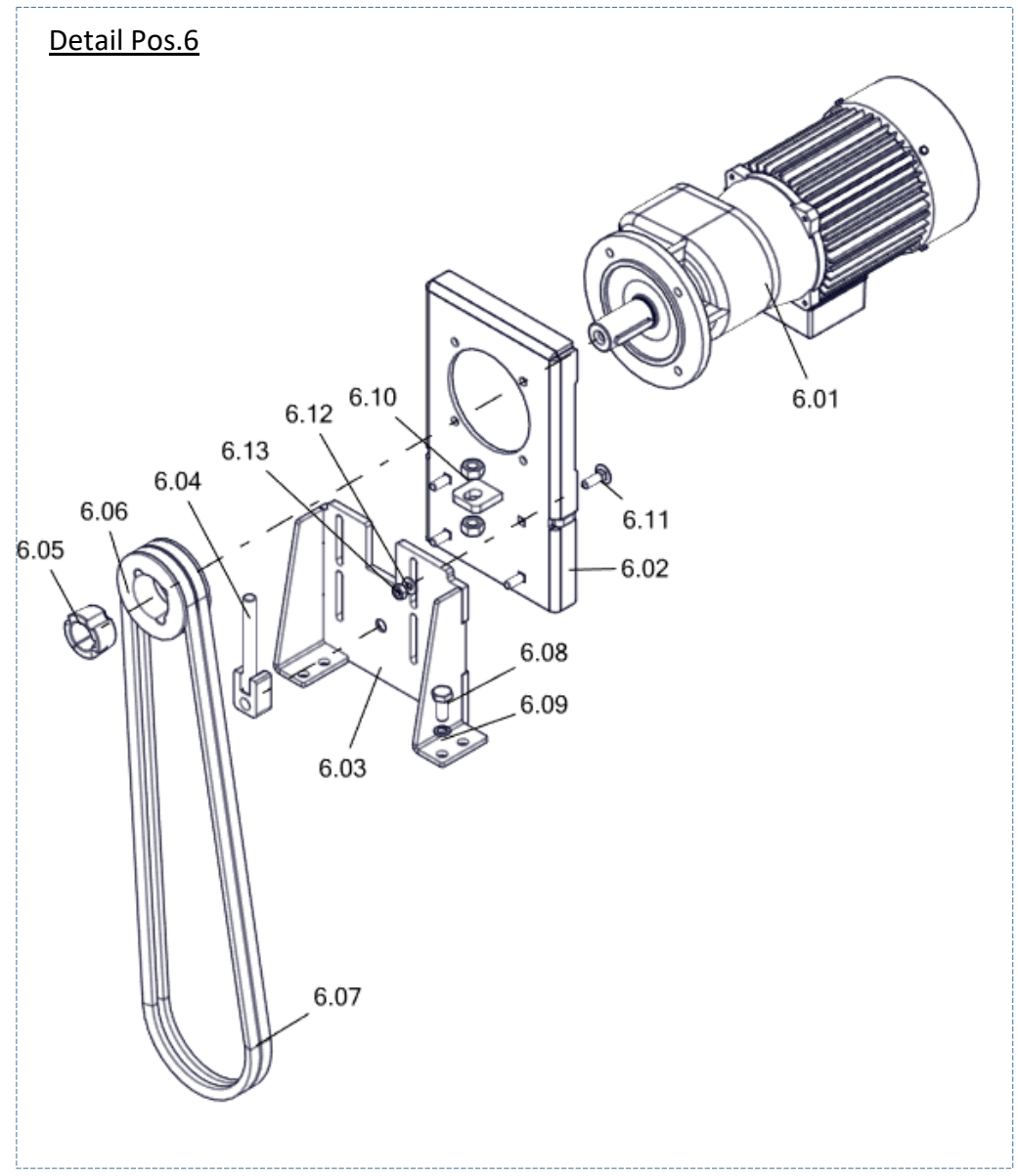
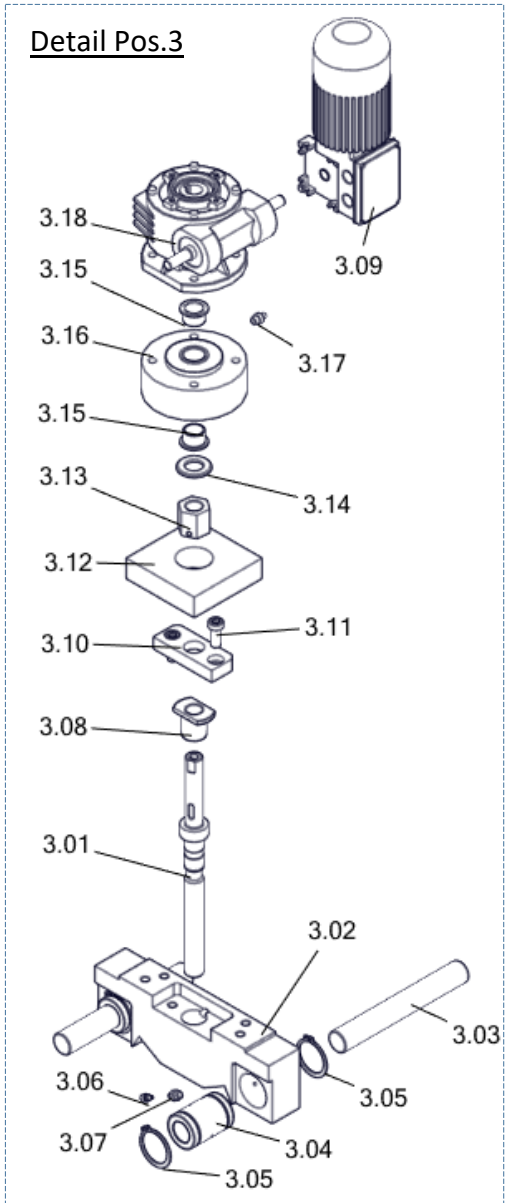
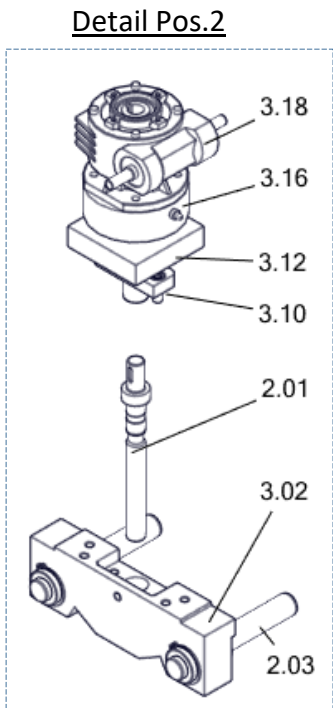


Abb. 12.2

P-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.2	2	2018015780		X	X	X	Umbaukit, Lagergehäuse TR20 BW - Seite, var. Osz.	conversion kit, bearing housing TR20 BW - side, var. osc.
12.2	2.01	3303537130		X	X	X	Welle DM 30 - 226, TR 20 X 4 Höhenverstellspindel	shaft DM 30 - 226, TR 20 X 4 height adjustment spindle
12.2	2.03	3303533540		X	X	X	Welle Hartverchromt 25H7 x 170 mm	shaft hard chrome-plated 25H7 x 170 mm
12.2	3	2018015790		X	X	X	Umbaukit Lagergehäuse TR 20 Antriebss.	Conversion kit bearing housing TR 20 Drive shaft
12.2	3.01	3303537140		X	X	X	Welle DM 30 - 277 mm Höhenverstellspindel TR20 X 4	shaft DM 30 - 277 mm height adjustment spindle TR20 x 4
12.2	3.02	3326362580		X	X	X	Flachstahl 80 x 45 - 256	Flat steel 80 x 45 - 256
12.2	3.03	3303536100		X	X	X	Welle Dm 25 - 182	Shaft Dm 25 - 182
12.2	3.04	4006071104		X	X	X	Kugelbuchse GR. 25, TYP H	Linear Bushing GR. 25, TYPE H
12.2	3.05	4004050015	40 x 1.75 DIN 471	X	X	X	Sicherungsring	Circlip
12.2	3.06	4006071105	H M8x1/L 14.5	X	X	X	Hohlschraube fuer Kugelbuechse	Banjo bolt for ball bushing
12.2	3.07	4009010066	DIN71412 M8x1	X	X	X	Kegelschmiernippel DIN 71412 M8x1	Conical grease nipple DIN 71412 M8x1
12.2	3.08	3308480440	TR20X4	X	X	X	Mutter mit Flansch	Nut with flange
12.2	3.09	4070011088	0,074 KW 230 / 400 V, 50 HZ	X	X	X	AC-Getriebemotor	AC gear motor
12.2	3.10	3303463810		X	X	X	Platte 15 - 35 x 86	Plate 15 - 35 x 86
12.2	3.11	4001350116	DIN 6912 M10 x 25 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
12.2	3.12	3303460040		X	X	X	Vierkant 100 x 100 - 80	Square 100 x 100 - 80
12.2	3.13	3315490970	DIN 103 Tr. 20 x 4	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagonal nut
12.2	3.14	4003010043	DIN125 21,0 verz.	X	X	X	Scheibe	Washer
12.2	3.15	4006020572	Form F 20/23/30X16 IGLIDUR W300	X	X	X	Bundbuchse	Collar bushing
12.2	3.16	3310014570		X	X	X	Welle DM 110 - 46 hoch-tief Variante Oszillation	Shaft DM 110 - 46 high - low Variant Oscillation
12.2	3.17	4009010034	DIN 71412 M8 x 1.25 verz	X	X	X	Kegelschmiernippel	Conical grease nipples
12.2	3.18	4065010211	l = 7:1 VF 44 F1 7 HS B3 RB	X	X	X	Schneckengetriebe	Worm gear units
12.2	6	XXXXXXX		X	X	X	Planetenantrieb	Planetary drive
12.2	6.01	1034641	G90F/4D80E-2	X	X	X	Stirnrad-Getriebemotor	spur gear motor
12.2	6.02	1039253		X	X	X	Motorkonsole	Motor console

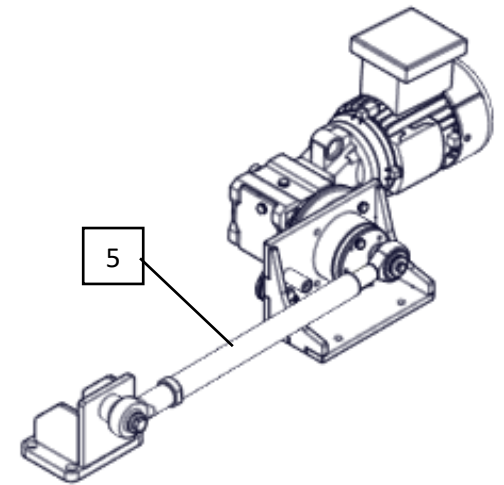
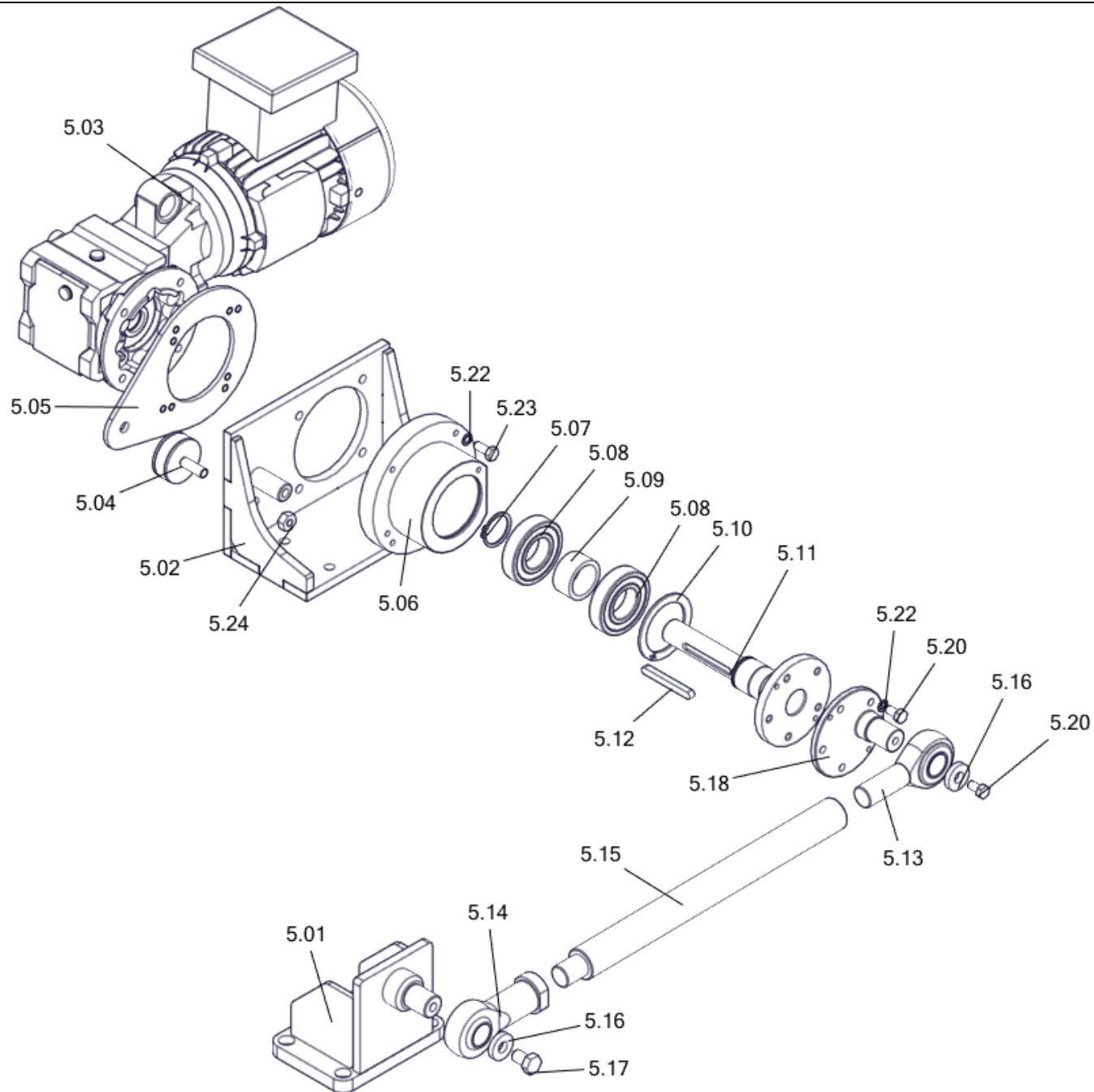


Abb. 12.3

P-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 46mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 46mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 46mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.3	5	XXXXXX		X						Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB950	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB950
12.3	5	XXXXXX			X					Osz.Verstellung var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB950
12.3	5	XXXXXX				X				Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1350	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1350
12.3	5	XXXXXX					X			Osz.Verstellung var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB1350	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB1350
12.3	5	XXXXXX						X		Osz.Verstellung var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1650	Osc. adjustment var. OSB 4 Excenter 46mm, AB1650
12.3	5	XXXXXX							X	Osz.Verstellung var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB1650	Osc. adjustment var. OSB4, EXC.3,6,12,24,46 AB1650
12.3	5.01	2208010003		X	X	X	X	X	X	Halterung var. Oszillation	Mounting var. oscillation
12.3	5.02	1039482		X	X	X	X	X	X	Motorhalter	
12.3	5.03	4070011839	0,55 kW 230/400 V, 50 Hz	X	X	X	X	X	X	Kegelstirnradgetriebemotor	Bevel-helical geared motor
12.3	5.04	4005160809	Typ B, 50x20xM10 55° Shore	X	X	X	X	X	X	Gummipuffer	Rubber buffer
12.3	5.05	3305461190		X	X	X	X	X	X	Platte 5 - 160 x 217	Plate 5 - 160 x 217
12.3	5.06	3310321360		X	X	X	X	X	X	Welle DM 149 - 68	Shaft DM 149 - 68
12.3	5.07	4004050019	DIN 471 35x1,5 C67	X	X	X	X	X	X	Sicherungsring	Safety Ring
12.3	5.08	4006100405	6207-2RSR	X	X	X	X	X	X	Rillenkugellager	Hexagonal Grooved Ball Bearing
12.3	5.09	3305481010		X	X	X	X	X	X	Rohr DM 45 x 4.9 - 23	Pipe DM 45 x 4.9 - 23
12.3	5.10	4004060038	DIN 472 72x2.5	X	X	X	X	X	X	Sicherungsring	Safety Ring
12.3	5.11	3303018840		X	X	X	X	X	X	Welle Du 100 - 182 mm Var. Oszillation	Shaft Du 100 - 182 mm Var. oscillation
12.3	5.12	4004130069	DIN 6885 A 8 x 7 x 70	X	X	X	X	X	X	Passfeder	Feather key
12.3	5.13	4006090099	DIN 648 KA 25	X	X	X	X	X	X	Gelenkkopf	rod end
12.3	5.14	4006090155	DIN 648 KJ 25 M 24 x 2	X	X	X	X	X	X	Gelenkkopf	rod end
12.3	5.15	1039483		X	X					Welle Ø 35 - 400 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 400 mm Actuator stem
12.3	5.15	1057536				X	X			Welle Ø 35 - 828 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 828 mm Actuator stem
12.3	5.15	1057687						X	X	Welle Ø 35 - 1151 mm Antriebsstange	Shaft Ø 35 - 1151 mm Actuator stem

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	Osz. 46mm B=950mm	Osz. var. B=950mm	Osz. 46mm B=1350mm	Osz. var. B=1350mm	Osz. 46mm B=1650mm	Osz. var. B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.3	5.16	4003030018	DIN 7349 13,0 verz.	X	X	X	X	X	X	Scheibe	Washer
12.3	5.17	4001030239	DIN933 M12 x 20 verz.	X	X	X	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
12.3	5.18	3303018990			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 3mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 3mm
12.3	5.18	3303019000			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 6mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 6mm
12.3	5.18	3303019010			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 12mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 12mm
12.3	5.18	3303019020			X		X		X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 24mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 24mm
12.3	5.18	3303018980		X	X	X	X	X	X	Welle Dm 100 - 51.5 mm var. Oszillation 46mm	shaft Dm 100 - 51.5 mm var. oscillation 46mm
12.3	5.20	4001030046	ISO4017 M8x16 verz.	X	X	X	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
12.3	5.22	4004180022	VS8	X	X	X	X	X	X	Schnorr Sicherung	Schnorr Safety Washer
12.3	5.23	4001030402	ISO4017 M8x20 verz.	X	X	X	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagonal Screws
12.3	5.24	4002010033	DIN 934-M10 verz.	X	X	X	X	X	X	Sechskantmutter	Hexagon nut

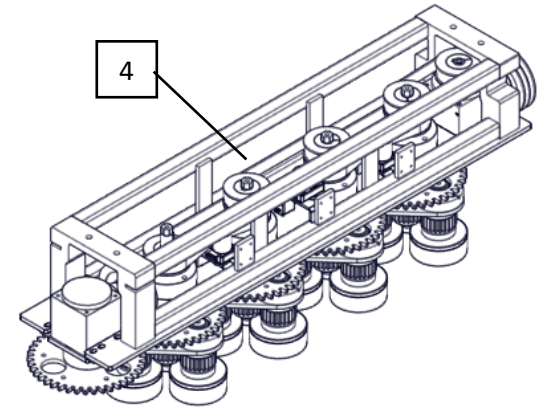
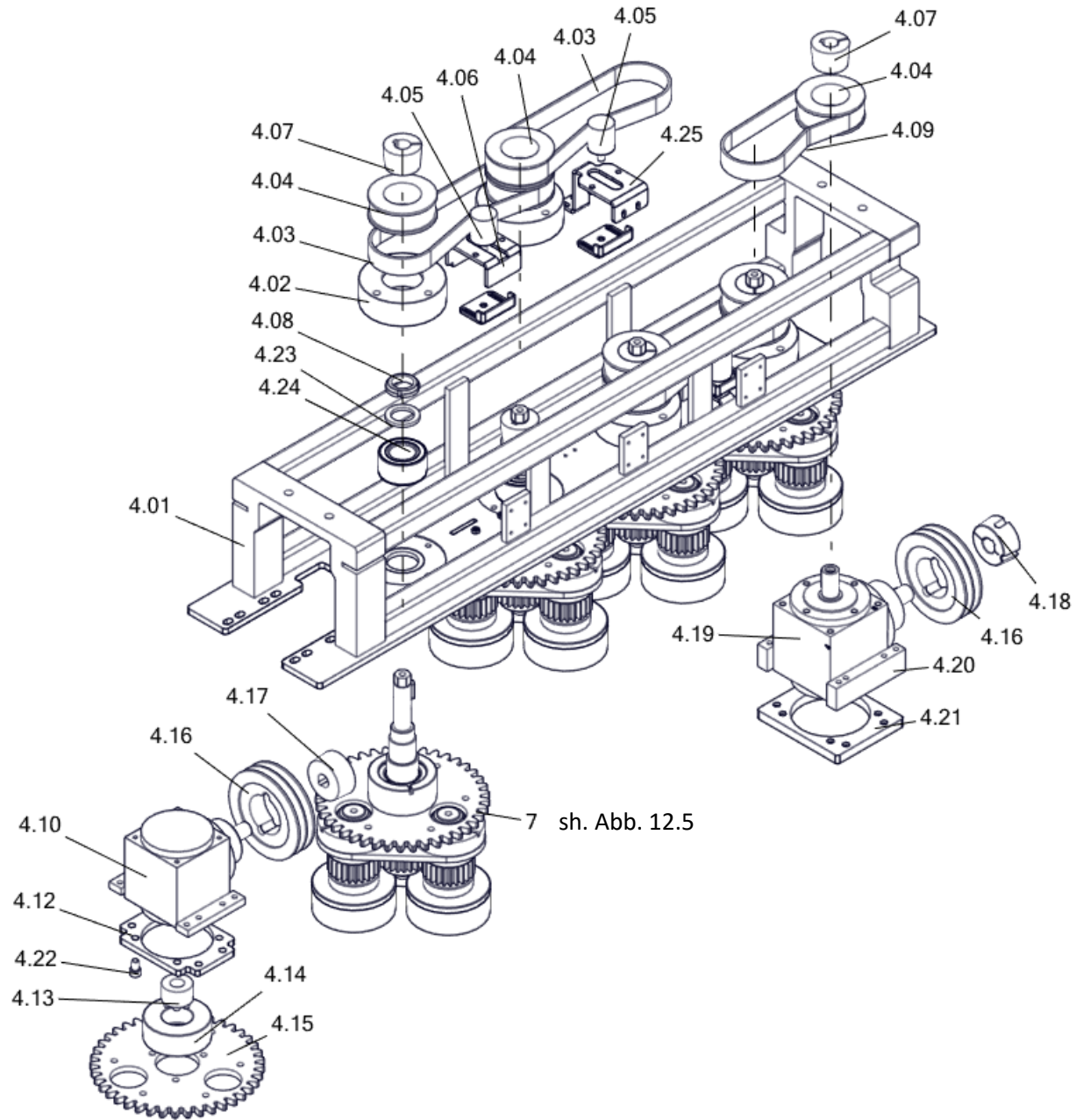


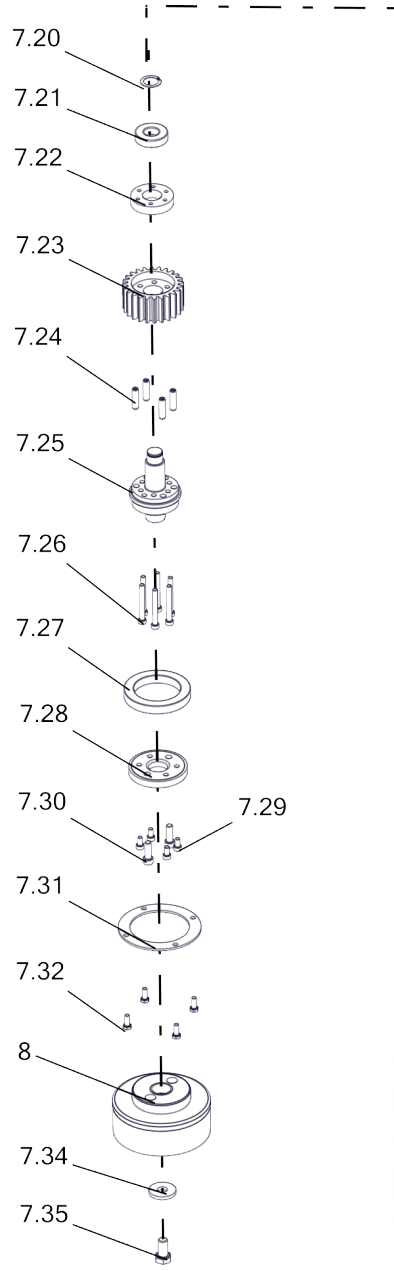
Abb. 12.4

P-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 536	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=3 B=1650mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.4	4	1062761		X			Planetenkopf Kasette	Planetary head cassette
12.4	4	1057567			X		Planetenkopf Kasette	Planetary head cassette
12.4	4	1057713				X	Planetenkopf Kasette	Planetary head cassette
12.4	4.01	1051715		X			Rahmen Kasette	Frame Cassette
12.4	4.01	1057520			X		Rahmen Kasette	Frame Cassette
12.4	4.01	1057701				X	Rahmen Kasette	Frame Cassette
12.4	4.02	1050312		X	X	X	Radlagergehäuse	Wheel bearing housing
12.4	4.03	1051661	HTD 800-8-B30	X	X	X	Zahnriemen	Timing belt
12.4	4.04	1051654	8M Z=38 B=30	X	X	X	Planet HTD Zahnriemenrad	Planet HTD toothed belt wheel
12.4	4.05	1051665		X	X	X	Spannrolle Ø40	Tensioner pulley Ø40
12.4	4.06	1056054		X	X	X	Spannerhalter	Clamp holder
12.4	4.07	4007230336	Taper-1615 Bohrung 25	X	X	X	Spannbuchse	Tension bush
12.4	4.08	4002280035	GUK-35x1,5	X	X	X	Nutmutter	Slotted nut
12.4	4.09	1051660	HTD 640-8-B30	X	X	X	Zahnriemen	Timing belt
12.4	4.10	4065030124	W110-0002/56-00X-1.5:1	X	X	X	Kegelradgetriebe	Bevel gear units
12.4	4.11	1051642		X	X	X	Getriebehalter klein	Gear holder small
12.4	4.12	1051643		X	X	X	Getriebeblech unten	Lower gear plate
12.4	4.13	1051663	Ø22 D47	X	X	X	Spannsatz	Clamping set
12.4	4.14	1051650		X	X	X	Zahnradhalter	Gear wheel holder
12.4	4.15	1051608		X	X	X	Zahnrad Planetenkopf	Gear wheel Planetary head
12.4	4.16	1039377	SPA 2x140 f. Taper Spann.	X	X	X	Keilriemenscheibe	V-belt pulley
12.4	4.17	4007230180	Taper Look Typ 2012 Dm.22	X	X	X	Spannbuchse	Tension bush
12.4	4.18	1039384	Taper Lock Typ 2012 Dm 25	X	X	X	Spannbuchse	Tension bush
12.4	4.19	1051666	V120 1:1 3000	X	X	X	Kegelradgetriebe	Bevel gear units
12.4	4.20	1051644		X	X	X	Getriebedistanz	Gearbox distance
12.4	4.21	1051645		X	X	X	Getriebeblech	Gear plate

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.4	4.22	300310	N_912 M 10 x 16 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder screw
12.4	4.23	1061422	Ø52 x 5	X	X	X	Unterlegscheibe Nutmutter	Washer Slotted nut
12.4	4.24	4006104420	D=72,d=40, B=37	X	X	X	Radlager D=72,d=40, B=37	wheel bearing D=72,d=40, B=37
12.4	4.25	1051641		X	X	X	Spannerhalter	Clamp holder



Detail Pos.7

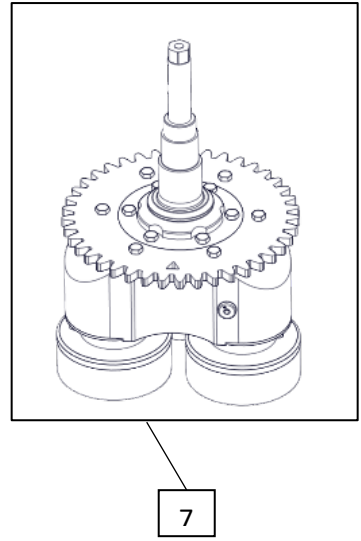
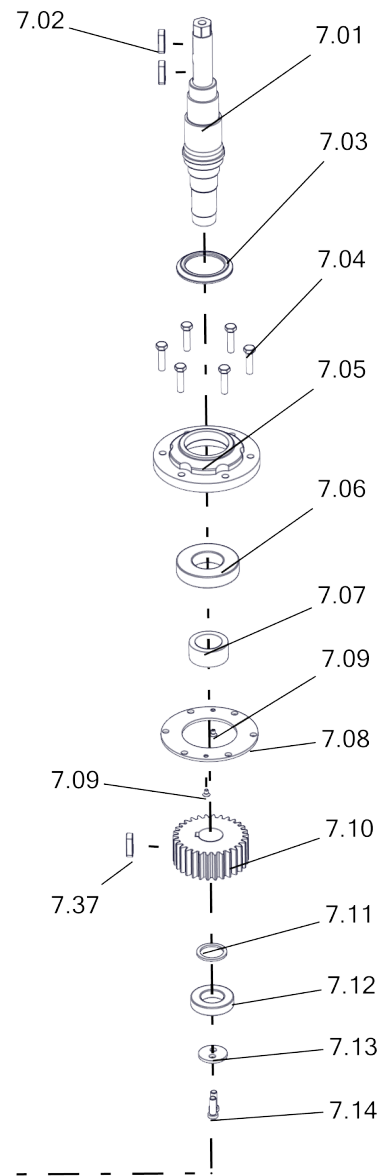
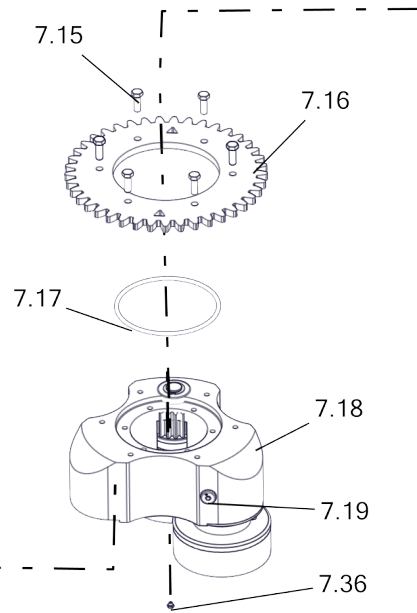


Abb. 12.5

P-Aggregat:

SMW 523	SMW 525	SMW 533	SMW 535	SMW 536	SMW 543	SMW 545	SMW 546
Aggregat=2 B=950mm	Aggregat=2 B=1350mm	Aggregat=3 B=950mm	Aggregat=3 B=1350mm	Aggregat=3 B=1650mm	Aggregat=4 B=950mm	Aggregat=4 B=1350mm	Aggregat=4 B=1650mm

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.5	7	1091834		X	X	X	Rotationskopf Ø125	Rotary head Ø125
12.5	7.01	1091803		X	X	X	Antriebswelle Planetenkopf	Drive shaft planetary head
12.5	7.02	300221	DIN 6885 A 8 x 7 x 32	X	X	X	Passfeder	Feather key
12.5	7.03	1091787	50 x 72 x 5,5 x 7,5	X	X	X	Axialdichtung	Axial seal
12.5	7.04	300356	Din 933 M8 x 35 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon head screw
12.5	7.05	1091800		X	X	X	Lagerflansch	Bearing flange
12.5	7.06	1094076	6208 2Z C3	X	X	X	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing
12.5	7.07	1091805		X	X	X	Distanzhülse	Spacer sleeve
12.5	7.08	1091804		X	X	X	Lagerscheibe	Bearing washer
12.5	7.09	360247	ISO 10642 M5 x 8 VG	X	X	X	Senkschraube	Countersunk screw
12.5	7.10	1091809	m=3 Z=30 b=40	X	X	X	Zahnrad Stahl	Steel gear
12.5	7.11	1091801		X	X	X	Distanzhülse	Spacer sleeve
12.5	7.12	1094074	6006 2Z C3	X	X	X	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing
12.5	7.13	1091802		X	X	X	Spannscheibe	Clamping washer
12.5	7.14	4001350102	DIN 6912 M8 x 25 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
12.5	7.15	300323	DIN 933 M8 x 25 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon head screw
12.5	7.16	1091799		X	X	X	Zahnrad Planetenkopf	Gear wheel Planetary head
12.5	7.17	1091788	124 x 5	X	X	X	O-Ring	O-ring
12.5	7.18	1091797		X	X	X	Lagergehäuse	Bearing housing
12.5	7.19	208729		X	X	X	Verschlusschraube	Screw plug
12.5	7.20	300120	D = 20	X	X	X	Sicherungsring	Circlip
12.5	7.21	1094063	6004 2Z C3	X	X	X	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing
12.5	7.22	1091808		X	X	X	Spannscheibe	Clamping washer
12.5	7.23	1091810	m=3 Z=24	X	X	X	Kunststoffzahnrad	Plastic gear wheel
12.5	7.24	1056325	DIN 7979 8 x 32	X	X	X	Zylinderstift	Parallel pin
12.5	7.25	1091807		X	X	X	Antriebswelle Planet	Drive shaft planet
12.5	7.26	360128	DIN 912 M6 x 55 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw

Abb.	Pos	Artikel-Nr	Spezifikation	B=950mm	B=1350mm	B=1650mm	Beschreibung (Deutsch)	English
12.5	7.27	1094102	61912 2RS C3	X	X	X	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing
12.5	7.28	1091806		X	X	X	Zwischenblech	Intermediate plate
12.5	7.29	301927	DIN 912 M6 x 12 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
12.5	7.30	300368	DIN 912 M8 x 25 verz.	X	X	X	Zylinderschraube	Cylinder Screw
12.5	7.31	1091798		X	X	X	Lagerscheibe	Bearing washer
12.5	7.32	300276	DIN 933 M6x16 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon head screw
12.5	7.34	300766		X	X	X	Scheibe	Washer
12.5	7.35	300149	DIN 933 M12 x 25 verz.	X	X	X	Sechskantschraube	Hexagon head screw
12.5	7.36	206366		X	X	X	Einschraub-Schalldämpfer	Screw-in silencer
12.5	7.37	301206	DIN 6885 A 10 x 8 x 36	X	X	X	Passfeder	Feather key
12.5	8	1052338	Ø125 rechts, Korn 100, nass	X	X	X	TB23 Tellerbürste	TB23 Disc brush